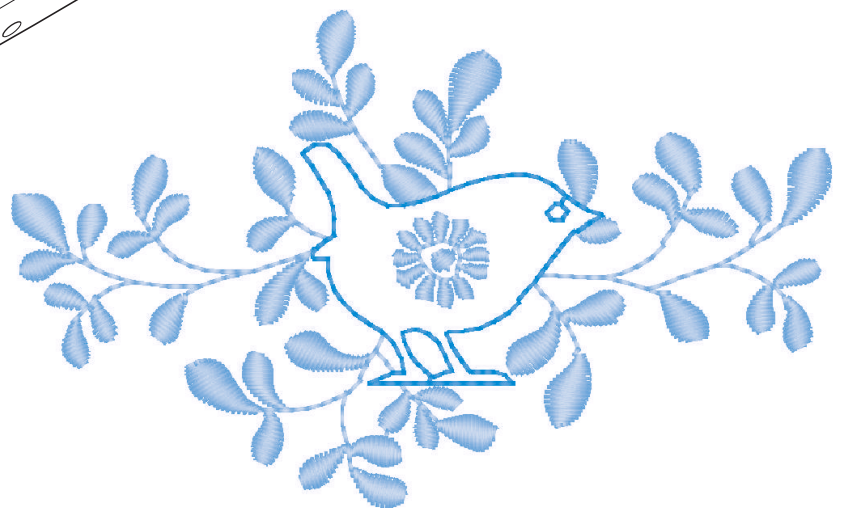
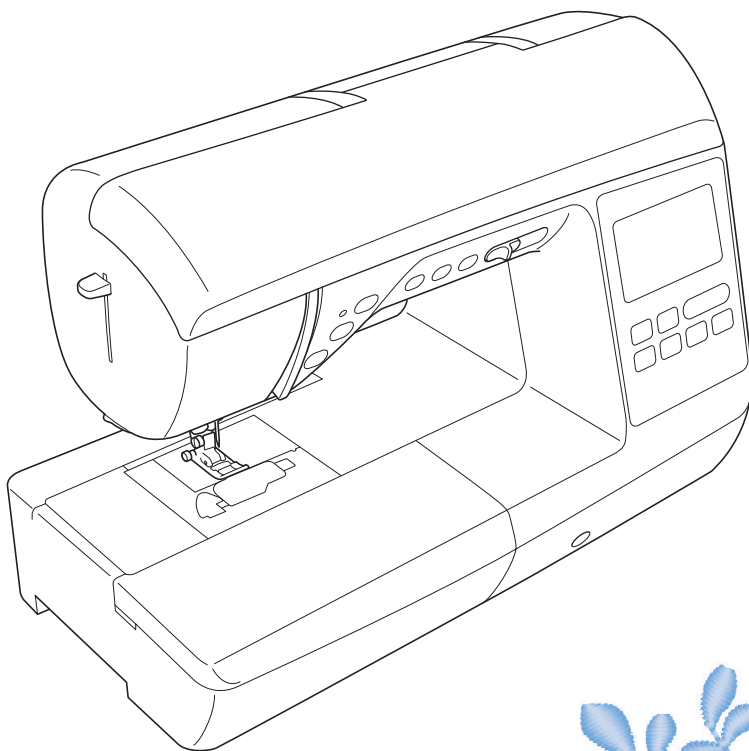


Brugsanvisning

Broderi- og symaskine

Product Code (Produktkode): 888-G00/G02/G04/G05



~~~~~  
=====

Sørg for at læse dette dokument, inden du bruger maskinen.  
Vi anbefaler, at du gemmer dette dokument, så det er ved hånden til fremtidig brug.



## INTRODUKTION

Tillykke med din nye maskine. Før du tager maskinen i brug, bør du læse afsnittet "VIGTIGE SIKKERHEDSOPLYSNINGER" og denne brugsanvisning omhyggeligt for at sikre korrekt brug af de forskellige funktioner. Når du har læst denne brugsanvisning, skal du opbevare den på et let tilgængeligt sted, så du altid kan slå op i den.

## VIGTIGE SIKKERHEDSOPLYSNINGER

Læs disse sikkerhedsoplysninger, før maskinen tages i brug.

### **FARE** – Sådan undgår du at få stød:

- 1 Tag altid maskinens stik ud af stikkontakten med det samme, når du er færdig med at bruge maskinen, ved rengøring, når du foretager de servicejusteringer, der er nævnt i denne brugsanvisning, eller når du efterlader maskinen uden opsyn.

### **ADVARSEL** – Sådan undgår du forbrænding, brand, stød eller personskade:

- 2 Træk altid symaskinens stik ud af stikkontakten, når du foretager justeringer, der er nævnt i brugsanvisningen.
  - Når du tager maskinens stik ud, skal du sætte kontakten på maskinen på symbolet "O" for at slukke maskinen og derefter tage fat i stikket og trække det ud af stikkontakten. Træk ikke i ledningen.
  - Sæt stikket fra symaskinen direkte ind i stikkontakten. Der må ikke bruges forlængerledning.
  - Træk altid maskinens stik ud, hvis der opstår strømsvigt.
- 3 Elektriske farer:
  - Denne maskine skal være tilsluttet en AC-strømforsyning, som ligger inden for den klassifikation, der er angivet på maskinens mærkeplade. Må ikke tilsluttes en DC-strømkilde eller en omformer. Hvis du er usikker på, hvilken strømkilde du har, skal du kontakte en kvalificeret elektriker.
  - Maskinen er kun godkendt til brug i det land, hvor den blev købt.
- 4 Brug aldrig maskinen, hvis en ledning eller et stik er beskadiget, hvis den ikke fungerer korrekt, hvis den er blevet tabt eller beskadiget, eller hvis der er spildt vand på enheden. Indlevér symaskinen til nærmeste autoriserede Brother-forhandler, så de kan undersøge den, reparere den eller justere de elektriske eller mekaniske dele.
  - Stop brugen af maskinen omgående, og tag strømledningen ud, hvis du bemærker noget usædvanligt, som f.eks. lugt, varme, misfarvning eller deformation under brug eller opbevaring af maskinen.
  - Når symaskinen transporteres, skal du sørge for at bære den i håndtaget. Hvis symaskinen løftes ved hjælp af en anden del, kan det beskadige symaskinen eller medføre, at den tabes, hvilket kan medføre personskade.
  - Når du løfter symaskinen, skal du passe på ikke at gøre pludselige eller uforsigtige bevægelser, da du kan gøre skade på din ryg eller knæ.

## 5 Hold altid arbejdsområdet ryddeligt:

- Brug aldrig symaskinen, hvis ventilationshullerne er blokerede. Hold ventilationshullerne og fodpedalen fri for trævler, støv og stofrester.
- Anbring ikke ting på fodpedalen.
- Brug ikke forlængerledninger. Sæt stikket fra symaskinen direkte ind i stikkontakten.
- Pas på ikke at tabe noget ned i symaskinen, og stop ikke fremmede genstande af nogen art ind i den.
- Brug ikke symaskinen på steder, hvor der anvendes aerosolprodukter (spray), eller hvor luften er iltfattig.
- Brug ikke maskinen i nærheden af en varmekilde som f.eks. en ovn eller et strygejern. Ellers kan maskinen, strømledningen eller den beklædningsdel, der sys i, antændes og forårsage brand eller elektrisk stød.
- Symaskinen må ikke anbringes på en ujævn overflade som f.eks. et vakkelvornet eller skråt bord, da symaskinen kan falde ned og medføre personskaade.

## 6 Særlige forholdsregler ved syning:

- Vær altid meget opmærksom på nålen. Brug aldrig bøjede eller knækkede nåle.
- Hold fingrene væk fra alle bevægelige dele. Vær specielt forsigtig omkring symaskinenålen.
- Sluk maskinen ved at dreje hovedkontakten til mærket "O", når der foretages justeringer i nåleområdet.
- Brug ikke en beskadiget eller forkert stingplade, da det kan få nålen til at knække.
- Skub og træk ikke i stoffet under syningen, og følg omhyggeligt brugsanvisningen ved frihåndssyning, så du ikke bøjer nålen, så den knækker.

## 7 Denne maskine er ikke legetøj:

- Hold godt øje med symaskinen, når den bruges af eller i nærheden af børn.
- Den plastikpose, som maskinen blev leveret i, bør opbevares uden for børns rækkevidde eller bortskaffes. Lad aldrig børn lege med posen, idet dette er forbundet med kvælningfare.
- Brug ikke symaskinen udendørs.

## 8 Sådan forlænges symaskinens levetid:

- Symaskinen må ikke opbevares på steder, hvor den står i direkte sollys, eller i omgivelser med høj luftfugtighed. Brug/anbring ikke symaskinen tæt op ad et varmeapparat, jern, halogenlamper eller andre varme genstande.
- Brug kun almindelige sæber og rengøringsmidler til rengøring af opbevaringskassen. Brug aldrig benzin, fortynder eller skurepulver til rengøring, da dette kan beskadige kassen og symaskinen.
- Læs altid i brugsanvisningen, inden du udskifter eller monterer trykfoden, nålen eller andre dele, så disse monteres korrekt.

## 9 Reparation og justering:

- Hvis lampeenheden er beskadiget, skal den udskiftes af en autoriseret Brother-forhandler.
- Hvis symaskinen ikke fungerer korrekt, eller hvis det er nødvendigt at foretage justeringer, skal du først kigge i fejlfindingskemaet, som du finder bagest i brugsanvisningen. Her kan du finde oplysninger om, hvordan du selv kan undersøge og justere symaskinen. Hvis problemet ikke kan løses, bedes du kontakte nærmeste autoriserede forhandler.

**Brug kun symaskinen som beskrevet i denne brugsanvisning.**

**Brug kun det tilbehør, der anbefales af fabrikanten, og som er beskrevet i denne brugsanvisning.**

**Indholdet i denne vejledning samt specifikationerne for dette produkt kan ændres uden varsel.**

**Yderligere produktoplysninger og opdateringer kan fås på vores hjemmeside [www.brother.com](http://www.brother.com)**

# GEM DENNE BRUGSANVISNING

## Symaskinen er kun beregnet til brug i hjemmet.

### TIL BRUGERE I ALLE LANDE, UNDTAGEN DE EUROPÆISKE LANDE


Denne maskine er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller med mangel på erfaring og viden, medmindre en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, har ført tilsyn med eller instrueret dem i brugen af maskinen. Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med symaskinen.

### TIL BRUGERE I DE EUROPÆISKE LANDE

Denne maskine kan anvendes af børn på 8 år og opefter samt af personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller med mangel på erfaring og viden, hvis der bliver ført tilsyn med dem, eller de på sikker vis bliver instrueret i brugen af denne maskine og forstår de farer, der er forbundet hermed. Børn må ikke lege med maskinen. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

## KUN FOR BRUGERE I STORBRITANNIEN, IRLAND, PÅ MALTA OG KYPROS

### VIGTIGT

- Ved udskiftning af sikringen skal der bruges en stiksikring, der er godkendt af ASTA jf. BS 1362, hvilket vil sige, at den har -mærket. Mærkekapacitet som angivet på stikket.
- Montér altid sikringsafdækningen igen. Brug aldrig stik uden sikringsafdækning.
- Hvis den stikkontakt, der er til rådighed, ikke er egnet til stikket på dette udstyr, skal du kontakte en autoriseret Brother-forhandler for at få den korrekte ledning.

**VAREMÆRKER****IMPORTANT:****READ BEFORE DOWNLOADING, COPYING, INSTALLING OR USING.**

**By downloading, copying, installing or using the software you agree to this license. If you do not agree to this license, do not download, install, copy or use the software.**

**Intel License Agreement For Open Source Computer Vision Library**

Copyright © 2000, Intel Corporation, all rights reserved. Third party copyrights are property of their respective owners.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistribution's of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistribution's in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- The name of Intel Corporation may not be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

This software is provided by the copyright holders and contributors "as is" and any express or implied warranties, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose are disclaimed. In no event shall Intel or contributors be liable for any direct, indirect, incidental, special, exemplary, or consequential damages (including, but not limited to, procurement of substitute goods or services; loss of use, data, or profits; or business interruption) however caused and on any theory of liability, whether in contract, strict liability, or tort (including negligence or otherwise) arising in any way out of the use of this software, even if advised of the possibility of such damage.

All information provided related to future Intel products and plans is preliminary and subject to change at any time, without notice.

## INDHOLDSFORTEGNELSE

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| INTRODUKTION .....                 | i  |
| VIGTIGE SIKKERHEDSOPLYSNINGER..... | i  |
| VAREMÆRKER .....                   | iv |

## B Grundlæggende betjening

### Kapitel 1 KLARGØRING 2

|                                                                     |           |
|---------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Betegnelser på maskinens dele og deres funktioner.....</b>       | <b>2</b>  |
| Maskine .....                                                       | 2         |
| Nåle- og trykfodsafsnit .....                                       | 3         |
| Broderienhed .....                                                  | 3         |
| Betjeningsknapper .....                                             | 4         |
| Betjeningspanel og betjeningstaster .....                           | 4         |
| Brug af tilbehørsboksen .....                                       | 5         |
| Medfølgende tilbehør .....                                          | 6         |
| Ekstraudstyr .....                                                  | 7         |
| <b>Sådan tændes/slukkes symaskinen .....</b>                        | <b>9</b>  |
| Sådan tændes maskinen .....                                         | 10        |
| Sådan slukker du for maskinen .....                                 | 10        |
| Vælg maskinens indstillinger for første gang .....                  | 10        |
| <b>Betjening af LCD-displayet .....</b>                             | <b>11</b> |
| Visning af LCD-displayet .....                                      | 11        |
| Brug af indstillingstasten .....                                    | 13        |
| Justering af betjeningstasternes inputfølsomhed .....               | 16        |
| Sådan gemmes et indstillingsdisplaybillede på USB-flashdrevet ..... | 17        |
| Kontrol af maskinens betjeningsprocedurer .....                     | 17        |
| <b>Vinding/montering af spolen .....</b>                            | <b>18</b> |
| Vinding af spolen .....                                             | 18        |
| Montering af spolen .....                                           | 21        |
| <b>Trådning af overtråd .....</b>                                   | <b>24</b> |
| Trådning af overtråden .....                                        | 24        |
| Trådning af nålen .....                                             | 26        |
| Manuel trådning af nålen (uden brug af nåletråderen) .....          | 27        |
| Træk undertråden op .....                                           | 27        |
| Brug af dobbeltnålen .....                                          | 28        |
| <b>Udskiftning af nålen .....</b>                                   | <b>30</b> |
| Stof-/tråd-/nålekombinationer .....                                 | 30        |
| Kontrol af nålen .....                                              | 31        |
| Udskiftning af nålen .....                                          | 31        |
| <b>Udskiftning af trykfoden .....</b>                               | <b>33</b> |
| Udskiftning af trykfoden .....                                      | 33        |
| Afmontering og montering af snap-on delen .....                     | 34        |

### Kapitel 2 SÅDAN BEGYNDER DU AT SY 35

|                                                             |           |
|-------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Syning .....</b>                                         | <b>35</b> |
| Stingtyper .....                                            | 35        |
| Syning af et sting .....                                    | 35        |
| Syning af hæftesting .....                                  | 38        |
| Automatisk syning af hæftesting .....                       | 38        |
| <b>Indstilling af sting .....</b>                           | <b>40</b> |
| Indstilling af stingbredden .....                           | 40        |
| Indstilling af stinglængden .....                           | 40        |
| Indstilling af "Skift mellem V/H" .....                     | 41        |
| Indstilling af trådspændingen .....                         | 41        |
| Lagring af stingindstillinger .....                         | 42        |
| <b>Nyttige funktioner .....</b>                             | <b>43</b> |
| Automatisk klipning af tråden .....                         | 43        |
| Spejling af sting .....                                     | 43        |
| Justering af trykfodstrykket .....                          | 43        |
| Automatisk stofsensorsystem (automatisk trykfodstryk) ..... | 44        |
| Drejning .....                                              | 44        |
| Syning i frihåndstilstand .....                             | 45        |

|                                                 |           |
|-------------------------------------------------|-----------|
| Håndfri hævnning og sænkning af trykfoden ..... | 46        |
| <b>Stingindstillingskort .....</b>              | <b>47</b> |

### Kapitel 3 SÅDAN BEGYNDER DU AT BRODERE 52

|                                                                          |           |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Brodering trin for trin .....</b>                                     | <b>52</b> |
| <b>Montering af broderifoden .....</b>                                   | <b>53</b> |
| <b>Montering af broderienheden .....</b>                                 | <b>54</b> |
| <b>Sådan får du et flot resultat .....</b>                               | <b>56</b> |
| <b>Forberedelse af stoffet .....</b>                                     | <b>57</b> |
| Fastgørelse af påstrøget afstivende materiale (bagside) på stoffet ..... | 57        |
| Montering af stoffet i broderirammen .....                               | 58        |
| Brodering på små stykker stof eller på stofkanter .....                  | 60        |
| <b>Montering af broderirammen .....</b>                                  | <b>61</b> |
| <b>Valg af broderimønstre .....</b>                                      | <b>62</b> |
| Oplysninger om copyright .....                                           | 62        |
| Broderimønstertyper .....                                                | 62        |
| Valg af et broderimønster .....                                          | 62        |
| <b>Bekræftelse af mønsterets placering .....</b>                         | <b>63</b> |
| Kontrol af mønsterets placering .....                                    | 63        |
| Visning af det valgte mønster .....                                      | 63        |
| <b>Brodering .....</b>                                                   | <b>64</b> |
| Brodering af et mønster .....                                            | 64        |
| Ændring af trådfarvevisningen .....                                      | 65        |

## A Tillæg

### Kapitel 1 VEDLIGEHOLDELSE OG FEJLFINDING 2

|                                                                               |           |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Pleje og vedligeholdelse .....</b>                                         | <b>2</b>  |
| Begrænsninger ved smøring .....                                               | 2         |
| Forholdsregler ved opbevaring af maskinen .....                               | 2         |
| Rengøring af LCD-displayet .....                                              | 2         |
| Rengøring af maskinens overflade .....                                        | 2         |
| Rengøring af løberingen .....                                                 | 2         |
| Om vedligeholdelsesmeddelelsen .....                                          | 4         |
| Berøringspanelet fungerer ikke .....                                          | 4         |
| Betjeningsbip .....                                                           | 4         |
| <b>Fejlfinding .....</b>                                                      | <b>5</b>  |
| Hyppige fejlfindingssemner .....                                              | 5         |
| Overtråden er for stram .....                                                 | 5         |
| Filtret tråd på stoffets vrangside .....                                      | 6         |
| Forkert trådspænding .....                                                    | 7         |
| Stoffet sidder fast i maskinen og kan ikke fjernes .....                      | 8         |
| Når tråden blev filtret under spoleapparatets sæde .....                      | 11        |
| Liste over symptomer .....                                                    | 13        |
| Fejlmeddelelser .....                                                         | 19        |
| <b>Specifikationer .....</b>                                                  | <b>21</b> |
| <b>Oprgradering af maskinens software ved hjælp af et USB-flashdrev .....</b> | <b>22</b> |
| <b>Stikordsregister .....</b>                                                 | <b>23</b> |







# Grundlæggende betjening

I dette afsnit findes oplysninger om de indledende opsætningsprocedurer og beskrivelser af denne maskines mere nyttige funktioner.

Sidenummeret i dette afsnit starter med "B".

**Kapitel1 KLARGØRING..... B-2**

---

**Kapitel2 SÅDAN BEGYNDER DU AT SY ..... B-35**

---

**Kapitel3 SÅDAN BEGYNDER DU AT BRODERE ..... B-52**

---

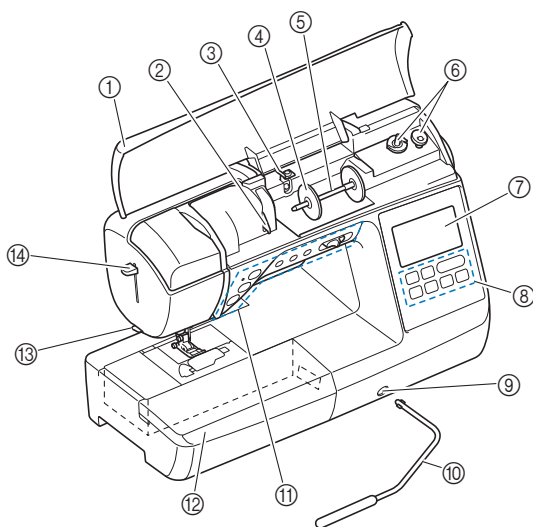
# Kapitel 1 KLARGØRING

## Betegnelser på maskinens dele og deres funktioner

Maskinens forskellige dele og deres funktioner er beskrevet nedenfor. Sæt dig ind i de forskellige deles betegnelser og deres placeringer, inden symaskinen tages i brug.

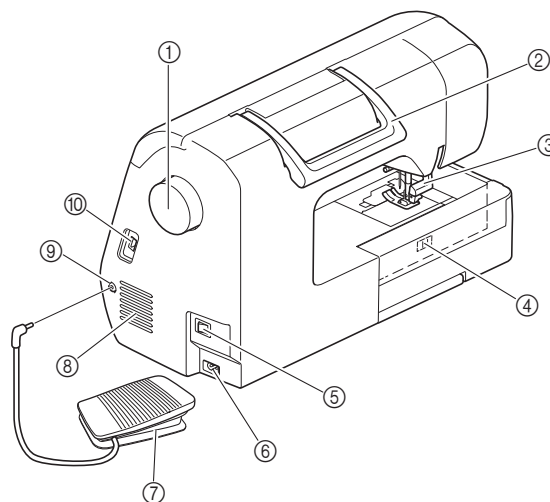
### Maskine

#### ■ Set forfra



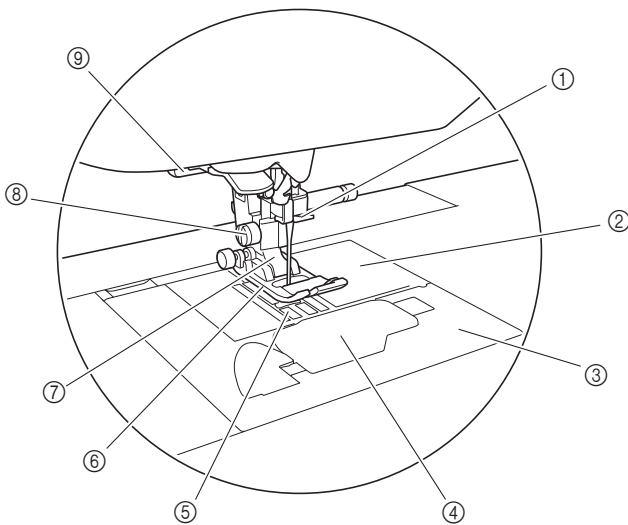
- ① **Topdæksel**  
Åbn topdækslet for at sætte trådspolen på spolepinden.
- ② **Trådleder**  
Før tråden omkring trådlederen ved trådning af overtråden.
- ③ **Spoleapparatets trådstyr og forspændingsskive**  
Før tråden under denne trådstyr og omkring forspændingsskiven ved vinding af undertråden.
- ④ **Spolestopper**  
Brug spolehætten til at holde trådspolen på plads.
- ⑤ **Spolepind**  
Sæt trådspolen på spolepinden.
- ⑥ **Spoleapparat**  
Brug spolevinderen til at vinde tråden på spolen.
- ⑦ **LCD-display (liquid crystal display)**  
Indstillinger for det valgte stingmønster samt fejlmeddelelser vises i LCD-displayet. (side B-11)
- ⑧ **Betjeningspanel**  
Stingindstillingerne kan vælges og redigeres fra betjeningspanelet, og her vælges også funktioner til betjening af maskinen (side B-4).
- ⑨ **Monteringsåbning for knæløfter**  
Sæt knæløfteren ind i monteringsåbningen for knæløfteren.
- ⑩ **Knæløfter**  
Brug knæløfteren til at hæve og sænke trykfoden. (side B-46)
- ⑪ **Betjeningsknapper og syhastighedsstyring**  
Brug disse knapper og skyderen til betjening af maskinen. (side B-4)
- ⑫ **Tilbehørsboks**  
Sæt tilbehørsbakken til trykfoden ind i tilbehørsrummet i tilbehørsboksen. Fjern tilbehørsboksen, når du syr cylindriske stofstykker, f.eks. ærmekanter.
- ⑬ **Trådklipper**  
Før trådene gennem trådklipperen for at klippe dem over.
- ⑭ **Nåletråderarm**  
Brug nåletråderarmen til at tråde nålen.

#### ■ Maskinen set fra højre/bagfra



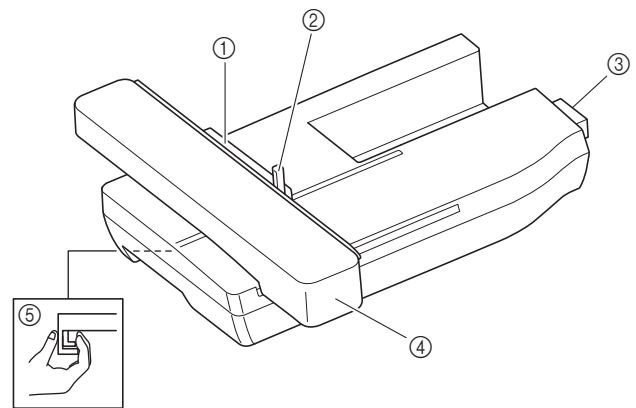
- ① **Håndhjul**  
Drej håndhjulet mod dig selv (mod uret) for at hæve og sænke nålen for at sy et sting.
- ② **Håndtag**  
Transportér maskinen ved at løfte den i håndtaget.
- ③ **Trykfodsarm**  
Løft og sænk trykfodsarmen for at hæve og sænke trykfoden.
- ④ **Kontakt til transportør**  
Brug kontakten til transportøren til at sænke denne.
- ⑤ **Hovedkontakt**  
Brug hovedkontakten til at tænde og slukke for maskinen.
- ⑥ **Strømforsyningsstik**  
Sæt stikket på strømledningen ind i strømforsyningsstikket.
- ⑦ **Fodpedal**  
Tryk på fodpedalen for at styre maskinens hastighed. (side B-37)
- ⑧ **Ventilationshul**  
Ventilationshullet sørger for ventilation af motoren. Ventilationshullet må ikke være tildækket, når maskinen er i brug.
- ⑨ **Stik til fodpedal**  
Sæt stikket for enden af kablet til fodpedalen ind i stikket til fodpedalen.
- ⑩ **USB-port (til et USB-flashdrev)**  
Sæt USB-flashdrevet direkte ind i USB-porten for at importere mønstre fra et USB-flashdrev.

## Nåle- og trykfodsafsnit



- ① **Nåletråderstyr**  
Før overtråden gennem nåletråderstyret.
- ② **Stingplade**  
Stingpladen er forsynet med markeringer som hjælp til syning af lige sømme.
- ③ **Stingpladedæksel**  
Tag stingpladedækslet af for at rengøre spolehuset og løberingen.
- ④ **Spoledæksel/spolehus**  
Fjern spoledækslet, og sæt så spolen ind i spolehuset.
- ⑤ **Transportør**  
Transporten fører stoffet i syretningen.
- ⑥ **Trykfod**  
Trykfoden trykker stoffet fladt under syningen. Montér den korrekte trykfod til den valgte søm.
- ⑦ **Snap-on del**  
Trykfoden er monteret på snap-on delen.
- ⑧ **Snap-on delens skrue**  
Brug snap-on delens skrue til at holde trykfoden på plads. (side B-34, B-53)
- ⑨ **Knaphulsarm**  
Sænk knaphulsarmen ved syning af knaphuller og trenser eller ved stopning.

## Broderienhed

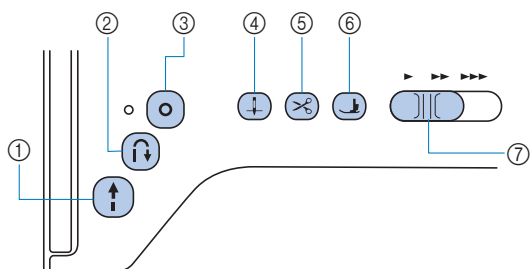


- ① **Broderirammeholder**  
Sæt broderirammen i broderirammeholderen for at holde rammen på plads. (side B-61)
- ② **Rammelåsearm**  
Tryk rammelåsearmen ned for at sikre broderirammen. (side B-61)
- ③ **Broderienhedsstik**  
Sæt broderienhedsstikket i tilslutningsporten ved montering af broderienheden. (side B-54)
- ④ **Arm**  
Armen bevæger automatisk broderirammen under brodering. (side B-54)
- ⑤ **Udløserknap (sidder under broderienheden)**  
Tryk på udløserknappen for at tage broderienheden af. (side B-55)

## ⚠ FORSIGTIG

- Sluk for strømmen, før du isætter broderienheden eller tager den ud.
- Sørg for at sænke rammelåsearmen korrekt, når broderirammen er sat i rammeholderen.

## Betjeningsknapper



### ① Start/stop-knap

Tryk på start/stop-knappen for at starte eller stoppe syningen. Maskinen syr langsomt i starten af syningen, når der trykkes på knappen. Nålen sænkes ned i stoffet, når syningen stoppes. Se "SÅDAN BEGYNDER DU AT SY" på side B-35 for yderligere oplysninger.

Knappen skifter farve afhængig af maskinens driftsfunktion.

Grøn: Maskinen syr eller er klar til at sy.

Rød: Maskinen kan ikke sy.

Orange: Maskinen vinder spoletråden, eller spolearrattets holder er flyttet til højre side.

### ② Knap til baglæns sting

Ved stingmønstre med lige sting, zig-zag og elastiske zig-zag-sting, der bruger baglæns sting, syr maskinen kun baglæns sting ved lav hastighed, når knappen til baglæns sting holdes nede. Stingene sys i modsat retning.

For andre sting skal du bruge denne knap til at sy hæftesting i begyndelsen og slutningen af syningen. Når denne knap trykkes ned og holdes nede, syr maskinen 3 sting på stedet og stopper automatisk. (side B-39)

### ③ Knap til hæftesting

Brug denne knap til at sy et enkelt sting gentagne gange og hæftning.

For alfabet/pyntesømme skal du trykke på denne knap for at afslutte med en hel søm i stedet for at stoppe i midten af en søm. Lysdioden ved siden af denne knap lyser, når maskinen syr et fuldt motiv, og slukker automatisk, når syningen er afsluttet. (side B-38)

### ④ Nålepositions-knap

Tryk på nålepositions-knappen for at hæve eller sænke nålen. Der sys ét sting, når du trykker to gange på knappen.

### ⑤ Knap til trådclip

Tryk på knappen til trådclip, når syningen er afsluttet, for at klippe både over- og undertråden. Se trin 12 under afsnittet "Syning af et sting" på side B-36 for at få flere oplysninger.

### ⑥ Knap til hævnig af trykfod

Tryk på denne knap for at sænke trykfoden, så den trykker ned på stoffet. Tryk på knappen igen for at hæve trykfoden.

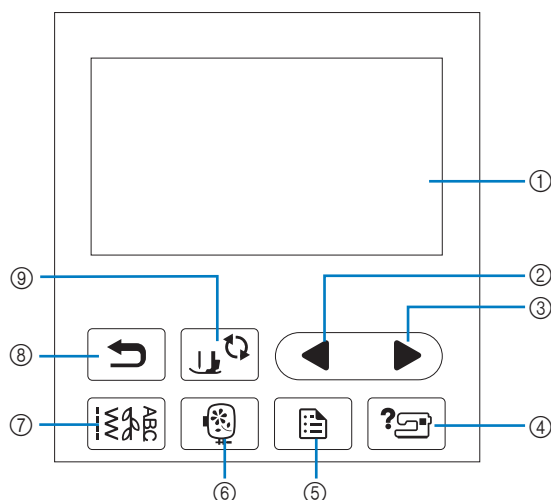
### ⑦ Syhastighedsstyring

Skyd syhastighedsstyringen til siden for at justere syhastigheden.

## FORSIGTIG

- Tryk ikke på (knappen til trådclip), når trådene allerede er blevet klippet, ellers kan nålen brække, trådene kan filtrere, eller maskinen kan blive beskadiget.

## Betjeningspanel og betjeningskaster



### ① LCD-display (liquid crystal display) (berøringspanel)

Valgte mønsterindstillinger og meddelelser vises.

Tryk på de taster, der er vist på LCD-displayet, for at udføre betjeningsfunktioner.

Se "Betjening af LCD-displayet" på side B-11 for yderligere oplysninger.

### ② Forrige side-tast

Viser det forrige displaybillede, når der er elementer, der ikke vises på LCD-displayet.

### ③ Næste side-tast

Viser det næste displaybillede, når der er elementer, der ikke vises på LCD-displayet.

### ④ Hjælp-tast

Tryk for at få hjælp til at bruge maskinen.

### ⑤ Indstillingstast

Tryk for at indstille nålens stopposition, summetonen m.m.

### ⑥ Broderitast

Tryk på denne tast for at sy broderi.

### ⑦ Stingtypetast

Tryk på denne tast for at vælge nytte- eller pyntesøm.

### ⑧ Tilbage-tast

Tryk på for at vende tilbage til det forrige displaybillede.

### ⑨ Trykfods-/nåleudskiftningstast

Tryk på denne tast, før du skifter nål, trykfod etc. Denne tast låser alle tast- og knapfunktioner, for at forhindre at maskinen sættes i gang.

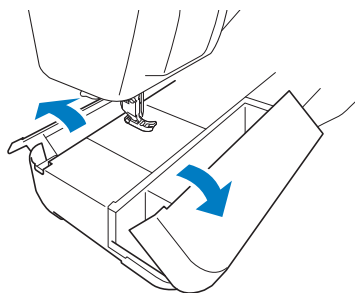


### Bemærk

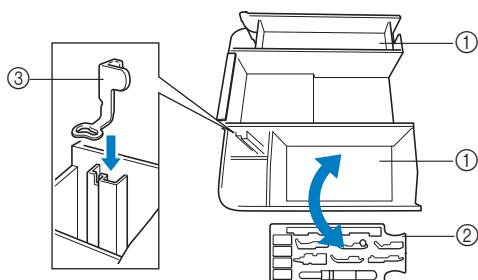
- Denne maskines betjeningskaster er kapacitive berørings-sensorer. Betjen tasterne ved direkte at berøre dem med fingeren. Reaktionen fra tasterne varierer afhængigt af brugeren. Det tryk, der anvendes på tasterne, påvirker ikke reaktionen fra tasterne.
- Da betjeningskasterne reagerer forskelligt afhængigt af brugeren, skal indstillingen justeres til "Justering af betjeningskasterens inputfølsomhed" på side B-16.
- Hvis du bruger en elektrostatisk berøringspen, skal du kontrollere, at dens spids er 8 mm eller mere. Brug ikke en berøringspen med en tynd spids eller en unik form.

## Brug af tilbehørsboksen

Træk låget af tilbehørsboksen for at åbne tilbehørsrummene.



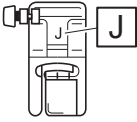
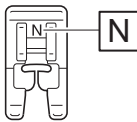
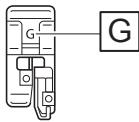
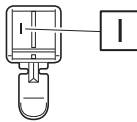
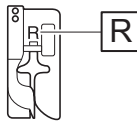
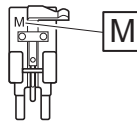
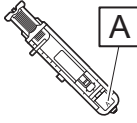

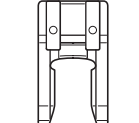
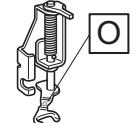
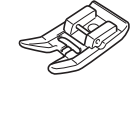
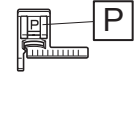







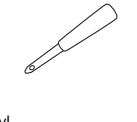







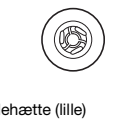

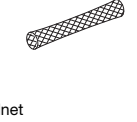
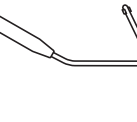
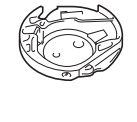
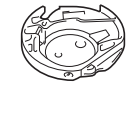

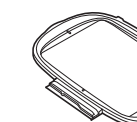
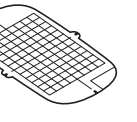
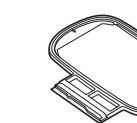
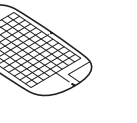

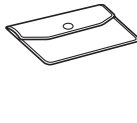
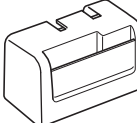
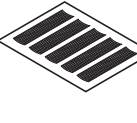
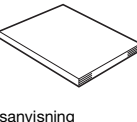
Der findes en tilbehørsbakke til trykfoden i tilbehørsrummet i tilbehørsboksen.



- ① Opbevaringsrum til tilbehørsboksen
- ② Tilbehørsbakke til trykfod
- ③ Broderifod "U"

## Medfølgende tilbehør

Medfølgende tilbehør kan variere fra tabellen nedenfor afhængigt af den maskinmodel, du har købt. Se Quickguiden for at få flere oplysninger om tilbehørsudvalget til din maskine og deres reservedelskoder.

|                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                             |                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.<br><br>Zigzagtrykfod "J" (på maskinen)                    | 2.<br><br>Monogramsyningsfod "N"                                                    | 3.<br><br>Overlocktrykfod "G"                              | 4.<br><br>Lynlåsfod "I"                         | 5.<br><br>Blindstingsfod "R"                                                                                   | 6.<br><br>Trykfod "M" til isyning af knapper                                                |
| 7.<br><br>Knaphulsfod "A"                                    | 8.<br><br>Broderifod "U"                                                            | 9.<br><br>Åbenfod                                          | 10.<br><br>Frihåndsåbenquiltfod "O"             | 11.<br><br>Glidesål                                                                                            | 12.<br><br>Linealfod "P"                                                                    |
| 13.<br><br>Justerbar lynlås-/tittekantsfod                   | 14.<br><br>Nålesæt<br>(75/11 2 nåle, 90/14 2 nåle, 90/14 2 nåle: Kuglenål (gylden)) | 15.<br><br>Dobbeltnål<br>2,0/11-nål                        | 16.<br><br>Spole (4)<br>(en sidder på maskinen) | 17.<br><br>Opsprætter                                                                                          | 18.<br><br>Saks                                                                             |
| 19.<br><br>Børste                                          | 20.<br><br>Hulsyl                                                                 | 21.<br><br>Skruetrækker (stor)                           | 22.<br><br>Skruetrækker (lille)               | 23.<br><br>L-formet skruetrækker                                                                             | 24.<br><br>Skiveformet skruetrækker                                                       |
| 25.<br><br>Vandret spolepind                               | 26.<br><br>Spolehætte (stor)                                                      | 27.<br><br>Spolehætte (medium) (2)<br>En er på maskinen. | 28.<br><br>Spolehætte (lille)                 | 29.<br><br>Trådspoleindsats<br>(mini-king-trådspole)                                                         | 30.<br><br>Trådnet                                                                        |
| 31.<br><br>Knæløfter                                       | 32.<br><br>Standardspolehus (grøn markering på skruen) (på maskinen)              | 33.*<br><br>Broderispolehus (ingen farve på spolen)      | 34.<br><br>Fodpedal                           | 35.*<br><br>Broderirammesæt (ekstra stor)<br>26 cm (H) × 16 cm (B)<br>(10-1/4 tommer (H) × 6-1/4 tommer (B)) | 36.*<br><br>Broderirammesæt (stor)<br>18 cm (H) × 13 cm (B) (7 tommer (H) × 5 tommer (B)) |
| 37.*<br><br>Broderiundertråd<br>(trådtykkelse på 60, hvid) | 38.<br><br>Tilbehørspose                                                          | 39.<br><br>Transportkasse                                | 40.<br><br>Gitterarksæt                       | 41.<br><br>Brugsanvisning                                                                                    | 42.<br><br>Quickguide                                                                     |
| 43.<br><br>Broderidesignvejledning                         |                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                             |                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                |

\* Dette tilbehør medfølger i samme kasse som broderienheden.

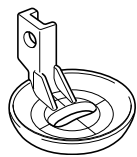

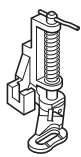
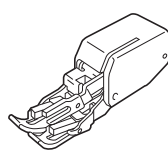

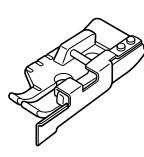

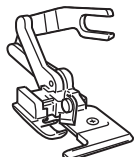
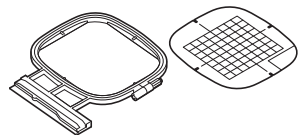
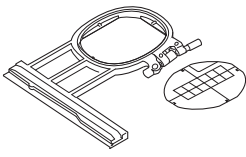
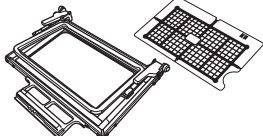
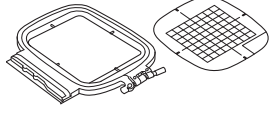


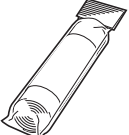
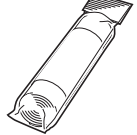


### Bemærk

- Skruen til snap-on delen kan fås hos en autoriseret Brother-forhandler. (Reserveudskode: XG1343-001)
- Tilbehørsbakke til trykfoden kan fås hos en autoriseret Brother-forhandler. (Delkode: XF8650-001)

## Ekstraudstyr

Følgende er tilgængeligt som ekstraudstyr, der kan købes separat. Se Quickguiden for at få flere oplysninger om ekstraudstyr og deres reservedelskoder.

|                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                   |                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>1.</b></p>  <p>Frihåndsekkokviltedefod "E"</p>                                       | <p><b>2.</b></p>  <p>Frihåndskviltedefod "C"</p>                                                  | <p><b>3.</b></p>  <p>Kviltedefod</p>                                                                      | <p><b>4.</b></p>  <p>Overtransportør</p>                                                                    | <p><b>5.</b></p>  <p>1/4 tomme kviltedefod</p> | <p><b>6.</b></p>  <p>1/4 tomme kviltedefod med styr</p> |
| <p><b>7.</b></p>  <p>Kviltelineal</p>                                                      | <p><b>8.</b></p>  <p>Kantskjærer "S"</p>                                                          | <p><b>9.</b></p>  <p>Broderiramesett (medium)<br/>10 cm (H) × 10 cm (B) (4 tommer (H) × 4 tommer (W))</p> | <p><b>10.</b></p>  <p>Broderiramesett (lille)<br/>2 cm (H) × 6 cm (B) (1 tomme (H) × 2 1/2 tommer (B))</p> |                                                                                                                                   |                                                                                                                                            |
| <p><b>11.</b></p>  <p>Broderiramesett<br/>H 18 cm × B 10 cm (H 7 tommer × B 4 tommer)</p> | <p><b>12.</b></p>  <p>Firkantet broderiramme<br/>H 15 cm × B 15 cm (H 6 tommer × B 6 tommer)</p> | <p><b>13.</b></p>  <p>Broderiundertråd<br/>(trådtykkelse på 60, hvid/sort)</p>                         | <p><b>14.</b></p>  <p>Sæt med ligestingsfod og<br/>stingplade til lige sting</p>                          |                                                                                                                                   |                                                                                                                                            |
| <p><b>15.</b></p>  <p>Broderi vlieseline</p>                                             | <p><b>16.</b></p>  <p>Vandopløseligt vlieseline</p>                                             |                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                   |                                                                                                                                            |



### Note

- Kontakt den autoriserede Brother-forhandler, hvis du ønsker at købe ekstraudstyr eller reservedele.
- Alle specifikationer er korrekte på udgivelsestidspunktet. Vær opmærksom på, at nogle specifikationer kan ændres uden varsel.
- Besøg den nærmeste autoriserede Brother-forhandler for at få en komplet liste over ekstraudstyr, der er tilgængelig til din maskine.
- Brug altid det anbefalede tilbehør til maskinen.





## Sådan tændes/slukkes symaskinen

### ADVARSEL

- Brug kun almindelig strøm som strømkilde. Brug af andre strømkilder kan forårsage brand, stød eller beskadigelse af symaskinen.
- Sørg for, at stikkene på ledningen er sat helt ind i stikkontakten og ledningskontakten på maskinen. Ellers kan det forårsage brand eller stød.
- Stikket på ledningen må ikke sættes i en stikkontakt, der er i dårlig stand.
- Sluk på hovedkontakten og tag stikket ud i følgende situationer:  
Når du forlader symaskinen  
Når du er færdig med at bruge symaskinen  
Hvis der opstår strømsvigt  
Hvis symaskinen ikke fungerer korrekt på grund af en dårlig eller afbrudt forbindelse  
I tordenvejr

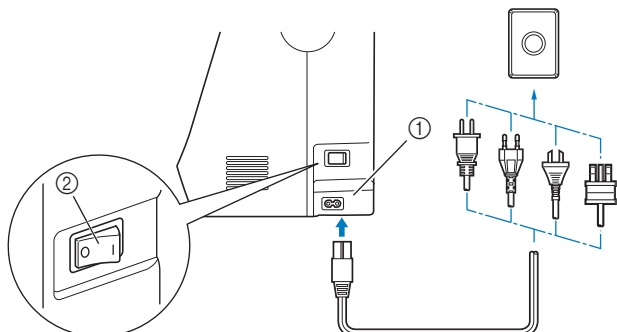
### FORSIGTIG

- Brug kun den netledning, der følger med maskinen.
- Brug ikke forlængerledninger eller stikdåser med flere stik. Dette kan forårsage brand eller stød.
- Rør ikke ved stikket med våde hænder. Dette kan forårsage stød.
- Sluk altid på hovedkontakten, før du tager stikket til symaskinen ud. Tag altid fat i stikket, når du tager det ud af stikkontakten. Hvis du trækker i ledningen, kan den blive beskadiget, og der er risiko for brand eller stød.
- Der må ikke skæres i ledningen, og den må ikke beskadiges, ændres, bøjes, trækkes i, drejes rundt eller bundtes med andre ledninger. Anbring ikke tunge ting på ledningen. Udsæt ikke ledningen for varmepåvirkning. Ovennævnte ting kan beskadige ledningen eller forårsage brand eller stød. Hvis ledningen eller stikket bliver beskadiget, skal symaskinen sendes til reparation hos en autoriseret Brother-forhandler, før den må bruges igen.
- Tag stikket ud, hvis symaskinen ikke skal bruges i et længere tidsrum. Ellers kan der opstå brand.
- Når maskinen efterlades uden opsyn, skal der enten slukkes på hovedkontakten, eller stikket skal tages ud.
- Ved vedligeholdelse af maskinen eller ved afmontering af afdækninger skal stikket tages ud af maskinen.

## Sådan tændes maskinen

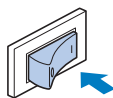
1 **Kontrollér, at maskinen er slukket (hovedkontakten står på "O"), og sæt netledningen i strømforsyningsstikket på højre side af maskinen.**

2 **Set netledningens stik ind i en stikkontakt.**



- ① Strømforsyningsstik
- ② Hovedkontakt

3 **Tryk på højre side af hovedkontakten på højre side af maskinen for at tænde for maskinen (indstil den til "I").**



→ Lyset, LCD-displayet og start/stop-knappen lyser, når der tændes for maskinen.

### Note

- Når maskinen er tændt, udsender nålen og transportøren en lyd, når de bevæger sig. Dette er ikke en fejlfunktion.
- Hvis der slukkes for maskinen midt under syning i funktionen "Syning", genoptages denne funktion ikke, når der tændes for maskinen igen.

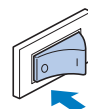
4 **Når der tændes for maskinen, afspilles åbningsfilmen. Tryk et vilkårligt sted på displayet.**

## Sådan slukker du for maskinen

Sluk for maskinen, når du er færdig med at bruge den. Derudover skal du sørge for at slukke den, før du flytter den til en anden placering.

1 **Sørg for, at maskinen ikke syr.**

2 **Tryk på hovedkontakten på højre side af maskinen i retningen af symbolet "O" for at slukke for maskinen.**



## Vælg maskinens indstillinger for første gang

Når du først tænder for maskinen, skal du vælge dit ønskede sprog. Følg nedenstående procedure, når indstillingsdisplayet vises automatisk.

1 Tryk på ◀ og ▶ for at vælge det sprog, du ønsker.




2 Tryk på OK.

## Betjening af LCD-displayet

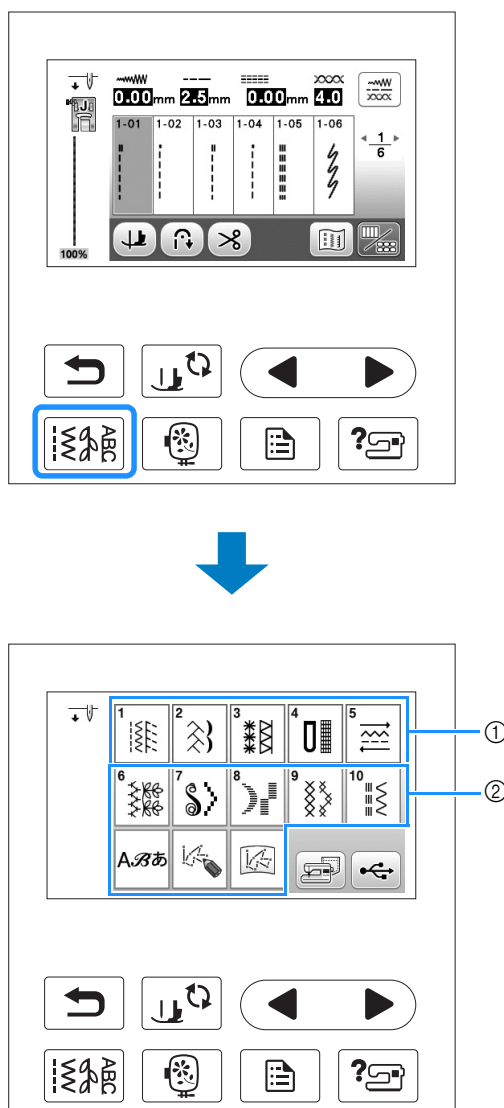
### Visning af LCD-displayet

Der vises muligvis en åbningsfilm, når der tændes for maskinen. Når åbningsfilmen vises, vises displayet, hvis du berører LCD-displayet med en finger. Rør ved en tast med fingeren for at vælge stingmønster, vælge en maskinfunktion eller vælge en funktion, der er angivet på tasten.

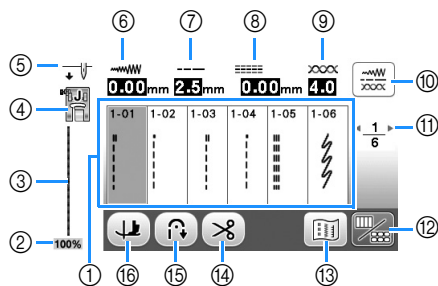
Nedenstående displaybillede vises, når du trykker på  på betjeningspanelet.

Dette afsnit omfatter en beskrivelse af displaybilledet for stingtyper, som vises, når der trykkes på en af de taster, der er angivet med ①.

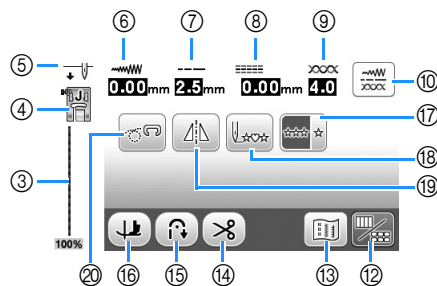
Når du trykker på en af de taster, der er angivet med ②, vises displaybilledet for alfabet eller pyntesøm.



## ■ Displaybillede for stingtyper



## ■ Displaybillede til redigering af sting



| Nr. | Display    | Tastnavn                                     | Forklaring                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Side |
|-----|------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| ①   | –          | Sting                                        | Tryk på tasten for det mønster, du vil sy.                                                                                                                                                                                                                                                                                             | B-35 |
| ②   | 100%       | Mønsterets visningsstørrelse                 | Vis den omtrentlige størrelse for det valgte mønster.<br>100 %: Næsten samme størrelse som det syede mønster<br>50 %: 1/2 størrelse af det syede mønster<br>25 %: 1/4 størrelse af det syede mønster<br>Den faktiske størrelse af det syede mønster kan variere afhængigt af den anvendte stof- og trådtype.                           | –    |
| ③   | –          | Visning af søm                               | Viser den valgte søm. Omtrentlig størrelse af det valgte mønster vises nederst på visningen af sømmen. Ved 100 %-visningen, vises sømmen på displayet i næsten faktisk størrelse.                                                                                                                                                      | B-35 |
| ④   |            | Trykfod                                      | Viser den trykfod, der skal anvendes.                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | B-33 |
| ⑤   |            | Indstilling af nåleposition                  | Viser enkelt- eller dobbeltnålfunktionsindstilling og nålens stopposition.<br>↓ ↘ : Enkelt nål/position nede<br>↑ ↘ : Enkelt nål/position oppe<br>↓ ↘ ↘ : Dobbeltstående/position nede<br>↑ ↘ ↘ : Dobbeltstående/position oppe                                                                                                         | B-13 |
| ⑥   | <br>0.00mm | Stingbredde                                  | Viser stingbredden for det aktuelt valgte stingmønster.                                                                                                                                                                                                                                                                                | B-40 |
| ⑦   | <br>2.5mm  | Stinglængde                                  | Viser stinglængden for det aktuelt valgte stingmønster.                                                                                                                                                                                                                                                                                | B-40 |
| ⑧   | <br>0.00mm | Skift mellem V/H                             | Viser tendensen for venstre/højre for midterlinjen for det oprindelige zig-zag-sting.                                                                                                                                                                                                                                                  | B-41 |
| ⑨   | <br>4.0    | Trådspænding                                 | Viser den automatiske trådspændingsindstilling for det aktuelt valgte stingmønster.                                                                                                                                                                                                                                                    | B-41 |
| ⑩   |            | Tast for manuel justering                    | Tryk på denne tast for at vise følgende displaybillede til manuel justering.<br>Du kan justere værdien for hvert element ved at trykke på <b>-/+</b> .<br><br>① Tryk for at gemme stingindstillinger i maskinens hukommelse (Bredde/Længde/Skift mellem V/H/Spænding).<br>② Tryk for at sætte stingindstillingen tilbage til standard. | B-42 |
| ⑪   | <br>1/6    | Sidevisning                                  | Viser yderligere sider, der kan vises.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | –    |
| ⑫   |            | Tast til redigering/skift af sting           | Tryk på denne tast for at skifte til displaybilledet til redigering af stingtyper.                                                                                                                                                                                                                                                     | –    |
| ⑬   |            | Billedtast                                   | En eksempelvísning på det syede billede.                                                                                                                                                                                                                                                                                               | –    |
| ⑭   |            | Tast til automatisk trådklip                 | Tryk på denne tast for at indstille funktionen automatisk trådklip.                                                                                                                                                                                                                                                                    | B-43 |
| ⑮   |            | Tast til automatisk baglæns sting/hæftesting | Tryk på denne tast for at bruge den automatiske indstilling af funktionen til baglæns sting/hæftesting.                                                                                                                                                                                                                                | B-38 |
| ⑯   |            | Tast til drejning                            | Tryk på denne tast for at vælge drejningsfunktionen.                                                                                                                                                                                                                                                                                   | B-44 |
| ⑰   |            | Tast til syning én gang/gentaget syning      | Tryk på denne tast for at vælge et enkelt mønster eller kontinuerlige mønstre. Denne tast kan være deaktiveret afhængigt af det valgte sting.                                                                                                                                                                                          | –    |
| ⑱   |            | Tilbage til start-tast                       | Tryk på denne tast for at vende tilbage til starten af mønsteret, når syningen er afsluttet.                                                                                                                                                                                                                                           | –    |

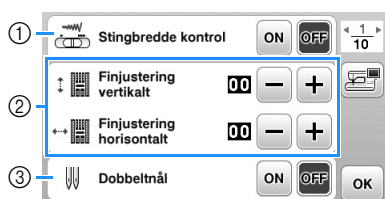
| Nr. | Display | Tastenavn                 | Forklaring                                                                                                     | Side |
|-----|---------|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| 19  |         | Tast til spejlvending     | Når du har valgt stingmønster, skal du bruge denne tast til at lave et vandret spejlbillede af stingmønsteret. | B-43 |
| 20  |         | Tast til frihåndstilstand | Tryk på denne tast for at gå i frihåndstilstand.                                                               | B-45 |

## Brug af indstillingstasten

Tryk på for at ændre standardindstillingerne for maskinen (nålestopposition, broderihastighed, startdisplay etc.). Tryk på eller , når du har ændret de nødvendige indstillinger.

### ■ Syndstillinger

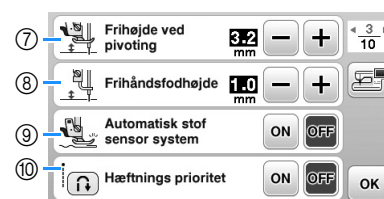
Side 1



Side 2



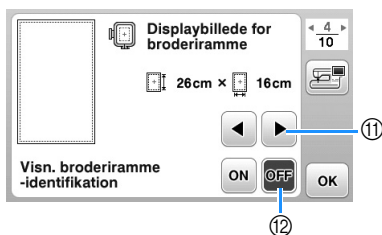
Side 3



- ① Vælg, om du vil bruge knappen til regulering af syhastighed til at fastlægge zig-zag-bredden.
- ② Foretag justeringer af alfabet- eller pyntesømsmønstre.
- ③ Sæt til "ON", når du bruger dobbeltnål. (side B-28)
- ④ Justér trykfodshøjden (vælg trykfodshøjde ved hævet trykfod).
- ⑤ Justér trykfodstrykket (Jo højere tal, jo større tryk. Indstil trykket til "3" ved normal syning). (side B-43)
- ⑥ Vælg, om den stingtype, der automatisk indstilles, når der tændes for maskinen, skal være "1-01 Lige sting (venstre)" eller "1-03 Lige sting (midt)".
- ⑦ Skift højden for trykfoden, når syningen er afsluttet, når drejningsnøglen er valgt. Juster trykfoden til en af de tre højder (3,2 mm, 5,0 mm og 7,5 mm). (side B-44)
- ⑧ Skift højden for trykfoden, når maskinen er indstillet til frihåndstilstand (side B-45).
- ⑨ Når den er indstillet til "ON", registreres tykkelsen af stoffet automatisk af en intern sensor under syningen. Dette gør det muligt for stoffet at blive ført jævnt frem (side B-44).
- ⑩ Når det er sat til "ON", sys der hæftesting i starten og/eller slutningen af syningen for et hæftestingsmønster, selv når der trykkes på knappen til baglæns sting.

## ■ Broderiindstillinger

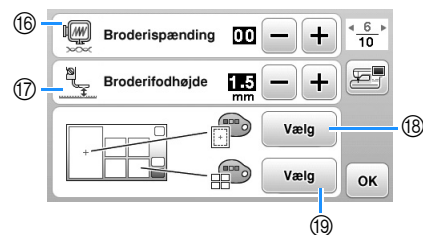
Side 4



Side 5



Side 6



- ⑪ Vælg den broderiramme, der skal bruges og vises som en vejledning.
- ⑫ Når den er indstillet til "ON", kan broderimønsteret vælges i henhold til størrelsen på den broderiramme, som du har valgt i nummer ⑪.
- ⑬ Skift den trådfarve, der vises på displaybilledet "Brodering"; trådnummer, farvenavn. (side B-65).
- ⑭ Når trådnummer "#123" vælges, skal du vælge mellem seks trådmærker. (side B-65).
- ⑮ Justér indstillingen for maksimal broderihastighed.
- ⑯ Justér overtrådsspændingen for brodering.
- ⑰ Vælg højden for broderifoden under brodering. (side B-57).
- ⑱ Skift baggrundsfarven for broderivisningsområdet.
- ⑲ Skift baggrundsfarven for miniatureområdet.

Side 7



- ⑳ Tryk for at angive størrelsen for mønsterminiaturer.
- ㉑ Skifter visningsenheder (mm/tomme).

## ■ Generelle indstillinger

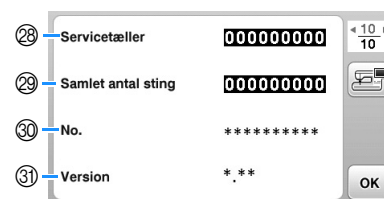
Side 8



Side 9




Side 10






- 22 Vælg nålestoppotion (nåleposition, når maskinen ikke betjenes) til oppe eller nede. Vælg sænket position, når du bruger drejningstasten. (side B-44)
- 23 Vælg, om du vil høre en biplyd ved betjening. Se "Betjeningsbip" i afsnittet "Tillæg" for at få flere oplysninger.
- 24 Vælg, om åbningsdisplayet skal vises, når der tændes for maskinen.
- 25 Vælg displaysproget. (side B-16)
- 26 Vælg, om der skal tændes for lyset i nåle- og arbejdsområdet.
- 27 Vælg niveauet for betjeningstasternes inputfølsomhed. (side B-16)
- 28 Vis servicetælleren, som minder dig om, at maskinen skal til regelmæssig service. (Kontakt din Brother-forhandler for at få flere oplysninger).
- 29 Vis det samlede antal sting, der er syet på denne maskine.
- 30 "Nr." angiver din maskines interne maskinnummer.
- 31 Vis LCD-displayets programversion.

### Note


- Den nyeste softwareversion er installeret i maskinen. Forhør dig hos den lokale autoriserede Brother-forhandler eller på "<http://support.brother.com/>" for tilgængelige opdateringer. Se "Opgradering af maskinens software ved hjælp af et USB-flashdrev" i afsnittet "Tillæg".
- Tryk på  for at gemme det aktuelle indstillingsdisplaybillede på USB-flashdrevet. (side B-17)

## ■ Valg af displaysproget

- 1 Tryk på .
- 2 Vis side 8.
- 3 Brug  og  til at vælge displaysproget.

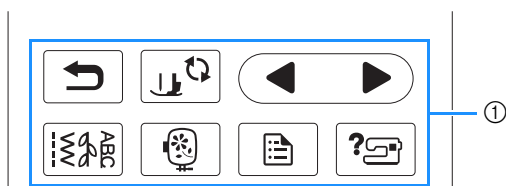


① Displaysprog




- 4 Tryk på  for at vende tilbage til det oprindelige displaybillede.

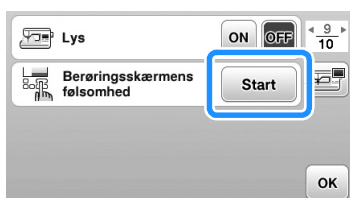
## Justering af betjeningstasternes inputfølsomhed

Du kan justere betjeningstasternes følsomhed til fem niveauer. Vis indstillingsdisplayet for at indstille det ønskede niveau.



① Betjeningstaster

- 1 Tryk på  for at få vist indstillingsdisplayet.
- 2 Vis side 9 ved at trykke på  .
- 3 Tryk på "Start".



→ Justeringsdisplaybilledet vises.

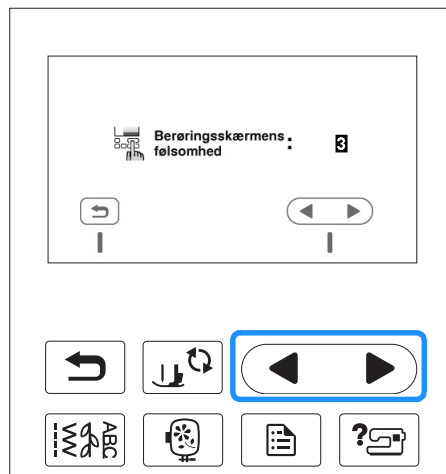
- 4 Juster "Berøringsskærmens følsomhed" ved at trykke på  .


- Jo højere indstillingen er, jo mere følsomme vil tasterne være. Standardindstillingen er "3".

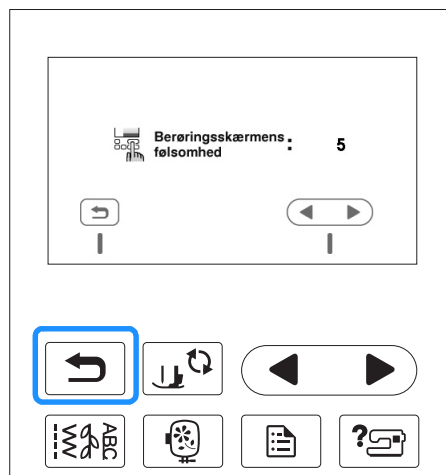


### Bemærk


- Vi anbefaler at vælge den højeste indstilling, hvis du anvender en elektrostatisk berøringspen.



- 5 Tryk på  for at vende tilbage til det forrige displaybillede.



## ■ Hvis maskinen ikke reagerer, når du trykker på en betjeningstast

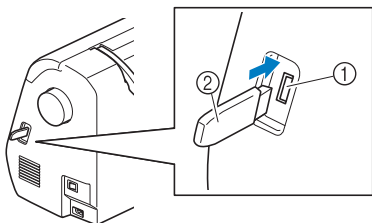
Hold  (knappen til trådklip) nede, og tænd for maskinen for at nulstille indstillingerne. Vis indstillingsdisplaybilledet, og juster derefter indstillingerne igen.




## Sådan gemmes et indstillingsdisplaybillede på USB-flashdrevet

Du kan gemme et billede af indstillingsdisplayet som en BMP-fil.

- 1 Sæt USB-flashdrevet ind i USB-porten på højre side af maskinen.



- 1 USB-port
- 2 USB-flashdrev

- 2 Tryk på .

→ Indstillingsdisplaybilledet vises. Vælg siden indstillingsdisplaybillede, foretag de ændringer, du ønsker, og gem så displaybilledet.

- 3 Tryk på .

→ Billedfilen vil blive gemt på USB-flashdrevet.

- 4 Fjern USB-flashdrevet, og kontroller det gemte billede med en computer til fremtidig brug.


- Filerne med indstillingsdisplaybilleder gemmes med navnet "S#####.bmp" i en mappe mærket "bPocket".

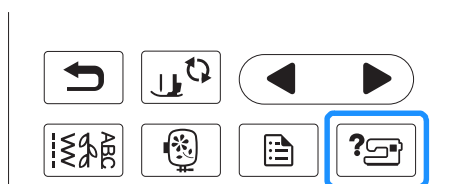
## Kontrol af maskinens betjeningsprocedurer

- 1 Tænd for maskinen.

→ LCD-displayet tændes.

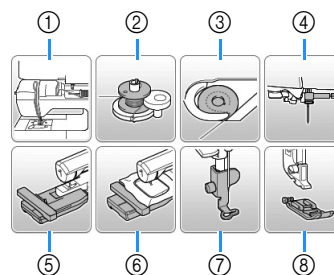
- 2 Tryk et vilkårligt sted på LCD-displayet.

- 3 Tryk på  på betjeningspanelet.




→ Maskinens hjælpedisplaybillede vises.


- 4 Tryk på det element, der skal vises.




- 1 Trådning af overtråd
- 2 Vinding af undertråd
- 3 Montering af spole
- 4 Udsiftning af nål
- 5 Tilbehør til broderienhed
- 6 Tilbehør til broderiramme
- 7 Tilbehør til broderifod
- 8 Udsiftning af trykfod

→ Det første displaybillede, der beskriver proceduren for det valgte emne, vises.

- Tryk på  for at vende tilbage til displayet til valg af element.

- 5 Tryk på  for at skifte til den næste side.

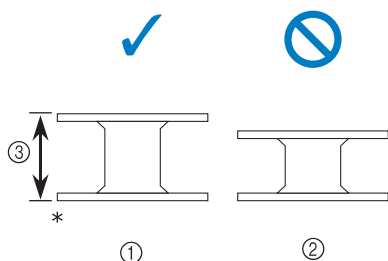
Hvis du trykker på , vender du tilbage til den foregående side.

- 6 Tryk på  to gange, når du er færdig med visningen.

## Vinding/montering af spolen

### ⚠ FORSIGTIG

- Brug kun den spole (reservedelskode: SA156, SFB: XA5539-151), der er udviklet specielt til denne maskine. Brug af andre spoler kan forårsage personskader eller beskadigelse af symaskinen.
- Den medfølgende spole er udviklet specielt til denne symaskine. Hvis der bruges spoler fra andre modeller, vil maskinen ikke fungere korrekt. Brug kun den medfølgende spole eller spoler af samme type (reservedelskode: SA156, SFB: XA5539-151). SA156 er en spole af typen Class15.



\* Faktisk størrelse

① Denne model

② Andre modeller

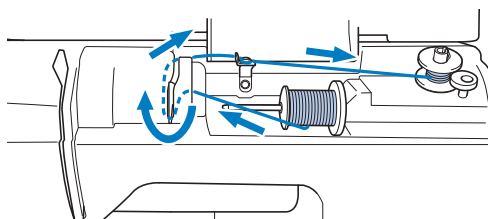
③ 11,5 mm (ca. 7/16 tomme)

### Note

- Når fodpedalen er tilsluttet, kan spolevindingen startes og stoppes med fodpedalen.

## Vinding af spolen

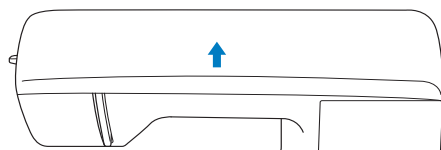
Dette afsnit beskriver, hvordan du vinder tråd ind i en spole.



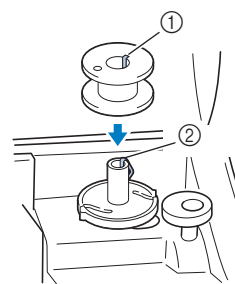
### Note

- Når du vinder spolen til brodering, skal du sørge for at bruge den anbefalede undertråd til denne maskine.

### 1 Åbn topdækslet.



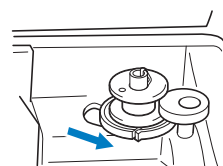
### 2 Anbring spolen på spoleapparatets holder, så fjederen på holderen passer ind i hullet på spolen. Tryk spolen ned, indtil den går på plads.



① Hul

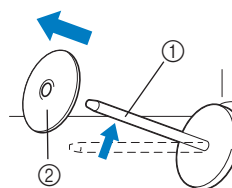
② Fjeder i spoleapparatets holder

### 3 Skyd spolevinderen i pilens retning, indtil den går på plads.



- Start/stop-knappen lyser orange.

### 4 Fjern den spolehætte, der er sat på spolepinden.

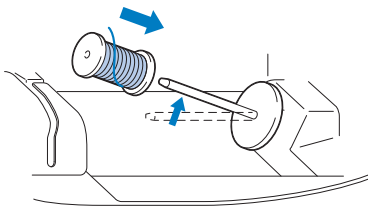


① Spolepind

② Spolestopper

**5 Anbring trådspolen til spolen på spolepinden.**

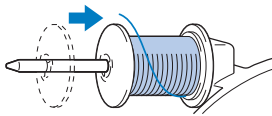
Skyd spolen på pinden, så spolen er vandret, og tråden trækkes af foran ved bunden.



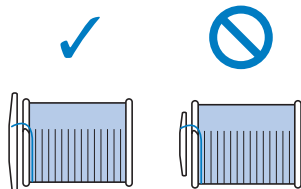
- Hvis spolen ikke er anbragt, så tråden trækkes korrekt af, kan tråden blive filtret rundt om spolepinden.

**6 Skyd spolehætten på spolepinden.**

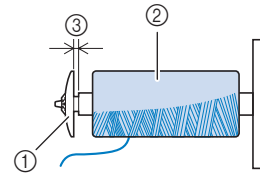
Skyd spolehætten så langt som muligt til højre som vist, med den afrundede side til venstre.

**⚠ FORSIGTIG**

- Hvis spolen eller spolehætten ikke er monteret korrekt, kan tråden blive filtret rundt om spolepinden, hvilket får nålen til at knække.
- Der er tre tilgængelige spolehættestørrelser, så du kan vælge en spolehætte, der passer bedst til den størrelse spole, du anvender. Hvis spolehætten er for lille til den spole, der anvendes, kan tråden sidde fast i slidsen på spolen, eller maskinen kan blive beskadiget.

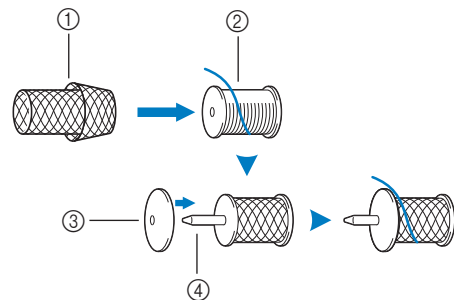
**Note**

- Hvis du syr med tynd, krydsspolet tråd, skal du bruge den lille spolehætte og lade en smule afstand være mellem hættens og spolen.



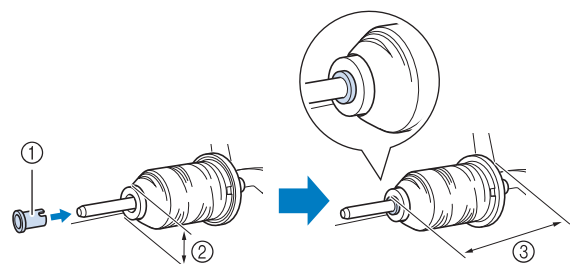
- ① Spolestopper (lille)
- ② Spole (krydsspolet tråd)
- ③ Afstand

- Når du anvender tråd, der trækkes hurtigt af, som f.eks. transparent nylontråd eller metaltråd, skal du anbringe trådnettet over spolen, før du anbringer trådspolen på spolepinden. Hvis trådnettet er for langt, skal du folde det, så det passer til spolestørrelsen.



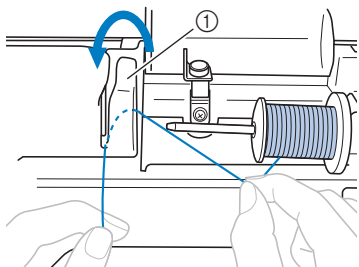
- ① Trådnet
- ② Spole
- ③ Spolestopper
- ④ Spolepind

- Hvis en trådspole, hvis kerne er 12 mm (1/2 tomme) i diameter og 75 mm (3 tommer) høj, sættes på spolen, skal du bruge trådspoleindsatsen (mini-king-trådspole).



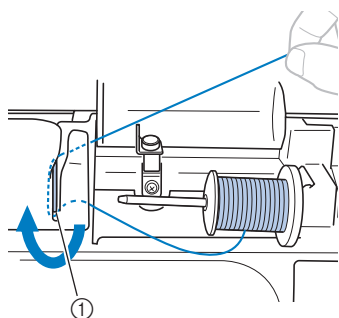
- ① Trådspoleindsats (mini-king-trådspole)
- ② 12 mm (1/2 tomme)
- ③ 75 mm (3 tommer)

- 7** Mens du holder tråden nær spolen med højre hånd som vist, skal du trække i tråden med venstre hånd og derefter føre tråden bag trådstyrdækslet og hen til forsiden.



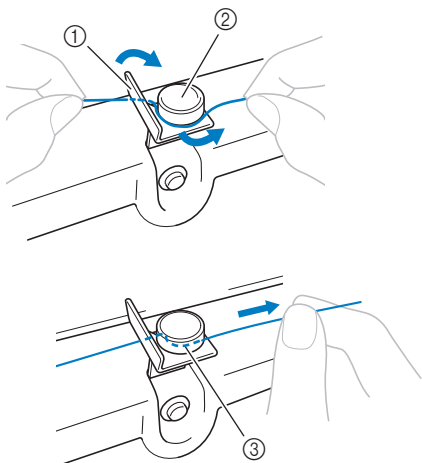
① Trådstyrdæksel

- 8** Før tråden under trådlederen, og træk den derefter mod højre.



① Trådleder

- 9** Før tråden under krogen på trådstyret, og vind den derefter op mod urets retning under forspændingsskiven.



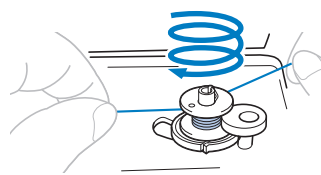
- ① Trådstyr  
② Forspændingsskive  
③ Træk den så langt som muligt ind



**Bemærk**

- Sørg for, at tråden føres korrekt under forspændingsskiven.

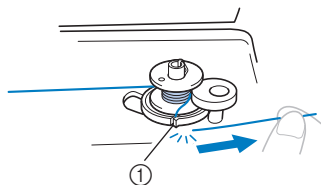
- 10** Mens du holder tråden med venstre hånd, skal du vinde den tråd, der blev trukket ud, i urets retning rundt om spolen fem eller seks gange med højre hånd.



**Bemærk**

- Kontrollér, at tråden er stram mellem spolerne.
- Sørg for at vinde tråden rundt om spolen i urets retning, ellers bliver tråden viklet om spoleapparatets holder.

- 11** Før enden af tråden gennem styreudskæringen i spoleapparatets sæde, og træk herefter tråden til højre for at klippe den over.

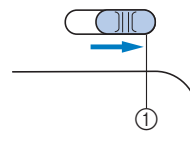


① Styreudskæring i spoleapparatets sæde (med indbygget trådklipper)

**⚠ FORSIGTIG**

- Sørg for at klippe tråden som beskrevet. Hvis tråden vindes, uden at tråden er klippet ved hjælp af den trådklipper, der er indbygget i udskæringen i spoleapparatets sæde, kan tråden blive viklet ind i spolen, eller nålen kan bøje eller knække, når spoletråden begynder at løbe tør.

- 12** Skyd syhastighedsstyringen til højre.



① Hastighedsstyring

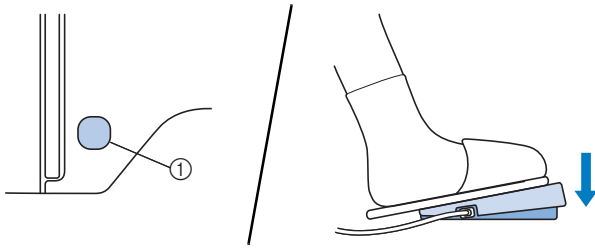


**Bemærk**

- Spolevindingshastigheden kan variere afhængigt af den type tråd, der vindes om spolen.

- 13** Tænd for maskinen.

- 14 Tryk én gang på start/stop-knappen for at begynde at vinde spolen.  
Tryk ned på fodpedalen, når denne er tilsluttet.



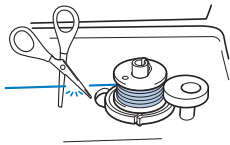
① Start/stop-knap

- 15 Når spolevindingen bliver langsom, skal du trykke én gang på start/stop-knappen for at stoppe maskinen.  
Fjern foden fra fodpedalen, når den er tilsluttet.

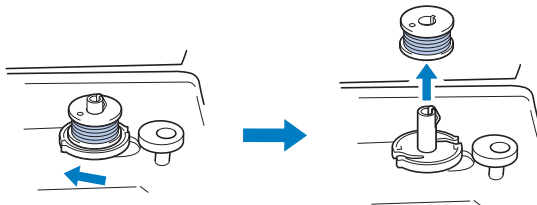
## ⚠ FORSIGTIG

- Når spolevindingen bliver langsom, skal du stoppe maskinen, da maskinen ellers kan tage skade.

- 16 Brug en saks til at klippe enden af den tråd, der er vundet rundt om spolen.



- 17 Skyd spoleapparatets holder til venstre, og fjern spolen fra holderen.



### 📖 Note

- Hvis spoleapparatets holder er skubbet til højre, flytter nålen sig ikke. (Det er umuligt at sy).

- 18 Skyd syhastighedsstyringen til den ønskede syhastighedsposition.

- 19 Fjern spolen for undertråden fra spolepinden.

### 📖 Note

- Når du starter maskinen eller drejer på håndhjulet, efter spolen er vundet, udsender maskinen en kliklyd. Dette er ikke en fejlfunktion.

## Montering af spolen

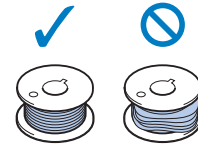
Monter den spole, der er vundet med tråd.  
Du kan straks begynde at sy uden at trække undertråden op ved ganske enkelt at sætte spolen i spolehuset og føre tråden igennem udskæringen i stingpladedækslet.

### 📖 Note

- Se "Træk undertråden op" på side B-27 for at få flere oplysninger om syning, når du har trukket undertråden op, f.eks. ved syning af rynkesting eller frihåndsqviltning.

## ⚠ FORSIGTIG

- Brug en spole, der er korrekt vundet med tråd. Ellers kan tråden knække, eller trådspændingen bliver forkert.



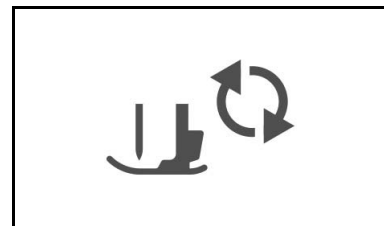
- Inden du isætter eller udskifter spolen, skal du sørge for at trykke på i betjeningsdisplayet for at låse alle taster og knapper, da du kan komme til skade, hvis du trykker på start/stop-knappen eller en anden knap, og maskinen begynder at sy.

- 1 Tryk på (nålepositions-knappen) en eller to gange for at hæve nålen.

- 2 Tryk på .

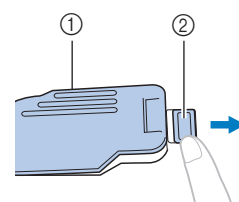
- Når meddelelsen "Er det i orden at sænke trykfoden automatisk?" vises på LCD-displayet, skal du trykke på for at fortsætte.

→ Displaybilledet ændres, og alle taster (undtagen og betjeningsknapper låses.



- 3 Løft trykfodsarmen.

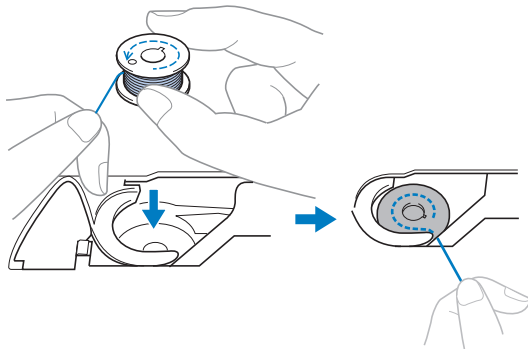
- 4 Skub spoledæksellåsen til højre.



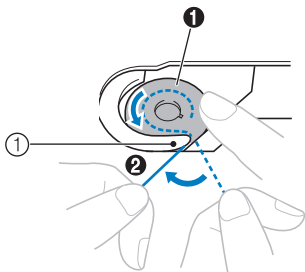
① Spoledæksel  
② Lås

5 Tag spoledækslet af.

6 Hold spolen med højre hånd, så tråden trækkes af mod venstre, og hold enden af tråden med venstre hånd. Anbring derefter spolen i spolehuset med højre hånd.



7 Hold spolen let nede med højre hånd (1), og før enden af tråden rundt om tappen på stingpladedækslet med venstre hånd (2).



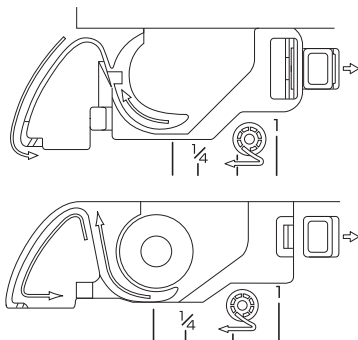
① Tap

## ⚠ FORSIGTIG

- Sørg for at holde spolen nede med fingeren, og vikl undertråden korrekt af. Ellers kan tråden knække, eller trådspændingen bliver forkert.

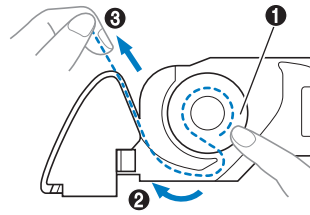
### 📖 Note

- Den rækkefølge, som undertråden skal føres igennem spolehuset med, er angivet af mærker rundt om spolehuset. Sørg for at tråde maskinen som angivet.

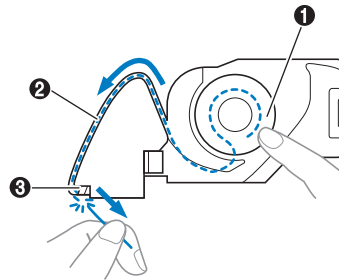


8 Hold let spolen nede med højre hånd (1), før tråden igennem udskæringen i stingpladedækslet (2), og træk let i den med venstre hånd (3).

- Tråden føres ind i spolehusets trækfjeder.

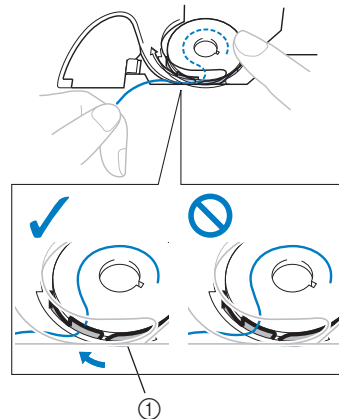


9 Hold spolen let nede med højre hånd (1), og fortsæt med at føre tråden igennem udskæringen med venstre hånd (2). Klip derefter tråden med trådclipperen (3).



### 💡 Bemærk

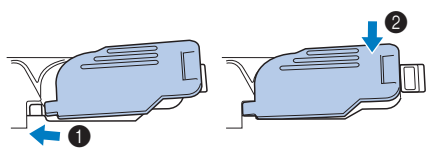
- Hvis tråden ikke isættes korrekt igennem spolehusets spændingsjusterende fjeder, kan det forårsage forkert trådspænding.



① Spændingsjusterende fjeder

**10 Sæt spoledækslet på igen.**

Indsæt tappen i spoledækslets nederste venstre hjørne, og tryk let ned på højre side.



→ Trådning af undertråden er afsluttet.

Herefter skal du tråde overtråden. Fortsæt med proceduren i "Trådning af overtråd" på side B-24.

**Note**

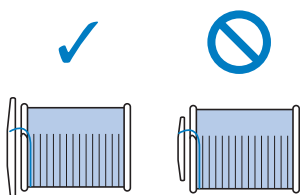
- Du kan begynde at sy uden at trække undertråden op. Hvis du vil trække undertråden op, før du begynder at sy, kan du trække tråden op i overensstemmelse med proceduren i "Træk undertråden op" på side B-27.

**11 Tryk på  for at låse alle taster og knapper op.**

## Trådning af overtråd

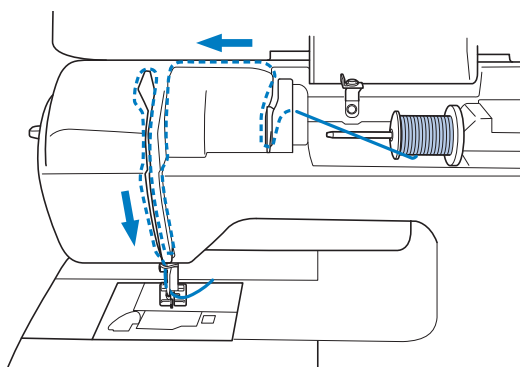
### ⚠ FORSIGTIG

- Der er tre tilgængelige spolehættestørrelser, så du kan vælge en spolehætte, der passer bedst til den størrelse spole, du anvender. Hvis spolehætten er for lille til den spole, der anvendes, kan tråden sidde fast i slidsen på spolen, eller nålen kan knække. Se side B-19 for at få flere oplysninger om valg af spolehætter til dit trådvalg.



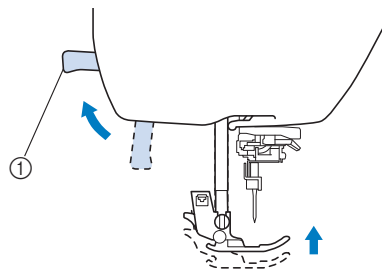
- Følg omhyggeligt vejledningen, når du tråder overtråden. Hvis overtråden ikke er trådet korrekt, kan tråden blive filtret, eller nålen kan bøje eller knække.
- Brug aldrig en trådtykkelse på 20 eller derunder.
- Brug nålen og tråden i den rette kombination. Se "Stof-/tråd-/nålekompositioner" på side B-30 for at få flere oplysninger om den rette kombination af nåle og tråde.

## Trådning af overtråden



- 1 Tænd for maskinen.

- 2 Hæv trykfodsarmen for at hæve trykfoden.



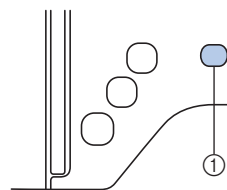
- 1 Trykfodsarm  
→ Overtrådens lukker åbner, så maskinen kan trådes.




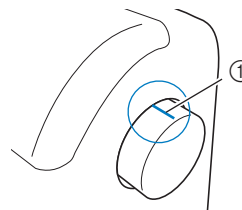
### Bemærk

- Hvis trykfoden ikke er hævet, kan maskinen ikke trådes.

- 3 Tryk på  (nålepositions-knappen) en eller to gange for at hæve nålen.

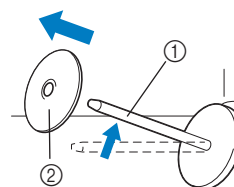


- 1 Nålepositions-knap  
→ Nålen hæves korrekt, når mærket på håndhjulet er placeret øverst som vist nedenfor. Kontrollér håndhjulet. Hvis mærket ikke er placeret på denne position, skal du trykke på  (nålepositions-knappen), indtil den er.



- 1 Mærke på håndhjul

- 4 Fjern den spolehætte, der er sat på spolepinden.

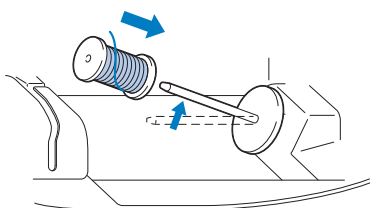


- 1 Spolepind
- 2 Spolestopper



**5 Anbring trådspolen på spolepinden.**

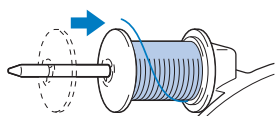
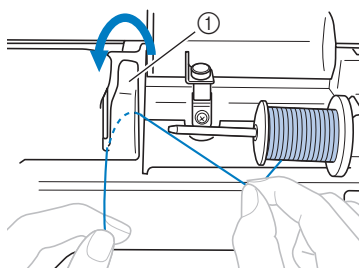
Skyd spolen på pinden, så spolen er vandret, og tråden trækkes af foran ved bunden.

**⚠ FORSIGTIG**

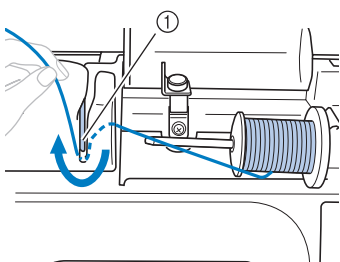
- Hvis spolen eller spolehætten ikke er placeret korrekt, kan tråden blive filtret rundt om spolepinden, eller nålen kan knække.

**6 Skyd spolehætten på spolepinden.**

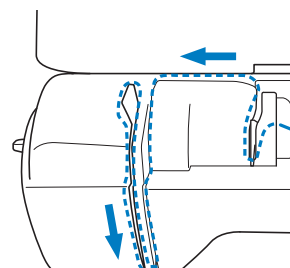
Skyd spolehætten så langt som muligt til højre som vist, med den afrundede side til venstre.

**7 Mens du holder tråden let med højre hånd, skal du trække i tråden med venstre hånd og derefter føre tråden bag trådstyrdækslet og hen til forsiden.**

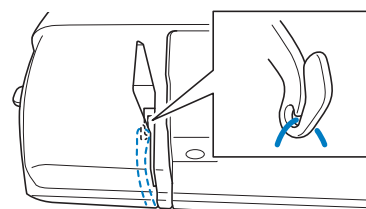
① Trådstyrdæksel


**8 Før tråden under trådlederen, og træk den derefter op.**


① Trådleder

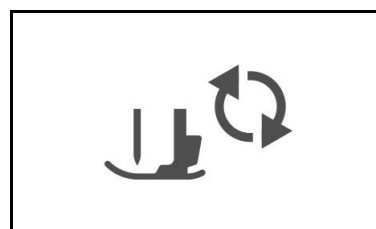
**9 Mens højre hånd let holder den tråd, der er ført under trådlederen, skal du føre tråden igennem styrene i den rækkefølge, der er vist herunder.****Bemærk**

- Hvis trykfoden er sænket, og lukkeren er lukket, kan maskinen ikke trådes. Hæv trykfoden for at åbne lukkeren, før du tråder maskinen. Derudover skal du hæve trykfoden for at åbne lukkeren, før du fjerner overtråden.
- Denne maskine er udstyret med et vindue, så du kan kontrollere trådgiverens position. Se igennem dette vindue og kontrollér, at tråden føres korrekt gennem trådgiveren.

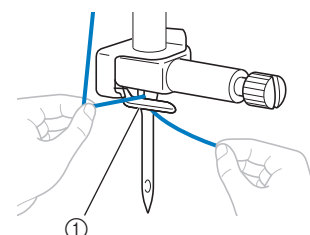
**10 Tryk på .**

- Når meddelelsen "Er det i orden at sænke trykfoden automatisk?" vises på LCD-displayet, skal du trykke på  for at fortsætte.

→ Displaybilledet ændres, og alle taster (undtagen  og betjeningsknapper låses.

**11 Skub tråden bag nåletråderstyret.**

Tråden kan let skydes bag nåletråderstyret ved at holde tråden i venstre hånd og derefter føre tråden frem med højre hånd som vist.



① Nåletråderstyr

**12 Løft trykfodsarmen.**

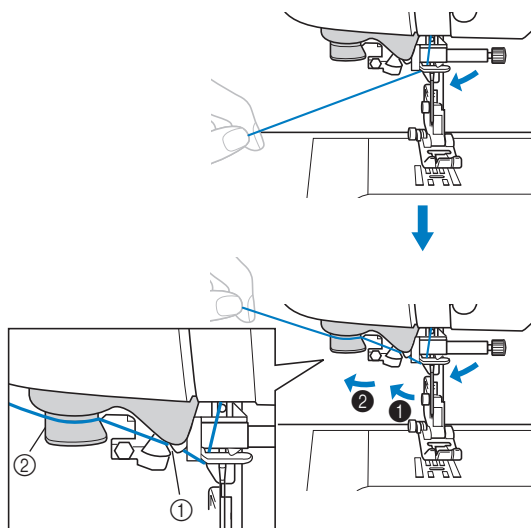
## Trådning af nålen

### Note

- Nåletråderen kan anvendes med symaskinenåle 75/11 til 100/16.
- Nåletråderen kan ikke anvendes med vingenål eller dobbeltnål.
- Det anbefales, at man undlader at bruge nåletråderen, når der anvendes tråde, som transparent nylonmonofilamenttråd eller specialtråd.
- Se "Manuel trådning af nålen (uden brug af nåletråderen)" på side B-27, hvis nåletråderen ikke kan anvendes.

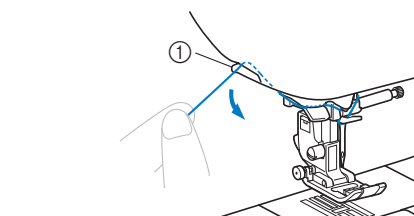
- 1** Træk enden af tråden, som er ført igennem nåletråderstyret, til venstre, og før derefter tråden igennem hullet i trådstyr **1**, og træk derefter hårdt i tråden fra forsiden, og sæt den hele vejen ind i slidsen på trådstyrskiven mærket "7" **2**.

- Sørg for, at tråden passerer gennem hullet i trådstyret.



- ① Hullet i trådstyret
- ② Trådstyrskive

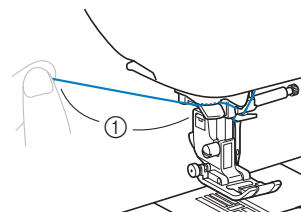
- 2** Klip tråden over med trådklipperen på venstre side af maskinen.



- ① Trådklipper

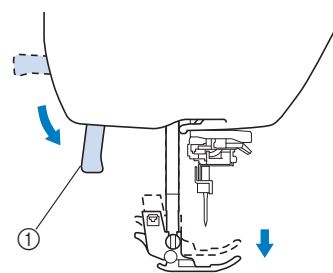
### Bemærk

- Hvis tråden trækkes igennem og ikke kan klippes korrekt, skal du sænke trykfodspedalen, så tråden holdes på plads, før du klipper tråden. Spring over trin **3**, hvis denne handling udføres.
- Når du bruger tråd, der hurtigt vindes af spolen, f.eks. metaltråd, kan det være svært at tråde nålen, hvis tråden klippes. I stedet for at bruge trådklipperen, skal du derfor trække ca. 80 mm (ca. 3 tommer) tråd ud, når du har ført den igennem trådstyrskiverne (mærket "7").



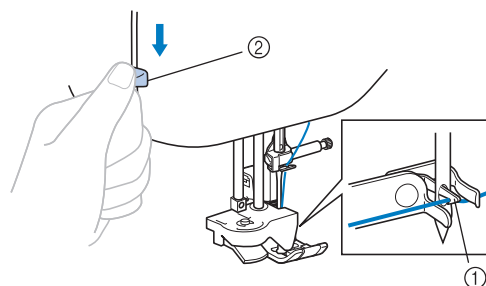
- ① 80 mm (ca. 3 tommer) eller mere

- 3** Sænk trykfodsarmen for at sænke trykfoden.



- ① Trykfodsarm

- 4** Sænk nåletråderarmen på venstre side af maskinen, indtil den klikker, og sæt derefter langsomt armen tilbage til den oprindelige position.



- ① Krog
- ② Nåletråderarm

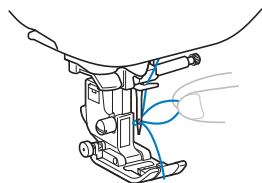
→ Krogen drejes og fører tråden gennem nåleøjjet.

### Bemærk

- Hvis nålen ikke hæves til dens højeste position, kan nåletråderen ikke tråde nålen. Drej håndhjul mod uret, indtil nålen befinder sig i den øverste position. Nålen hæves korrekt, når mærket på håndhjulet er placeret øverst som vist nedenfor under trin **3** på side B-24.

### 5 Træk forsigtigt i enden af den tråd, der blev ført igennem nåleøjet.

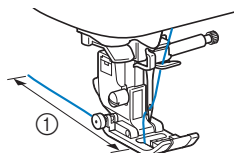
Hvis nålen ikke blev fuldstændigt trådet, men der blev dannet en trådløkke i nåleøjet, skal du forsigtigt trække løkken gennem nåleøjet for at trække enden af tråden ud.



## ⚠ FORSIGTIG

- Når du trækker tråden ud, må du ikke trække ekstremt hårdt i den, ellers kan nålen knække eller bøje.

### 6 Hæv trykfodsarmen, før enden af tråden igennem og under trykfoden, og træk derefter ca. 5 cm (ca. 2 tommer) tråd mod maskinens bagende.



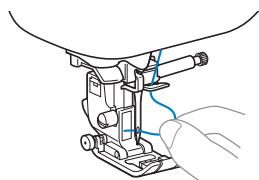
① 5 cm (ca. 2 tommer)


### 7 Tryk på for at låse alle taster og knapper op.

## Manuel trådning af nålen (uden brug af nåletråderen)

Hvis du anvender specialtråd, såsom gennemsigtig nylontråd, en vingenål eller dobbeltnål, der ikke kan anvendes med nåletråderen, tråd da nålen som beskrevet nedenfor.

- 1 Tråd maskinen til nåletråderstyret.
  - Se "Trådning af overtråd" på side B-24 for yderligere oplysninger.
- 2 Isæt tråden gennem nåleøjet fra forsiden til bagsiden.

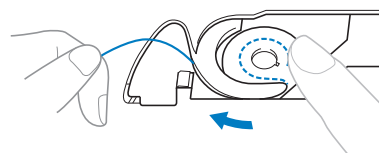



- 3 Hæv trykfodsarmen, før enden af tråden igennem og under trykfoden, og træk derefter ca. 5 cm (ca. 2 tommer) tråd mod maskinens bagende.
- 4 Tryk på  for at låse alle taster og knapper op.

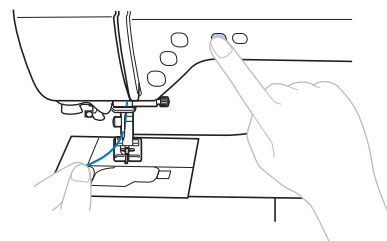
## Træk undertråden op

Når du syr rynkesting, eller inden du frihåndsqulter, skal du trække undertråden op som beskrevet nedenfor.

- 1 Se "Trådning af overtråden" (side B-24) for at tråde maskinen med overtråden og tråde nålen.
- 2 Følg trinene 6 til 9 i "Montering af spolen" (side B-21) for at montere spolen i spolehuset.
- 3 Før undertråden igennem åbningen. Klip ikke tråden over med trådclipperen.

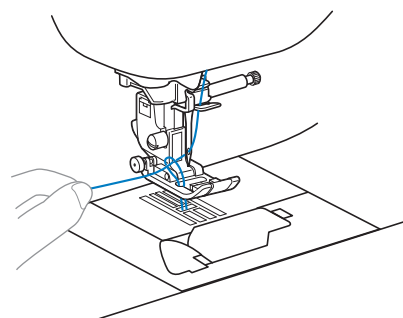


- 4 Tryk to gange på  (nålepositions-knappen) for at hæve nålen, mens du holder overtråden let med venstre hånd.

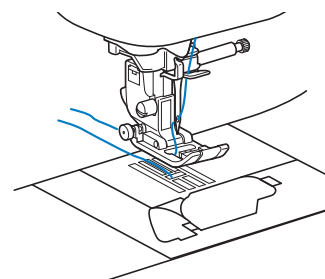


→ Undertråden fanger overtråden i en løkke og kan trækkes op.

- 5 Træk forsigtigt overtråden opad for at trække enden af undertråden ud.

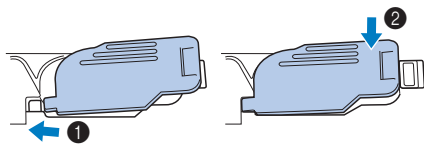


- 6 Træk undertråden op, før den under trykfoden, og træk den ca. 10 cm (4 tommer) mod maskinens bagende, så den er lige så lang som overtråden.



**7 Sæt spoledækslet på igen.**

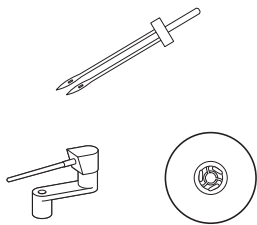
Indsæt tappen i spoledækslets nederste venstre hjørne, og tryk let ned på højre side.



**Brug af dobbeltnålen**

Med dobbeltnålen kan du sy to parallelle rækker af samme sting med to forskellige tråde. De to overtråde skal have samme tykkelse og kvalitet. Sørg for at benytte dobbeltnålen, den vandrette spolepind og de korrekte spolehætter.

Se "Stingindstillingskort", der begynder på side B-47 for at få flere oplysninger om sting, der kan sys med dobbeltnålen.



**Note**

- Traditionelt bruges en dobbeltnål også til at lave biser. Kontakt den nærmeste autoriserede Brother-forhandler for at købe den valgfri bisefod til din maskine (SA194, F069: XF5832-001).

**⚠ FORSIGTIG**

- Brug kun dobbeltnålen (2,0/11 nål, reservedelskode: X59296-121). Hvis du bruger en anden nål, kan nålen knække, eller maskinen kan blive ødelagt.
- Brug aldrig bøjede nåle. Bøjede nåle knækker let, hvilket kan føre til personskader.
- Nåletråderen kan ikke anvendes med dobbeltnålen. Hvis nåletråderen anvendes med dobbeltnålen, kan maskinen blive beskadiget.

**1 Sæt dobbeltnålen i.**

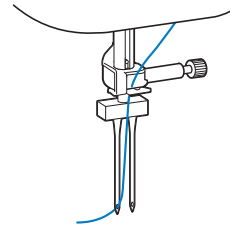
- Se "Udskiftning af nålen" på side B-31 for at få flere oplysninger om isætning af en nål.

**2 Tråd overtråden til venstre nåleøje.**

- Se trinene 1 til 11 i "Trådning af overtråden" på side B-24 for at få flere oplysninger.

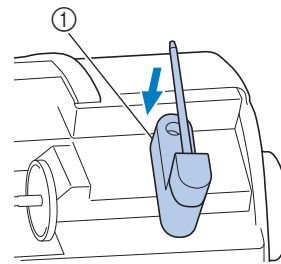
**3 Tråd venstre nål manuelt med overtråden.**

Før tråden gennem nåleøjet fra forenden.



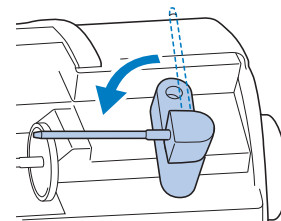
**4 Sæt den vandrette spolepind på spoleapparatets holder.**

Sæt spolepinden på, så den er vinkelret på spoleapparatets holder.



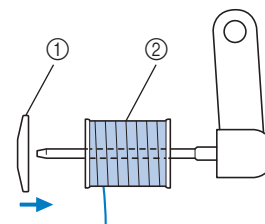
① Spoleapparatets holder

**5 Sving spolepinden mod venstre, så den er vandret.**



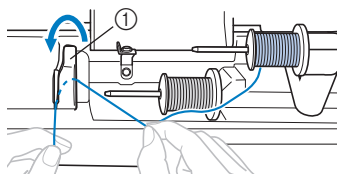
**6 Anbring overtrådsspolen til nålen på højre side på spolepinden, og fastgør den med spolehætten.**

Tråden skal trækkes af foran øverst på spolen.



① Spolestopper  
② Spole

- 7 Tråd overtråden på samme måde, som overtråden i venstre side blev trådet.

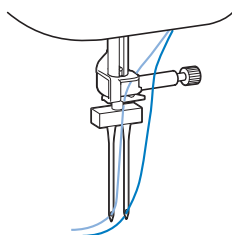


① Trådstyrdæksel

- Se trinene 7 til 9 i "Trådning af overtråden" på side B-24 for at få flere oplysninger.

- 8 Tråd den højre nål manuelt uden at føre tråden gennem nåletråderstyret.

Isæt tråden gennem nåleøjet fra forenden.



- Nåletråderen kan ikke anvendes med dobbeltnålen. Hvis nåletråderen anvendes med dobbeltnålen, kan maskinen blive beskadiget.

- 9 Montér zig-zag-trykfod "J".

- Se "Udskiftning af trykfoden" på side B-33 for at få oplysninger om skift af trykfoden.

## ⚠ FORSIGTIG


- Når du syr med dobbeltnål, skal du bruge zig-zag-trykfod "J". Hvis der forekommer sting oven i hinanden, skal du bruge trykfod "N" eller vlieseline.

- 10 Tænd for maskinen, og vælg en stingtype.

- Se "Syning af et sting" på side B-35 for valg af stingtype.
- Se "Stingindstillingskort" på side B-47 for sting, der bruger en dobbeltnål.


## ⚠ FORSIGTIG

- Vælg en passende stingtype, når du skal sy med dobbeltnål, da der ellers er risiko for, at nålen knækker, eller at symaskinen bliver beskadiget.

- 11 Tryk på  for at få vist indstillingsdisplayet.

- 12 Indstil "Doppeltnål" til "ON".



- 13 Tryk på .

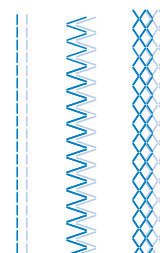
## ⚠ FORSIGTIG

- Vælg dobbeltnålindstillingen, når du skal sy med dobbeltnål, da der ellers er risiko for, at nålen knækker, eller at symaskinen bliver beskadiget.


- 14 Begynd at sy.

- Se "SÅDAN BEGYNDER DU AT SY" på side B-35 for at få flere oplysninger om, hvordan du begynder at sy.

→ Der sys to parallelle rækker sting.



### Bemærk

- Når du vil ændre syretning, skal du trykke på  (nålepositions-knappen) for at hæve nålen op af stoffet og derefter løfte trykfodsarmen og dreje stoffet.

## ⚠ FORSIGTIG

- Forsøg ikke at dreje stoffet, mens nålen er nede i stoffet, ellers kan nålen brække eller maskinen blive beskadiget.

## Udskiftning af nålen

Følg nedenstående forholdsregler ved håndtering af nålen. Det er meget farligt ikke at følge disse forholdsregler, hvis nålen f.eks. knækker, og der spredes fragmenter. Læs og følg nedenstående vejledning nøje.

### **FORSIGTIG**

- Brug kun anbefalede symaskinenåle til hjemmebrug. Hvis du bruger en anden nål, kan nålen knække, eller maskinen kan blive ødelagt.
- Brug aldrig bøjede nåle. Bøjede nåle knækker let, hvilket kan føre til personskader.

### Stof-/tråd-/nålekombinationer

Den symaskinenål, der skal anvendes, afhænger af stoffet og trådens tykkelse. Brug nedenstående skema, når du skal vælge korrekt nål og tråd til den aktuelle stoftype.

| Stofstype/anvendelse  |                   | Tråd           |           | Nålestørrelse                       |
|-----------------------|-------------------|----------------|-----------|-------------------------------------|
|                       |                   | Type           | Størrelse |                                     |
| Mellemtøjt stof       | Bomuldslærred     | Bomuldstråd    | 60–90     | 75/11–90/14                         |
|                       | Taft              | Syntetisk tråd |           |                                     |
|                       | Flonel, gabardine | Silkestråd     | 50        |                                     |
| Tyndt stof            | Kammerdug         | Bomuldstråd    | 60–90     | 65/9–75/11                          |
|                       | Georgette         | Syntetisk tråd |           |                                     |
|                       | Chiffon, satin    | Silkestråd     | 50        |                                     |
| Tøjt stof             | Denim             | Bomuldstråd    | 30        | 100/16                              |
|                       |                   |                | 50        |                                     |
|                       | Fløjl             | Syntetisk tråd | 50–60     | 90/14–100/16                        |
|                       | Tweed             | Silkestråd     |           |                                     |
| Strækstof             | Jersey            | Tråd til strik | 50–60     | Kuglenål<br>75/11–90/14<br>(gylden) |
|                       | Trikot            |                |           |                                     |
| Stof, der let trævler |                   | Bomuldstråd    | 50–90     | 65/9–90/14                          |
|                       |                   | Syntetisk tråd |           |                                     |
|                       |                   | Silkestråd     | 50        |                                     |
| Til pyntestikninger   |                   | Syntetisk tråd | 30        | 100/16                              |
|                       |                   | Silkestråd     | 50–90     | 90/11–90/14                         |



#### Bemærk

- Brug aldrig en tråddykkelse på 20 eller mindre. Det kan føre til maskinefejl.

#### ■ Nummer på tråd og nål

Jo lavere trådnummeret er, jo tykkere er tråden, og jo højere nålnummeret er, jo tykkere er nålen.

#### ■ Kuglenål (gylden)

Brug kuglenålen (75/11–90/14) til strækstoffer for at undgå at springe sting over.

#### ■ Gennemsigtig nylontråd

Brug en nål af størrelse 90/14 til 100/16, uanset stof eller tråd.

#### ■ Broderinåle

Brug en almindelig symaskinenål størrelse 75/11. Brug en almindelig symaskinenål størrelse 90/14 eller 100/16 til brodering på tykke stoftyper, som f.eks. denim.

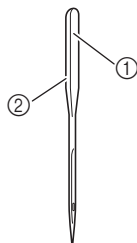
### **FORSIGTIG**

- Passende stof-, tråd- og nålekombinationer vises i ovenstående tabel. Hvis der ikke vælges en korrekt kombination, især ved syning i tykt stof (f.eks. denim) med en tynd nål (f.eks. 65/9 til 75/11), kan nålen blive bøjet eller knække. Der er desuden risiko for, at sømmen bliver ujævn, at der kommer buler i stoffet eller at symaskinen springer sting over.

## Kontrol af nålen

Det er meget farligt at sy med en bøjet nål, da dette kan medføre, at den knækker, mens symaskinen er i brug.

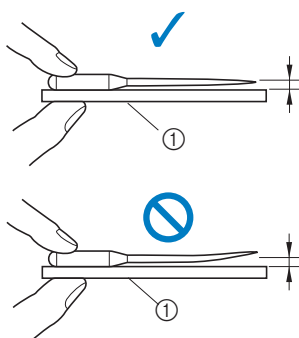
Inden nålen tages i brug, skal du anbringe den med den flade side nedad på en plan flade og kontrollere, at afstanden mellem nålen og fladen er lige stor hele vejen.



- ① Flad side
- ② Nåletypeangivelse

## ⚠ FORSIGTIG

- Hvis afstanden mellem nålen og fladen ikke er lige stor hele vejen, er nålen bøjet. Du må aldrig benytte en bøjet nål.



- ① Plan flade

## Udskiftning af nålen

Brug skruetrækkeren og en ubøjet nål i overensstemmelse anvisningerne i afsnittet "Kontrol af nålen".

- 1 Tryk på (nålepositions-knappen) en eller to gange for at hæve nålen.
- 2 Placer stof eller papir under trykfoden, og dæk hullet til på nålepladen.



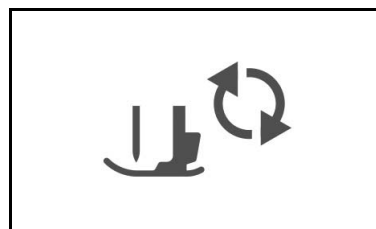
### Bemærk

- Før du placerer nålen, så læg stof eller papir under trykfoden, så du undgår, at nålen falder ned i maskinen.

- 3 Tryk på .

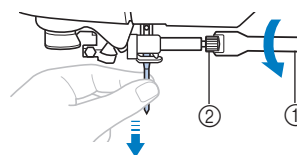
- Når meddelelsen "Er det i orden at sænke trykfoden automatisk?" vises på LCD-displayet, skal du trykke på for at fortsætte.

→ Displaybilledet ændres, og alle taster (undtagen ) og betjeningsknapper låses.



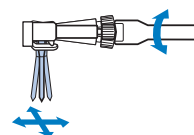
- 4 Hold nålen i venstre hånd, og skru nåleskruen mod dig selv (mod uret) med en skruetrækker for at fjerne nålen.

- Nåleskruen kan også løsnes eller strammes med den L-formede (eller skiveformede) skruetrækker.

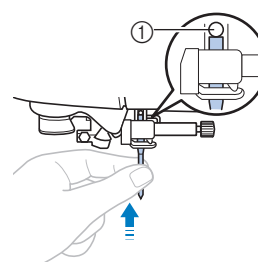


- ① Skruetrækker
- ② Nåleskruen

- Brug ikke overdreven kraft, når du løsner eller strammer nåleskruen, da der ellers er risiko for, at nogle af symaskinens dele bliver beskadiget.

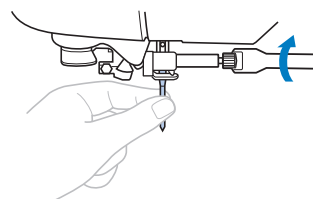


- 5 Vend den flade side af nålen mod bagsiden af maskinen, og sæt nålen i, indtil den rører nålestopperen.




- ① Nålestopper

- 6 Hold på nålen med venstre hånd, og stram nåleskruen med skruetrækkeren ved at dreje den med uret.



## **FORSIGTIG**

- Sørg for at indsætte nålen, så den rører nålestopperen. Stram nåleskruen grundigt med skruetrækkeren. I modsat fald kan nålen knække eller blive beskadiget.

**7** Tryk på  for at låse alle taster og knapper op.



## Udskiftning af trykfoden

### ⚠ FORSIGTIG

- Brug den korrekte trykfod til den valgte stingtype, da der ellers er risiko for, at nålen rammer trykfoden, hvilket kan medføre, at nålen bøjes eller knækker.
- Brug kun en trykfod, der er designet specielt til denne symaskine. Brug af enhver anden trykfod kan resultere i personskader eller beskadigelse af maskinen.

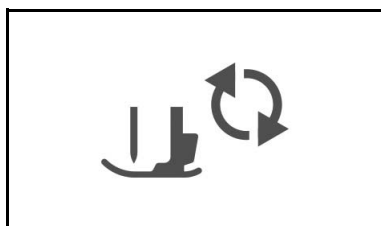
### Udskiftning af trykfoden

1 Tryk på (nålepositions-knappen) en eller to gange for at hæve nålen.

2 Tryk på .

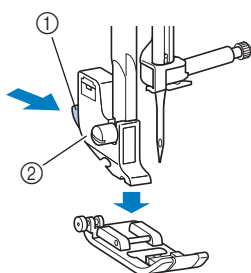
- Når meddelelsen "Er det i orden at sænke trykfoden automatisk?" vises på LCD-displayet, skal du trykke på for at fortsætte.

→ Displaybilledet ændres, og alle taster (undtagen ) og betjeningsknapper låses.



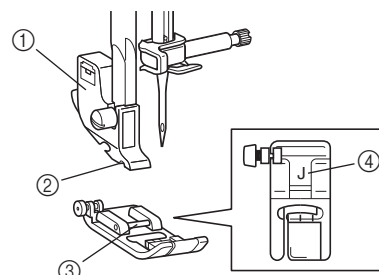
3 Løft trykfodsarmen.

4 Tryk på den sorte knap bag på trykfodsholderen for at fjerne trykfoden.



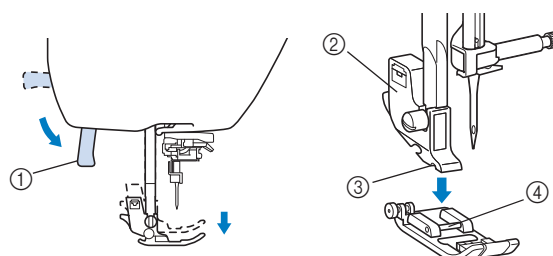
- ① Sort knap
- ② Snap-on del

5 Anbring en anden trykfod under snap-on delen, så pinden på trykfoden er på linje med hullet i snap-on delen.



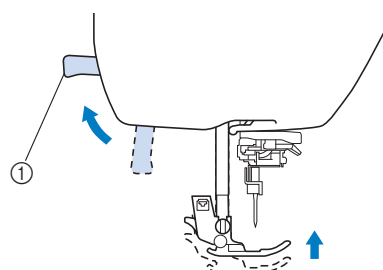
- ① Snap-on del
- ② Hul
- ③ Pind
- ④ Trykfodstype

6 Sænk langsomt trykfodsarmen, så pinden på trykfoden går ind i hullet i snap-on delen.



- ① Trykfodsarm
  - ② Snap-on del
  - ③ Hul
  - ④ Pind
- Trykfoden er påsat.

7 Hæv trykfodsarmen for at kontrollere, at trykfoden er monteret korrekt.

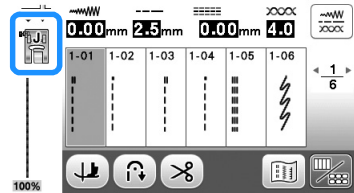


- ① Trykfodsarm

8 Tryk på for at låse alle taster og knapper op.

**Bemærk**

- Når et sting er valgt, vises ikonet for den trykfod, der skal anvendes, på displayet. Kontroller, at den korrekte trykfod er monteret, før du begynder at sy. Hvis den forkerte trykfod er monteret, skal maskinen slukkes, den korrekte trykfod skal monteres, og den ønskede stingtype skal vælges igen.



- Zig-zag-trykfod "J"
- Monogramsyningsfod "N"
- Trykfod "G" til kastesting
- Knaphulsfod "A"
- Blindstingsfod "R"
- Knapsyningsfod "M"
- Kantskærer "S"

- Se "Stingindstillingskort" fra side B-47 for at få oplysninger om, hvilken trykfod der skal bruges med det valgte sting.

**Afmontering og montering af snap-on delen**

Fjern snap-on delen, når du rengør symaskinen eller monterer en trykfod, som ikke anvender snap-on delen, såsom overtransportøren og quiltefoden. Afmonter snap-on delen med skruetrækkeren.

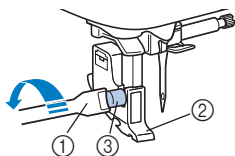
**1 Afmonter snap-on delen.**

- Se "Udskiftning af trykfoden" på side B-33 for yderligere oplysninger.

**2 Løsn snap-on delens skrue med skruetrækkeren.**

Drej skruen mod bagsiden af maskinen (mod uret).

- Snap-on delens skrue kan også løsnes eller strammes med den L-formede (eller skiveformede) skruetrækker.

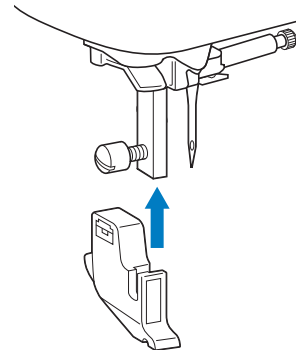


- ① Skruetrækker
- ② Snap-on del
- ③ Snap-on delens skrue

**Montering af snap-on delen**

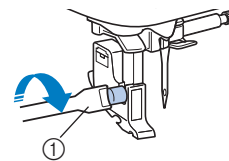
**1 Løft trykfodsarmen.**

**2 Anbring snap-on delen på linje med trykfodsstangens nederste venstre side.**



**3 Hold snap-on delen på plads med højre hånd, og stram snap-on delens skrue med skruetrækkeren i venstre hånd.**

Drej skruen mod dig (med uret).



- ① Skruetrækker

**⚠ FORSIGTIG**

- Sørg for at stramme snap-on delens skrue godt. Ellers kan snap-on delen falde af, og nålen kan ramme den og derved bøjes eller knække.

**Bemærk**

- Hvis snap-on delen ikke er monteret korrekt, vil trådspændingen være forkert.

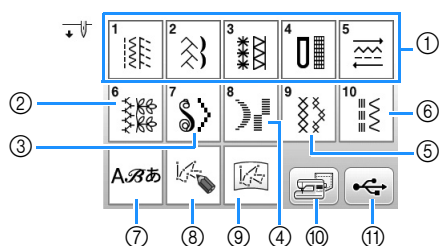
# Kapitel 2 SÅDAN BEGYNDER DU AT SY

## Syning

### ⚠ FORSIGTIG

- Vær meget opmærksom på nålen, når maskinen arbejder. Hold desuden hænderne væk fra alle bevægelige dele, såsom nålen og håndhjulet, da der ellers er risiko for personskade.
- Træk eller skub ikke for hårdt til stoffet under syningen, da der ellers er risiko for personskade, eller at nålen knækker.
- Brug aldrig bøjede nåle. Bøjede nåle knækker let, hvilket kan føre til personskader.
- Pas på, at nålen ikke rammer knappenåle, da nålen ellers kan knække eller bøje.

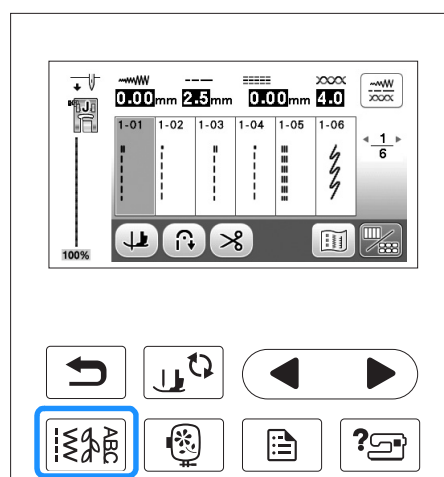
## Stingtyper



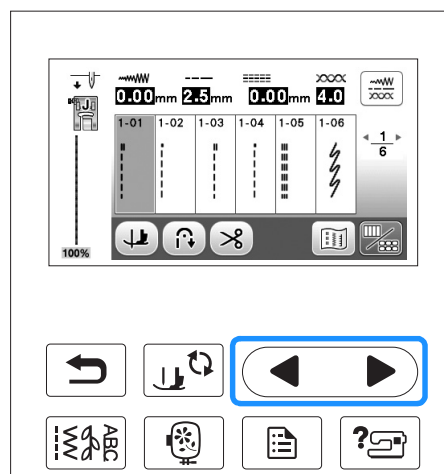
- ① Nyttesømme  
Du kan vælge blandt stingtyper, herunder lige sting, overløksømme, knaphul og simple pyntesømme. Se "Stingindstillingskort" fra side B-47 for at få flere oplysninger om de forskellige stingtyper.
- ② Pyntesømme
- ③ Satinsting
- ④ 7 mm satinsting
- ⑤ Korssting
- ⑥ Nyttepyntesømme
- ⑦ Alfabet
- ⑧ MY CUSTOM STITCH (MINE EGNE STING)  
Du kan designe originale sting.
- ⑨ MY CUSTOM STITCH (MINE EGNE STING) gemt i maskinens hukommelse eller USB-flashdrev  
MY CUSTOM STITCH (MINE EGNE STING) indlæst fra maskinens hukommelse eller USB-flashdrev kan sys.
- ⑩ Mønstre gemt i maskinens hukommelse  
Mønstre indlæst fra maskinens hukommelse kan sys.
- ⑪ Mønstre gemt på USB-flashdrev  
Mønstre indlæst fra USB-flashdrev kan sys.

## Syning af et sting

- 1 Tænd for strømmen, og tryk på (nålepositions-knappen) for at hæve nålen.  
→ Displaybilledet vises. Hvis du vil sy sting i kategorien , skal du fortsætte til trin 4.
- 2 Tryk på på betjeningspanelet.



- 3 Vælg stingtypen.
- 4 Tryk på valg af sting.  
◀ viser det forrige displaybillede, og ▶ viser det næste displaybillede.
  - Se "Visning af LCD-displaysket" på side B-11 for at få oplysninger om nøgelfunktionerne.



**5** Angiv om nødvendigt indstillingen for automatisk baglæns sting/hæftesting, og juster stinglængden osv.

- Se "Indstilling af stingbredden" på side B-40 og "Indstilling af stinglængden" på side B-40 for at få oplysninger om justering af stingbredde og -længde.

**Bemærk**


- Når der vælges et sting, vises ikonet for den trykfod, der skal bruges, på displayet. Kontroller, at den korrekte trykfod er monteret, før du begynder at sy. Hvis den forkerte trykfod er monteret, skal maskinen slukkes, den korrekte trykfod skal monteres, og den ønskede stingtype skal vælges igen.

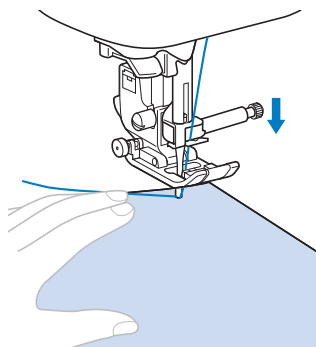
**6** Montér trykfoden.

- Se "Udskiftning af trykfoden" på side B-33 for at få oplysninger om skift af trykfoden.

**⚠ FORSIGTIG**

- Brug altid den korrekte trykfod. Hvis du bruger en forkert trykfod, kan nålen ramme trykfoden og bøje eller knække, og du kan komme til skade. Se side B-47 for anbefalinger vedrørende trykfoden.

**7** Læg stoffet under trykfoden. Hold stoffet og tråden i venstre hånd, og drej håndhjulet mod uret, eller tryk på  (nålepositions-knappen) for at sætte nålen i position til start af syning.



**Note**

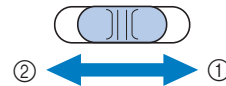
- Der skal kun trykkes på den sorte knap på venstre side af trykfod "J", hvis stoffet ikke føres frem eller ved syning af tykke sømme.

**8** Sænk trykfoden.

Du behøver ikke at trække undertråden op.

**9** Regulér syhastigheden med knappen til regulering af syhastigheden.

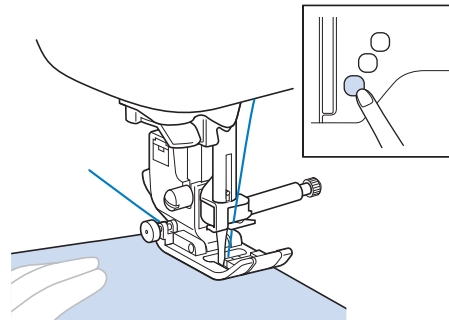
Du kan bruge denne knap til at regulere syhastigheden under syning.



- ① Hurtigt
- ② Langsomt

**10** Tryk på start/stop-knappen for at starte syningen.

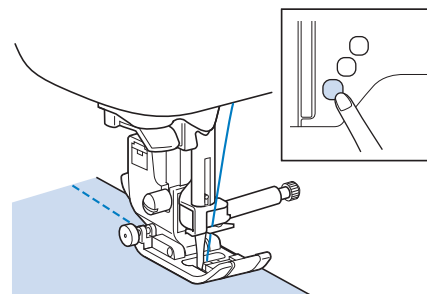
Styr stoffet let med hånden.



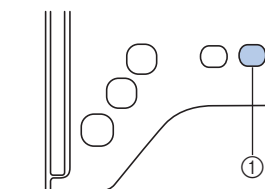
**Note**

- Når fodpedalen bruges, kan du ikke begynde at sy ved at trykke på start/stop-knappen.

**11** Tryk på start/stop-knappen igen for at stoppe syningen.





**12** Tryk på  (knappen til trådclip) for at klippe over- og undertråden.



- ① Knap til trådclip  
→ Nålen vender automatisk tilbage til position op.

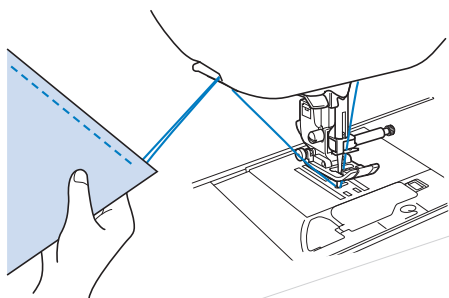
## ⚠ FORSIGTIG

- Tryk ikke på  (knappen til trådclip), når trådene er klippet over. Det kan få tråden til at filtrere eller knække nålen og beskadige maskinen.
- Tryk ikke på  (knappen til trådclip), når der ikke er stof i maskinen, eller når maskinen arbejder. Tråden kan filtrere, hvilket kan forårsage beskadigelse.



### Bemærk

- Brug trådclipperen på siden af maskinen, hvis du skal klippe tråd, nylonmonofilamenttråd eller en anden type dekorationstråd.



- 13** Når nålen holder op med at bevæge sig, kan du hæve trykfoden og tage stoffet ud.



### Note

- Denne maskine er udstyret med en undertrådsensor, der advarer dig, når spolen med undertråd er næsten tom. Når spolen med undertråd er næsten tom, stopper maskinen automatisk. Der kan dog sys nogle få sting, når der trykkes på start/stop-knappen. Når advarslen vises, skal du straks udskifte spolen med en spole med tråd.

### ■ Sådan bruges fodpedalen

Du kan også bruge fodpedalen til at starte og stoppe syningen.

## ⚠ FORSIGTIG

- Lad der ikke samle sig stofrester og støv i fodpedalen. Det kan forårsage brand eller elektrisk stød.

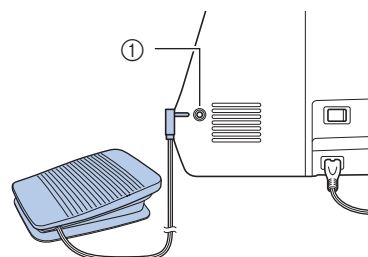


### Note

- Når fodpedalen bruges, kan du ikke begynde at sy ved at trykke på start/stop-knappen.
- Spolevinding kan startes og stoppes med fodpedalen.
- Fodpedalen kan ikke bruges ved brodering.

- 1** Sluk for maskinen.

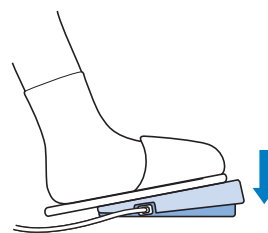
- 2** Sæt fodpedalens stik i maskinen.



- ① Stik til fodpedal

- 3** Tænd for maskinen.

- 4** Træd langsomt fodpedalen ned for at starte syningen.





### Note

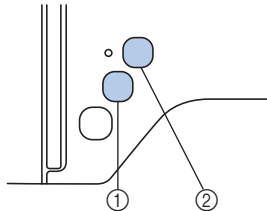
- Den hastighed, der fastsættes med knappen til regulering af syhastighed, er fodpedalens maksimale syhastighed.

- 5** Slip fodpedalen for at stoppe maskinen.



## Syning af hæftesting

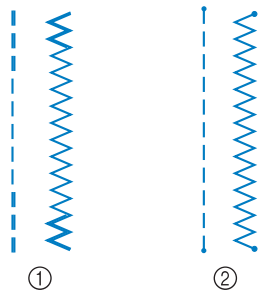
Der sys generelt hæftesting, når du begynder at sy, og når du er færdig. Du kan bruge  (knappen til baglæns sting) til at sy baglæns sting/hæftesting. Se "Stingindstillingskort" under kolonnen for "Baglæns sting/Hæftesting" på side B-47.

Når du trykker på  (knappen til hæftesting), syr maskinen 3 til 5 forstærkningssting på det punkt og stopper derefter.



- ① Knap til baglæns sting
- ② Knap til hæftesting



Hvis der er valgt hæftning i displayet, sys hæfte-stingene (eller forstærkningsstingene) automatisk i starten af syningen, når der trykkes på start-/stopknappen. Tryk på  (knappen til baglæns sting) eller  (knappen til hæftesting) for automatisk at sy baglæns sting eller hæftesting i slutningen af syningen.



- ① Baglæns syning
- ② Forstærkningssting

Den handling, der udføres, når der trykkes på knappen, varierer afhængigt af det valgte mønster. Se tabellen i "Automatisk syning af hæftesting" på side B-38.


### Note

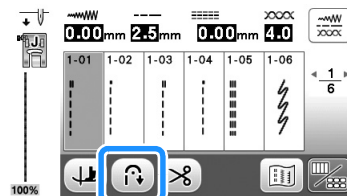
- Hvis du trykker på , når du syr alfabet-/pyntesømsmønstre, kan du afslutte syningen med et afsluttet motiv i stedet for i midten af et stingmotiv.
- Det grønne lys på venstre side af  (knappen til hæftesting) lyser, når maskinen syr et fuldt motiv, og slukker automatisk, når syningen afsluttes.


## Automatisk syning af hæftesting

Når du har valgt et stingmotiv, skal du slå den automatiske hæftestingsfunktion til, før du syr. Maskinen syr da automatisk hæftesting (eller baglæns sting, afhængigt af stingmotivet) i starten og slutningen af syningen. Se tabellen på side B-39.


1 Vælg et stingmønster.

2 Tryk på  for at indstille den automatiske hæftestingsfunktion.

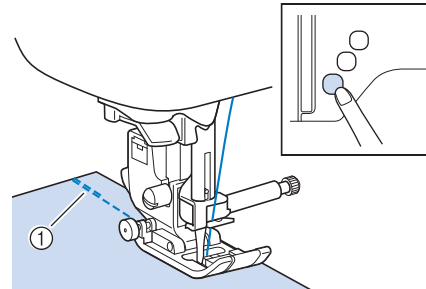


→ Tasten vises som .

### Note

- Nogle stingtyper, f.eks. knaphuller og trenser, kræver forstærkende sting i starten af syningen. Hvis du vælger en af disse stingtyper, slår maskinen automatisk denne funktion til (tasten vises som , når stingtypen vælges).

3 Læg stoffet i startpositionen, og begynd at sy.



① Baglæns sting (eller hæftesting)



→ Maskinen syr automatisk baglæns sting (eller hæftesting) og fortsætter derefter med at sy.

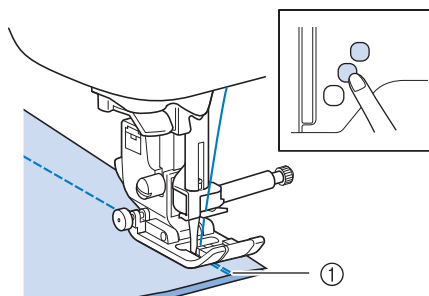
### Note

- Når du vælger sting nedenfor, vil maskinen automatisk sy baglæns sting i begyndelsen af hver stingrække.





- Hvis du trykker på start/stop-knappen for at stoppe syningen midlertidigt, skal du trykke på denne knap igen for at fortsætte. Maskinen syr nu baglæns sting/hæftesting igen.

4 Tryk på  (knappen til baglæns sting) eller  (knappen til hæftesting).











- ① Baglæns sting (eller hæftesting)  
→ Maskinen syr baglæns sting (eller hæftesting) og stopper.

 **Note**

- Tryk på  igen, så den vises som , for at slå den automatiske hæftfunktion fra.


Den handling, der udføres, når der trykkes på knappen, varierer afhængigt af det valgte mønster. Se følgende tabel for at få oplysninger om den handling, der udføres, når der trykkes på knappen.

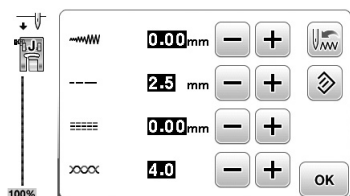
|                                                                                                                                                                                                | Knap til baglæns sting  | Knappen til hæftesting  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Den automatiske hæftestingsfunktion ikke er aktiv, mens du vælger nyttesømme som i eksemplerne nedenfor<br> | Maskinen begynder at sy stingene og syr kun baglæns sting, når knappen til baglæns sting holdes nede.      | Maskinen begynder at sy stingene og syr 3-5 hæftesting, når knappen til hæftesting holdes nede.            |
| Den automatiske hæftestingsfunktion ikke er aktiv, mens du vælger nyttesømme som i eksemplerne nedenfor<br> | Maskinen begynder at sy stingene og syr kun baglæns sting, når knappen til baglæns sting holdes nede.*     | Maskinen begynder at sy stingene og syr 3-5 hæftesting, når knappen til hæftesting holdes nede.            |
| Når den automatiske hæftestingsfunktion er aktiv, mens du vælger nyttesømme som i eksemplerne nedenfor<br>  | Maskinen syr baglæns sting i starten og slutningen af syningen.                                            | Maskinen syr baglæns sting i starten og hæftesting i slutningen af syningen.                               |
| Når den automatiske hæftestingsfunktion er aktiv, mens du vælger nyttesømme som i eksemplerne nedenfor<br>  | Maskinen syr hæftesting i starten og baglæns sting i slutningen af syningen.*                              | Maskinen syr hæftesting i starten og slutningen af syningen.                                               |
| Når den automatiske hæftestingsfunktion ikke er aktiv under valg af alfabet/pyntesømme                                                                                                         | Maskinen begynder at sy og syr derefter hæftesting, når knappen til baglæns sting holdes nede.             | Maskinen begynder at sy i starten, færdiggør mønsteret og syr hæftesting i slutningen af syningen.         |


|                                                                               | Knap til baglæns sting  | Knappen til hæftesting  |
|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Den automatiske hæftestingsfunktion er aktiv under valg af alfabet/pyntesømme | Maskinen syr hæftesting i starten og syr hæftesting, når der trykkes på knappen til baglæns sting.         | Maskinen syr hæftesting i starten, færdiggør mønsteret og syr hæftesting i slutningen af syningen.         |

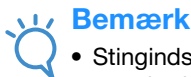
\* Hvis "Hæftnings prioritet" på side 3 af indstillingsdisplayet er indstillet til "ON", syr der hæftesting i stedet for baglæns sting.

## Indstilling af sting

Denne maskine er forindstillet med standardindstillingerne for stingbredden, stinglængden, "Skift mellem V/H" og overtrådspænding for hvert sting. Du kan dog ændre alle indstillingerne ved at trykke på  på displaybilledet for stingtyper, og derefter følge den procedure, der er beskrevet i dette afsnit.



Når indstillingerne er ændret, skal du trykke på  for at vende tilbage til displaybilledet for stingtyper.



### Bemærk

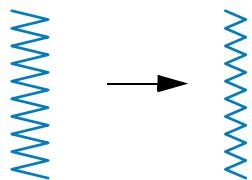
- Stingindstillingerne vender tilbage til deres standard, hvis de ændres, når maskinen slukkes, eller der vælges et andet sting, før stingindstillingen er gemt. Se "Lagring af stingindstillinger" på side B-42.

## Indstilling af stingbredden

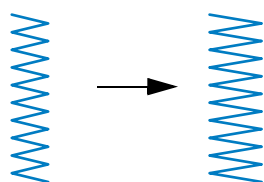
Stingbredden (zig-zag-bredden) kan justeres for at gøre stingene bredere eller smallere.





For hvert tryk på  bliver zig-zag-stingene smallere.



For hvert tryk på  bliver zig-zag-stingene bredere.



### Note

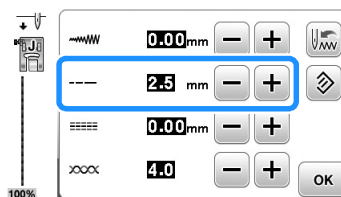
- Tryk på  for at sætte indstillingen tilbage til standard.
- Hvis du har valgt lige sting (venstre nåleposition eller tredobbelt stræksting), resulterer en ændring af stingbredden i en ændring af nålepositionen. Hvis bredden øges, flyttes nålen til højre; hvis bredden mindskes, flyttes nålen til venstre.
-  betyder, at indstillingen ikke kan justeres.


## ⚠ FORSIGTIG

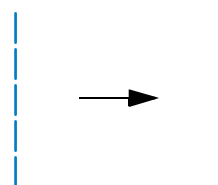
- Drej håndhjulet langsomt mod dig selv (mod uret), når du har justeret stingbredden, og kontrollér, at nålen ikke rører trykfoden. Hvis nålen rammer trykfoden, kan den bøje eller knække.


## Indstilling af stinglængden

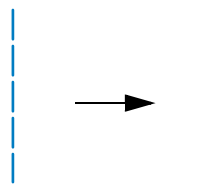
Stinglængden kan justeres for at gøre stingene grovere (længere) eller finere (kortere).





For hvert tryk på  bliver stingene finere (kortere).



For hvert tryk på  bliver stingene grovere (længere).



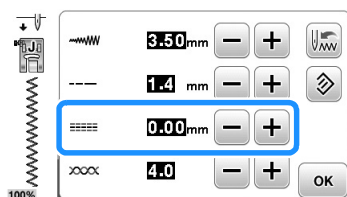
### Note

- Tryk på  for at sætte indstillingen tilbage til standard.
-  betyder, at indstillingen ikke kan justeres.

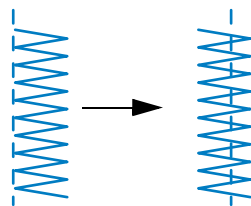


## Indstilling af "Skift mellem V/H"

Følg nedenstående trin, hvis du vil ændre placeringen af zigzag-stingmønstret ved at flytte det til venstre og højre.

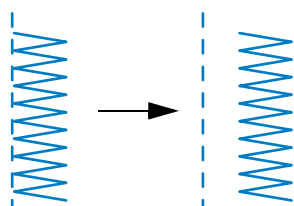


Tryk på **-** for at flytte mønstret til venstre.



→ Værdien i displayet vises med et minustegn.

Tryk på **+** for at flytte mønstret til den højre side af den venstre nåleposition.



→ Værdien i displayet vises med et plustegn.

### Note

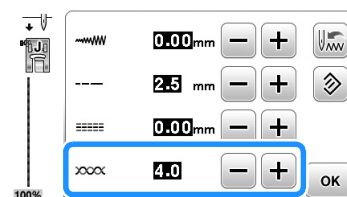
- Tryk på for at sætte indstillingen tilbage til standard.
- betyder, at indstillingen ikke kan justeres.

## ⚠ FORSIGTIG

- Drej håndhjulet langsomt mod dig selv (mod uret), når du har justeret "Skift mellem V/H", og kontrollér, at nålen ikke rører trykfoden. Hvis nålen rammer trykfoden, kan den bøje eller knække.
- Forøg stinglængden, hvis stingene er "klumpet sammen". Hvis du fortsætter med at sy med stingene klumpet sammen, kan nålen bøje eller knække.

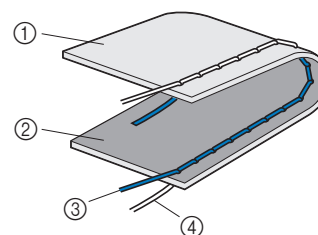
## Indstilling af trådspændingen

Det kan være nødvendigt at ændre trådspændingen afhængig af det anvendte stof og tråden.



### ■ Korrekt trådspænding

Over- og undertråden skal krydse hinanden nær stoffets midte. Kun overtråden må være synlig på stoffets retside, og kun undertråden må være synlig på stoffets vrangside.



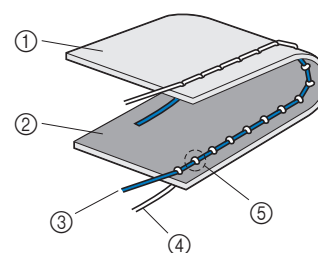
- ① Stoffets vrangside
- ② Stoffets retside
- ③ Overtråd
- ④ Undertråd

### ■ Overtråden er for stram

Hvis undertråden kan ses på stoffets retside, er overtråden for stram.

### 💡 Bemærk

- Hvis undertråden ikke blev trådet korrekt, kan overtråden være for stram. Se "Montering af spolen" på side B-21, hvis dette er tilfældet, og tråd undertråden igen.



- ① Stoffets vrangside
- ② Stoffets retside
- ③ Overtråd
- ④ Undertråd
- ⑤ Undertråden kan ses på stoffets retside.

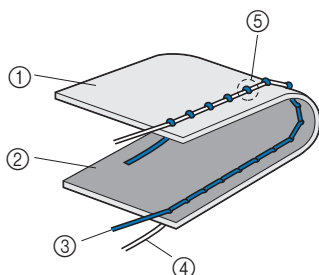
For hvert tryk på **-** bliver trådspændingen løsere.

## Overtråden er for løs

Hvis overtråden kan ses på stoffets vrangside, er overtråden for løs.

### Bemærk

- Hvis overtråden ikke blev trådet korrekt, kan overtråden være for løs. Se "Trådning af overtråd" på side B-24, hvis dette er tilfældet, og tråd overtråden igen.




- ① Stoffets vrangside
- ② Stoffets retside
- ③ Overtråd
- ④ Undertråd
- ⑤ Overtråden kan ses på stoffets vrangside.

For hvert tryk på **+** bliver trådspændingen strammere.

### Bemærk

- Hvis overtråden ikke er trådet korrekt, eller hvis spolen ikke er sat korrekt i, kan den korrekte trådspænding muligvis ikke indstilles. Hvis den korrekte trådspænding ikke kan opnås, skal overtråden trådes igen, og spolen skal isættes korrekt.

## Lagring af stingindstillinger

Hvis du vil gemme specifikke indstillinger for et sting, så de kan anvendes senere, skal du trykke på , når indstillingerne er ændret, for at gemme de nye indstillinger med det valgte sting.

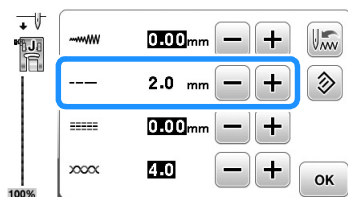
Denne funktion kan kun bruges med nyttesømme.

- Brug af en stinglængde på 2,0 mm ved lige sting



### 1 Vælg et lige sting.

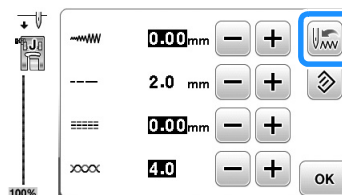
### 2 Tryk på .

### 3 Indstil stinglængden til 2,0 mm.



### 4 Tryk på .




- For at nulstille det valgte stingmønster til standardindstillingerne skal du trykke på  og derefter trykke på .



### 5 Tryk på .

→ Det originale displaybillede vises.

### Bemærk

- Næste gang det samme lige sting vælges, er stinglængden indstillet til 2,0 mm.
- Alle stingindstillinger (stingbredde (zig-zag-bredde), stinglængde, skift mellem V/H, trådspænding) gemmes, ikke kun den indstilling, der blev ændret. Når det samme stingmønster vælges, vises de sidst gemte indstillinger, selv om maskinen har været slukket. Hvis indstillingerne ændres igen, eller hvis der trykkes på  for at nulstille indstillingen, gemmes de nye indstillinger ikke, medmindre der trykkes på  igen. Selv om der trykkes på , kan indstillingerne for programmeret trådclip og automatisk baglæns sting/hæftesting ikke nulstilles.

## Nyttige funktioner

### Automatisk klipning af tråden

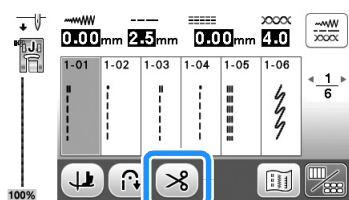
Maskinen kan indstilles til automatisk at klippe tråden i slutningen af sømmen. Dette kaldes "programmeret trådclip". Hvis programmeret trådclip er indstillet, er automatisk baglæns sting/hæftesting også indstillet.



**1** Tænd for maskinen.


**2** Vælg en søm.

- Se "Syning af et sting" på side B-35 for at få flere oplysninger om valg af stingmønster.

**3** Tryk på  på displayet.





→ Du får  , og maskinen er indstillet til programmeret trådclip og automatisk baglæns sting/hæftesting.

- Tryk på  for at slå programmeret trådclip fra.

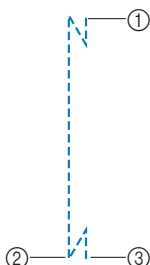
**4** Sæt stoffet på plads, og tryk én gang på start/stop-knappen.



→ Stingene vil begynde efter syning af baglæns sting eller forstærkningssting.

**5** Når du har nået slutningen af sømmen, skal du trykke én gang på  (knappen til baglæns sting) eller  (knappen til hæftesting).



Hvis sting, såsom knaphuller og trense, der omfatter hæftesting, er valgt, er denne handling ikke nødvendig.

→ Når baglæns sting eller hæftesting er udført, stopper maskinen, og tråden klippes.



- 1 Det punkt, hvor der blev trykket på start/stop-knappen.
- 2 Det punkt, hvor der blev trykket på  (knappen til baglæns sting) eller  (knappen til hæftesting).
- 3 Tråden klippes her.

### Note

- Programmeret trådclip udføres ikke, hvis der trykkes på start/stop-knappen under syningen. Tryk på  (knappen til baglæns sting) eller  (knappen til hæftesting) i slutningen af sømmen.
- Hvis der slukkes for strømmen, deaktiveres programmeret trådclip.

### Spejling af sting

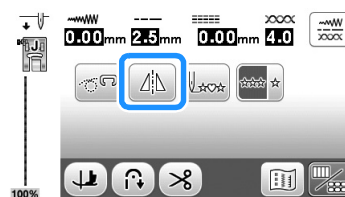
Du kan se spejlbilledet af et sting vandret (venstre og højre).


**1** Tænd for maskinen.

**2** Vælg en søm.

- Se "Syning af et sting" på side B-35 for at få flere oplysninger om valg af stingmønster.

**3** Tryk på  og derefter på  på displayet.



→ Det skifter til , og det mønster, der vises øverst på displayet, er spejlvendt.


- Tryk på  for at deaktivere spejlbilledet af sømnet.

### Note



- Spejling er ikke muligt for knaphuller og andre sting, hvor spejlikonet er nedtonet på redigeringsdisplayet. Visse sting, såsom knaphuller osv., kan ikke spejles.
- Spejlindstillingen annulleres, når maskinen slukkes.

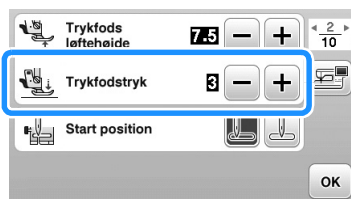
### Justering af trykfodstrykket

Du kan justere trykfodstrykket (det tryk, som trykfoden påfører stoffet) på indstillingsdisplayet. Jo højere tal, jo større vil trykket være. Indstil trykket til "3" ved normal syning.

**1** Tryk på  for at få vist indstillingsdisplayet.

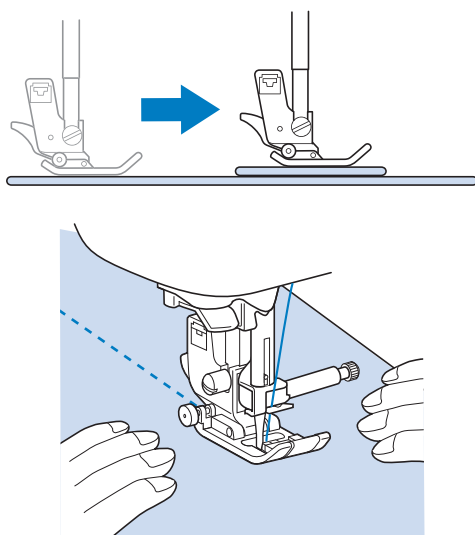
**2** Vis side 2.


**3** Juster "Trykfodstryk" ved at trykke på /.



### Automatisk stofsensor system (automatisk trykfodstryk)

Tykkelsen af stoffet registreres automatisk, og trykfodstrykket justeres automatisk med en intern sensor under syningen for at sikre, at stoffet føres jævnt frem. Stofsensor systemet arbejder kontinuerligt under syningen. Funktionen er nyttig ved syning over tykke sømme eller quiltning.




**1** Tryk på  for at få vist indstillingsdisplayet.

**2** Vis side 3.

**3** Indstil "Automatisk stof sensor system" til "ON".




**4** Tryk på  for at vende tilbage til det oprindelige displaybillede.




## Drejning

Hvis drejningstasten er valgt, stopper maskinen med nålen sænket (i stoffet), og trykfoden hæves automatisk til en passende højde, når der trykkes på start/stop-knappen. Når der trykkes på start/stop-knappen igen, sænkes trykfoden automatisk, og syningen fortsættes. Denne funktion er nyttig, hvis maskinen skal stoppes for at dreje stoffet.

## FORSIGTIG







- Når drejningstasten er valgt, starter maskinen med at sy sting, når der trykkes på start/stop-knappen, eller når fodpedalen trykkes ned, selvom trykfoden er blevet hævet ved at trykke på  (knappen til hævnning af trykfod). Hold hænderne og andre genstande væk fra nålen, da der ellers er risiko for personskade.

### Note


- Når drejningstasten er valgt, kan højden for trykfoden, når syningen er stoppet, ændres i henhold til den type stof, der sys i. Tryk på  for at vise "Frihøjde ved pivoting" i indstillingsdisplayet. Tryk på  eller  for at vælge en af de tre højder (3,2 mm, 5,0 mm eller 7,5 mm). Generelt er 3,2 mm den foretrukne indstilling.

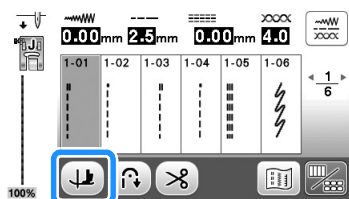


### Bemærk

- "Nåleposition - Op / Ned" i indstillingsdisplayet skal være indstillet til sænket position , for at drejningsfunktionen kan bruges. Når "Nåleposition - Op / Ned" er indstillet i hævet position, vises  som lysegrå og kan ikke anvendes.
- Drejningsfunktionen kan kun anvendes med sting, hvor trykfoden J eller N er angivet i displayets øverste venstre hjørne. Hvis der vælges en anden stingtype, vises  som lysegrå og er ikke tilgængelig.
- Anvend  (knappen til hævnning af trykfod) for at sikre, at trykfoden er sænket, og tryk derefter på start/stop-knappen for at fortsætte med at sy.
- Hvis drejningstasten er valgt, er  og  ved siden af "Trykfods løftehøjde" i indstillingsdisplayet ikke tilgængelige, og indstillingen kan ikke ændres.

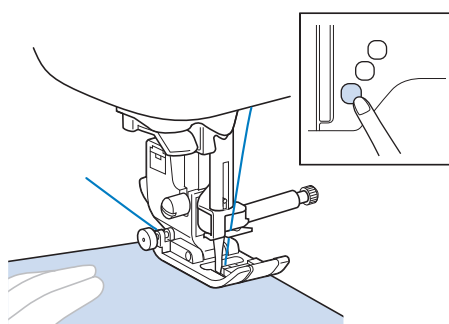
1 Vælg en søm.

2 Tryk på  for at vælge drejningsfunktionen.



→ Tasten vises som .

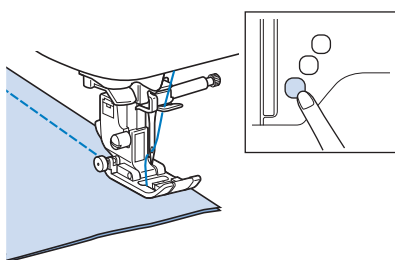
3 Anbring stoffet under trykfoden med nålen ved startpunktet for syningen, sænk trykfoden, og tryk på start/stop-knappen. Maskinen begynder at sy.



 **Note**

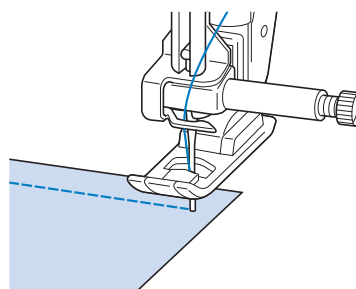
- Hvis du trykker på start/stop-knappen for at stoppe syningen midlertidigt, skal du trykke på den igen for at fortsætte. Der vil ikke blive syet baglæns sting (eller hæftesting).

4 Tryk på start/stop-knappen for at stoppe maskinen ved det punkt, hvor syretningen ændres.



→ Maskinen stopper med nålen i stoffet, og trykfoden er hævet.

5 Drej stoffet, og tryk derefter på start/stop-knappen.



→ Trykfoden sænkes automatisk, og syningen fortsættes.

### Syning i frihåndstilstand

I frihåndstilstand er trykfoden hævet til den korrekte højde for frihåndssyning. Når du begynder at sy, registrerer den interne sensor stoftykkelsen, og quiltefoden hæves til den højde, der er angivet på maskinens indstillingsdisplay.

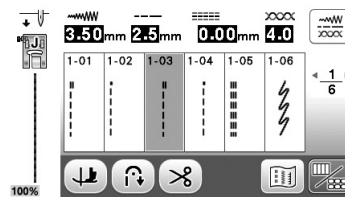
I denne tilstand skal transportøren sænkes (ved hjælp af kontakten til transportørposition), så stoffet kan bevæges frit i en vilkårlig retning.


## ⚠ FORSIGTIG

- Med frihåndsqviltning skal du styre stoffets fremføringshastighed, så det passer til syhastigheden. Hvis stoffet bevæges hurtigere end syhastigheden, kan nålen knække, eller der kan opstå andre skader.

### ■ Justering af trykfodshøjden ved frihånd

1 Vælg en søm.




2 Tryk på  for at få vist redigeringsdisplayet.

3 Tryk på .



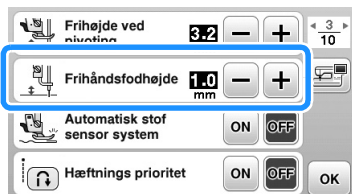
→ Tasten vises som .

4 Tryk på  for at få vist indstillingsdisplayet.

5 Vis side 3.

6 Juster "Frihåndsfodhøjde" ved at trykke på **-/+** for at vælge den højde, som quiltefoden hæves til over stoffet.

- Øg indstillingen ved at trykke på **+**, når du f.eks. syr i stof med meget stræk i, så det er lettere at sy.



### Note

- Det kan være nødvendigt at justere overtrådens spænding for at sy med jævn trådspænding. Se "Indstilling af trådspændingen" på side B-41 for yderligere oplysninger. Test med et teststykke af quiltestof.

## Håndfri hævnning og sænkning af trykfoden

Med knæløfteren kan du hæve og sænke trykfoden med knæet, så du har begge hænder fri til at håndtere stoffet.

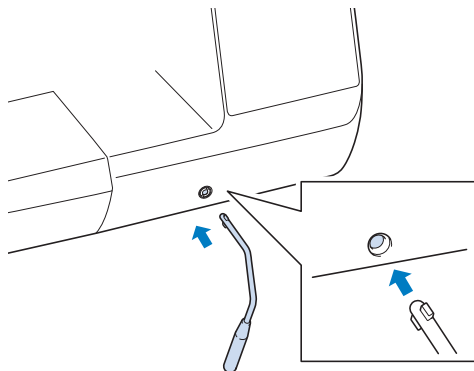


## Montering af knæløfteren

1 Sluk for maskinen.

2 Sæt knæløfteren ind i monteringsåbningen på forsiden af maskinen i det nederste højre hjørne.

Sæt tapperne på knæløfteren ud for hullerne i monteringsåbningen, og sæt knæløfteren så langt ind som muligt.



### Bemærk

- Hvis knæløfteren ikke er sat helt ind i monteringsåbningen, kan den falde ud, når maskinen kører.

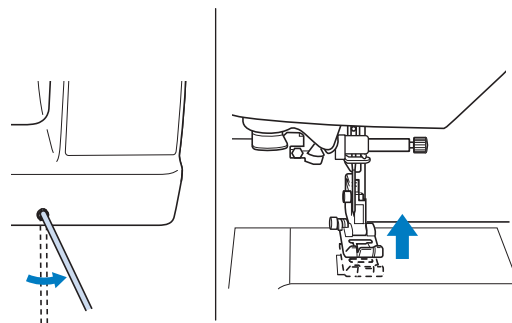
## Brug af knæløfteren

1 Stop maskinen.

- Knæløfteren må ikke anvendes, når maskinen er i brug.

2 Skub knæløfteren til højre med knæet.

Hold knæløfteren skubbet til højre.



→ Trykfoden hæves.

3 Slip knæløfteren.

→ Trykfoden sænkes.

## ⚠ FORSIGTIG

- Hold altid knæet væk fra knæløfteren, mens du syr. Hvis der skubbes til knæløfteren, mens maskinen kører, kan nålen knække, eller maskinen kan blive beskadiget.

## Stingindstillingskort

De forskellige nyttesømmes anvendelse, stinglængder og -bredde, samt hvorvidt dobbeltnålen kan anvendes, er angivet i nedenstående skema.



### Note

- De sting, der er vist i nedenstående tabel, kan variere en smule fra de stingmønstre, der er vist i LCD-displayet.

- <sup>\*1</sup> Ved frihåndsqviltning skal du bruge frihåndsqviltfod med åben tå "O".
- <sup>\*2</sup> Ved frihåndsqviltning skal du bruge frihåndsqviltfod "C" (sælges separat med nogle modeller) eller frihåndsqviltfod med åben tå "O".
- <sup>\*3</sup> Når tasten til automatisk baglæns sting/forstærkningssting er aktiveret, vil stinget begynde med forstærkningssting. Hvis "Hæftningsprioritet" på side 3 af indstillingsdisplayet også er indstillet til "ON", syr maskinen forstærkningssting for enden af stingrækken og stopper derefter.

| Sting | Stingnummer | Stingbetegnelse                  | Trykfod         | Anvendelser                                                    | Stingbredde                              | Stinglængde                              | Dobeltnål | Baglæns sting/hæftesting    | Overtransportør |
|-------|-------------|----------------------------------|-----------------|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------|-----------|-----------------------------|-----------------|
|       |             |                                  |                 |                                                                | [mm (tommer)]                            | [mm (tommer)]                            |           |                             |                 |
|       |             |                                  |                 |                                                                | Auto.                                    | Auto.                                    |           |                             |                 |
|       |             |                                  |                 |                                                                | Manuel                                   | Manuel                                   |           |                             |                 |
|       | 1-01        | Lige sting (venstre)             | J <sup>*1</sup> | Almindelig syning, rynkning, indsnit osv.                      | 0.0 (0)<br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)        | 2.5 (3/32)<br>0.2 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>(J) | Baglæns sting               | NEJ             |
|       | 1-02        | Lige sting (venstre)             | J <sup>*1</sup> | Almindelig syning, rynkning, indsnit osv.                      | 0.0 (0)<br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)        | 2.5 (3/32)<br>0.2 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>(J) | Baglæns sting <sup>*3</sup> | OK              |
|       | 1-03        | Lige sting (midt)                | J <sup>*1</sup> | Almindelig syning, rynkning, indsnit osv.                      | 3.5 (1/8)<br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)      | 2.5 (3/32)<br>0.2 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>(J) | Baglæns sting               | NEJ             |
|       | 1-04        | Lige sting (midt)                | J <sup>*1</sup> | Almindelig syning, rynkning, indsnit osv.                      | 3.5 (1/8)<br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)      | 2.5 (3/32)<br>0.2 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>(J) | Hæftesting                  | NEJ             |
|       | 1-05        | Tredobbelt stræksting            | J <sup>*1</sup> | Almindelig syning til hæftesting og dekorative kantsting       | 0.0 (0)<br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)        | 2.5 (3/32)<br>0.4 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>(J) | Hæftesting                  | NEJ             |
|       | 1-06        | Kontursting                      | J <sup>*1</sup> | Hæftesting, syning og dekorative anvendelser                   | 1.0 (1/16)<br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)     | 2.5 (3/32)<br>0.4 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>(J) | Hæftesting                  | NEJ             |
|       | 1-07        | Pyntesøm                         | N <sup>*1</sup> | Pyntesøm, kantsyning                                           | 0.0 (0)<br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)        | 2.5 (3/32)<br>0.4 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>(J) | Hæftesting                  | NEJ             |
|       | 1-08        | Risting                          | J <sup>*1</sup> | Risting                                                        | 0.0 (0)<br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)        | 20 (3/4)<br>5 - 30<br>(3/16 - 1-3/16)    | NEJ       | Hæftesting                  | NEJ             |
|       | 1-09        | Zig-zag-sting                    | J <sup>*1</sup> | Til overlocksømme, reparation.                                 | 3.5 (1/8)<br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)      | 1.4 (1/16)<br>0.0 - 5.0<br>(0 - 3/16)    | OK<br>(J) | Baglæns sting               | NEJ             |
|       | 1-10        | Zig-zag-sting                    | J <sup>*1</sup> | Til overlocksømme, reparation.                                 | 3.5 (1/8)<br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)      | 1.4 (1/16)<br>0.0 - 5.0<br>(0 - 3/16)    | OK<br>(J) | Baglæns sting <sup>*3</sup> | NEJ             |
|       | 1-11        | Zig-zag-sting (højre)            | J <sup>*1</sup> | Start fra højre nåleposition, og sy zig-zag-sting til venstre. | 3.5 (1/8)<br>2.5 - 5.0<br>(3/32 - 3/16)  | 1.4 (1/16)<br>0.3 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>(J) | Baglæns sting <sup>*3</sup> | OK              |
|       | 1-12        | Zig-zag-sting (venstre)          | J <sup>*1</sup> | Start fra venstre nåleposition, og sy zig-zag-sting til højre. | 3.5 (1/8)<br>2.5 - 5.0<br>(3/32 - 3/16)  | 1.4 (1/16)<br>0.3 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>(J) | Baglæns sting <sup>*3</sup> | NEJ             |
|       | 1-13        | 2-punkts elastiske zig-zag-sting | J <sup>*1</sup> | Overlocksømme (mellemtøkt og strækstof), bånd og elastik       | 5.0 (3/16)<br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)     | 1.0 (1/16)<br>0.2 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>(J) | Baglæns sting <sup>*3</sup> | OK              |
|       | 1-14        | 3-punkts elastiske zig-zag-sting | J <sup>*1</sup> | Overlocksømme (mellemtøkt, tykt og strækstof), bånd og elastik | 5.0 (3/16)<br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)     | 1.0 (1/16)<br>0.2 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>(J) | Baglæns sting <sup>*3</sup> | NEJ             |
|       | 1-15        | Overlocksøm                      | G               | Forstærkning af lette og mellemtøkte stoffer                   | 3.5 (1/8)<br>2.5 - 5.0<br>(3/32 - 3/16)  | 2.0 (1/16)<br>0.4 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | NEJ       | Hæftesting                  | NEJ             |
|       | 1-16        | Overlocksøm                      | G               | Forstærkning af tykke stoffer                                  | 5.0 (3/16)<br>2.5 - 5.0<br>(3/32 - 3/16) | 2.5 (3/32)<br>0.4 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | NEJ       | Hæftesting                  | NEJ             |

| Sting                                                                               | Stingnummer | Stingbetegnelse                                 | Trykfod | Anvendelser                                                                      | Stingbredde<br>[mm (tommer)]                   | Stinglængde<br>[mm (tommer)]                    | Dobbelt nål | Baglæns<br>sting/<br>hæfte-<br>sting | Over-<br>transportør |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------------------------------------------|---------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------|--------------------------------------|----------------------|
|                                                                                     |             |                                                 |         |                                                                                  | Auto.<br>Manuel                                | Auto.<br>Manuel                                 |             |                                      |                      |
|    | 1-17        | <b>Overlocksøm</b>                              | G       | Forstærkning af mellemtykke og tykke stoffer, der let trevler, eller pyntesømme. | <b>5.0 (3/16)</b><br>3.5 - 5.0<br>(1/8 - 3/16) | <b>2.5 (3/32)</b><br>0.4 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | NEJ         | Hæftesting                           | NEJ                  |
|    | 1-18        | <b>Overlocksøm</b>                              | J*1     | Forstærket søm i strækstof                                                       | <b>5.0 (3/16)</b><br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)    | <b>2.5 (3/32)</b><br>0.4 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>(J)   | Hæftesting                           | NEJ                  |
|    | 1-19        | <b>Overlocksøm</b>                              | J*1     | Forstærkning af mellemtykt og tykt stof, pyntesømme.                             | <b>5.0 (3/16)</b><br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)    | <b>2.5 (3/32)</b><br>0.4 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>(J)   | Hæftesting                           | NEJ                  |
|    | 1-20        | <b>Overlocksøm</b>                              | J*1     | Forstærkning af strækstof eller pyntesømme                                       | <b>4.0 (3/16)</b><br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)    | <b>4.0 (3/16)</b><br>0.4 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>(J)   | Hæftesting                           | NEJ                  |
|    | 1-21        | <b>Overlocksøm</b>                              | J*1     | Stræksøm i strikstof                                                             | <b>5.0 (3/16)</b><br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)    | <b>4.0 (3/16)</b><br>0.4 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | NEJ         | Hæftesting                           | NEJ                  |
|    | 1-22        | <b>Enkelt diamantoverlocksting</b>              | J*1     | Forstærkning og sømning af strækstof                                             | <b>6.0 (15/64)</b><br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)   | <b>3.0 (1/8)</b><br>0.4 - 5.0<br>(1/64 - 3/16)  | OK<br>(J)   | Hæftesting                           | NEJ                  |
|    | 1-23        | <b>Enkelt diamantoverlocksting</b>              | J*1     | Forstærkning af strækstof                                                        | <b>6.0 (15/64)</b><br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)   | <b>1.8 (1/16)</b><br>0.4 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>(J)   | Hæftesting                           | NEJ                  |
|   | 1-24        | <b>Med kantskærer</b>                           | S       | Lige sting mens stoffet skæres af                                                | <b>0.0 (0)</b><br>0.0 - 2.5<br>(0 - 3/32)      | <b>2.5 (3/32)</b><br>0.2 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | NEJ         | Hæftesting                           | NEJ                  |
|  | 1-25        | <b>Med kantskærer</b>                           | S       | Zig-zag-sting mens stoffet skæres af                                             | <b>3.5 (1/8)</b><br>3.5 - 5.0<br>(1/8 - 3/16)  | <b>1.4 (1/16)</b><br>0.0 - 5.0<br>(0 - 3/16)    | NEJ         | Hæftesting                           | NEJ                  |
|  | 1-26        | <b>Med kantskærer</b>                           | S       | Overlocksting mens stoffet skæres af                                             | <b>3.5 (1/8)</b><br>3.5 - 5.0<br>(1/8 - 3/16)  | <b>2.0 (1/16)</b><br>0.4 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | NEJ         | Hæftesting                           | NEJ                  |
|  | 1-27        | <b>Med kantskærer</b>                           | S       | Overlocksting mens stoffet skæres af                                             | <b>5.0 (3/16)</b><br>3.5 - 5.0<br>(1/8 - 3/16) | <b>2.5 (3/32)</b><br>0.4 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | NEJ         | Hæftesting                           | NEJ                  |
|  | 1-28        | <b>Med kantskærer</b>                           | S       | Overlocksting mens stoffet skæres af                                             | <b>5.0 (3/16)</b><br>3.5 - 5.0<br>(1/8 - 3/16) | <b>2.5 (3/32)</b><br>0.4 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | NEJ         | Hæftesting                           | NEJ                  |
|  | 1-29        | <b>Sammenføjningssting (højre)</b>              | J*1     | Sammenføjning/patchwork 6,5 mm (ca. 1/4 tomme) højre sømrum                      | <b>5.5 (7/32)</b><br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)    | <b>2.0 (1/16)</b><br>0.2 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | NEJ         | Hæftesting                           | NEJ                  |
|  | 1-30        | <b>Sammenføjningssting (midt)</b>               | J*2     | Sammenføjning/patchwork                                                          | —                                              | <b>2.0 (1/16)</b><br>0.2 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | NEJ         | Hæftesting                           | NEJ                  |
|  | 1-31        | <b>Sammenføjningssting (venstre)</b>            | J*1     | Sammenføjning/patchwork 6,5 mm (ca. 1/4 tomme) venstre sømrum                    | <b>1.5 (1/16)</b><br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)    | <b>2.0 (1/16)</b><br>0.2 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | NEJ         | Hæftesting                           | OK                   |
|  | 1-32        | <b>Quilttesting med håndsyet udseende</b>       | J*1     | Quilttesting der ligner håndquiltede sting                                       | <b>0.0 (0)</b><br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)       | <b>2.5 (3/32)</b><br>0.4 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | NEJ         | Hæftesting                           | NEJ                  |
|  | 1-33        | <b>Zig-zag-sting til quiltede applikationer</b> | J*1     | Zig-zag-sting til quiltning og påsyning af quiltede applikationer                | <b>3.5 (1/8)</b><br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)     | <b>1.4 (1/16)</b><br>0.0 - 5.0<br>(0 - 3/16)    | NEJ         | Hæftesting                           | OK                   |
|  | 1-34        | <b>Sting til quiltede applikationer</b>         | J*1     | Quilttesting til usynlig applikation eller påsyningskantning                     | <b>1.5 (1/16)</b><br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)    | <b>1.8 (1/16)</b><br>0.4 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | NEJ         | Hæftesting                           | NEJ                  |
|  | 1-35        | <b>Quilttestipling</b>                          | J*1     | Baggrundsquiltning                                                               | <b>7.0 (1/4)</b><br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)     | <b>1.6 (1/16)</b><br>0.4 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | NEJ         | Hæftesting                           | NEJ                  |
|  | 2-01        | <b>Blindsting</b>                               | R       | Kantsømning af vævede stoffer                                                    | <b>00</b><br>3← - →3                           | <b>2.0 (1/16)</b><br>0.4 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | NEJ         | Hæftesting                           | NEJ                  |
|  | 2-02        | <b>Blindsting på strækstof</b>                  | R       | Kantsømning af strækstof                                                         | <b>00</b><br>3← - →3                           | <b>2.0 (1/16)</b><br>0.4 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | NEJ         | Hæftesting                           | NEJ                  |
|  | 2-03        | <b>Tungesting</b>                               | J       | Applikationer, dekorative tungesting                                             | <b>3.5 (1/8)</b><br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)     | <b>2.5 (3/32)</b><br>0.4 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>(J)   | Hæftesting                           | NEJ                  |



| Sting                                                                               | Stingnummer | Stingbetegnelse                  | Trykfod | Anvendelser                                           | Stingbredde<br>[mm (tommer)]          | Stinglængde<br>[mm (tommer)]             | Dobbelt nål | Baglæns<br>sting/<br>hæfte-<br>sting | Over-<br>transportør |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------|----------------------------------|---------|-------------------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------|-------------|--------------------------------------|----------------------|
|                                                                                     |             |                                  |         |                                                       | Auto.<br>Manuel                       | Auto.<br>Manuel                          |             |                                      |                      |
|    | 2-04        | Muslingekantsting                | J*1     | Muslingekant på stoffer                               | 4.0 (3/16)<br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)  | 2.5 (3/32)<br>0.2 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>(J)   | Hæftesting                           | NEJ                  |
|    | 2-05        | Satintungesting                  | N*1     | Dekoration af blusekraver, kanter på lommeværklæder   | 5.0 (3/16)<br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)  | 0.5 (1/32)<br>0.1 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>(J)   | Hæftesting                           | NEJ                  |
|    | 2-06        | Tungesting                       | N*1     | Dekoration af blusekraver, kanter på lommeværklæder   | 7.0 (1/4)<br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)   | 1.4 (1/16)<br>0.4 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | NEJ         | Hæftesting                           | NEJ                  |
|    | 2-07        | Patchwork-sammenføjningssting    | J*1     | Patchworksting, pyntesøm                              | 4.0 (3/16)<br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)  | 1.2 (1/16)<br>0.2 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>(J)   | Hæftesting                           | NEJ                  |
|    | 2-08        | Dobbelte patchwork-overlocksting | J*1     | Patchworksting, pyntesøm                              | 5.0 (3/16)<br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)  | 2.5 (3/32)<br>0.4 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>(J)   | Hæftesting                           | NEJ                  |
|    | 2-09        | Nedlagt syning                   | J*1     | Pyntesøm, fastsyning af bånd og nedlagt syning        | 5.0 (3/16)<br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)  | 1.2 (1/16)<br>0.2 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>(J)   | Hæftesting                           | NEJ                  |
|    | 2-10        | Smocksyningssting                | J*1     | Smocksyning, pyntesøm                                 | 5.0 (3/16)<br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)  | 1.6 (1/16)<br>0.4 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>(J)   | Hæftesting                           | NEJ                  |
|    | 2-11        | Dekorativ søm                    | J*1     | Fagotsøm, pyntesøm                                    | 5.0 (3/16)<br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)  | 2.5 (3/32)<br>0.4 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>(J)   | Hæftesting                           | NEJ                  |
|   | 2-12        | Fagotkorssting                   | J*1     | Fagotsyning, sammenføjnings- og pyntesøm              | 5.0 (3/16)<br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)  | 2.5 (3/32)<br>0.4 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>(J)   | Hæftesting                           | NEJ                  |
|  | 2-13        | Påsyning af bånd                 | J*1     | Påsyning af bånd på sømme i strækstof                 | 4.0 (3/16)<br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)  | 1.0 (1/16)<br>0.2 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>(J)   | Hæftesting                           | NEJ                  |
|  | 2-14        | Stigesyning                      | J*1     | Pyntesøm                                              | 4.0 (3/16)<br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)  | 3.0 (1/8)<br>0.4 - 5.0<br>(1/64 - 3/16)  | NEJ         | Hæftesting                           | NEJ                  |
|  | 2-15        | Zig-zag-sting                    | J*1     | Dekorativ kantsyning                                  | 4.0 (3/16)<br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)  | 2.5 (3/32)<br>0.4 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>(J)   | Hæftesting                           | NEJ                  |
|  | 2-16        | Pyntesøm                         | J*1     | Pyntesøm                                              | 5.5 (7/32)<br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)  | 1.6 (1/16)<br>0.4 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>(J)   | Hæftesting                           | NEJ                  |
|  | 2-17        | Serpentinesting                  | N*1     | Pyntesøm og fastsyning af elastik                     | 5.0 (3/16)<br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)  | 1.0 (1/16)<br>0.2 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>(J)   | Hæftesting                           | NEJ                  |
|  | 2-18        | Dekorationssting                 | N*1     | Dekorationssting og applikation                       | 6.0 (15/64)<br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4) | 1.0 (1/16)<br>0.2 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>(J)   | Hæftesting                           | NEJ                  |
|  | 2-19        | Pyntestiplesøm                   | N*1     | Pyntesøm                                              | 7.0 (1/4)<br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)   | 1.6 (1/16)<br>0.4 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | NEJ         | Hæftesting                           | NEJ                  |
|  | 3-01        | Kantsyning                       | N*1     | Dekorative kanter, tredobbelt lige til venstre        | 1.0 (1/16)<br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)  | 2.5 (3/32)<br>0.4 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>(J)   | Hæftesting                           | NEJ                  |
|  | 3-02        | Kantsyning                       | N*1     | Dekorative kanter, tredobbelt lige i midten           | 3.5 (1/8)<br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)   | 2.5 (3/32)<br>0.4 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>(J)   | Hæftesting                           | NEJ                  |
|  | 3-03        | Kantsynings-zig-zag              | N*1     | Dekorative kanter, kantsyning                         | 6.0 (15/64)<br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4) | 3.0 (1/8)<br>0.4 - 5.0<br>(1/64 - 3/16)  | OK<br>(J)   | Hæftesting                           | NEJ                  |
|  | 3-04        | Kantsyning                       | N*1     | Dekorative kanter, nålesting til påsyning af knipling | 3.5 (1/8)<br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)   | 2.5 (3/32)<br>0.4 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | NEJ         | Hæftesting                           | NEJ                  |
|  | 3-05        | Kantsyning                       | N*1     | Dekorative kanter                                     | 3.0 (1/8)<br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)   | 3.5 (1/8)<br>0.4 - 5.0<br>(1/64 - 3/16)  | NEJ         | Hæftesting                           | NEJ                  |
|  | 3-06        | Kantsyning                       | N*1     | Dekorative kanter, millefleursting                    | 6.0 (15/64)<br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4) | 3.0 (1/8)<br>0.4 - 5.0<br>(1/64 - 3/16)  | NEJ         | Hæftesting                           | NEJ                  |

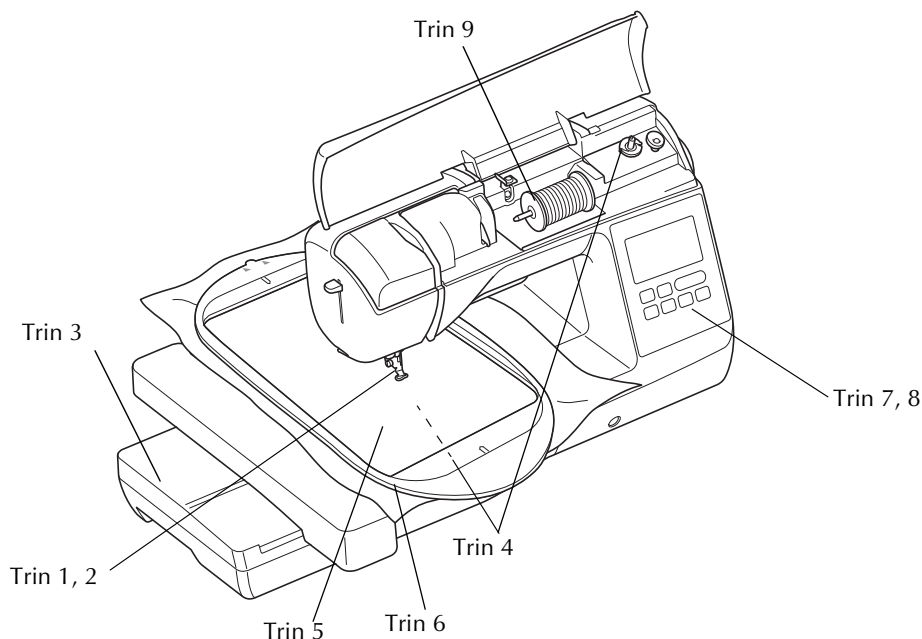
| Sting                                                                               | Stingnummer | Stingbetegnelse                                       | Trykfod | Anvendelser                                           | Stingbredde<br>[mm (tommer)]                     | Stinglængde<br>[mm (tommer)]                    | Dobbelt nål | Baglæns<br>sting/<br>hæfte-<br>sting | Over-<br>transportør |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------------------------------------------------|---------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------|--------------------------------------|----------------------|
|                                                                                     |             |                                                       |         |                                                       | Auto.<br>Manuel                                  | Auto.<br>Manuel                                 |             |                                      |                      |
|    | 3-07        | <b>Kantsyning</b>                                     | N*1     | “Heirloom”-syning,<br>dekorative kanter               | <b>5.0 (3/16)</b><br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)      | <b>3.5 (1/8)</b><br>0.4 - 5.0<br>(1/64 - 3/16)  | NEJ         | Hæftesting                           | NEJ                  |
|    | 3-08        | <b>Kantsyning</b>                                     | N*1     | “Heirloom”-syning,<br>dekorative kanter               | <b>5.0 (3/16)</b><br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)      | <b>3.5 (1/8)</b><br>0.4 - 5.0<br>(1/64 - 3/16)  | NEJ         | Hæftesting                           | NEJ                  |
|    | 3-09        | <b>Kantsyning</b>                                     | N*1     | “Heirloom”-syning,<br>dekorative kanter               | <b>5.0 (3/16)</b><br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)      | <b>3.5 (1/8)</b><br>0.4 - 5.0<br>(1/64 - 3/16)  | OK<br>(J)   | Hæftesting                           | NEJ                  |
|    | 3-10        | <b>Kantsyning</b>                                     | N*1     | “Heirloom”-syning,<br>dekorative kanter               | <b>5.0 (3/16)</b><br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)      | <b>4.0 (3/16)</b><br>0.4 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>(J)   | Hæftesting                           | NEJ                  |
|    | 3-11        | <b>Kantsyning</b>                                     | N*1     | “Heirloom”-syning,<br>dekorative kanter               | <b>4.0 (3/16)</b><br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)      | <b>2.5 (3/32)</b><br>0.4 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>(J)   | Hæftesting                           | NEJ                  |
|    | 3-12        | <b>Vaffelsyning</b>                                   | N*1     | “Heirloom”-syning,<br>dekorative kanter               | <b>5.0 (3/16)</b><br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)      | <b>2.5 (3/32)</b><br>0.4 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>(J)   | Hæftesting                           | NEJ                  |
|    | 3-13        | <b>Vaffelsyning</b>                                   | N*1     | “Heirloom”-syning,<br>dekorative kanter               | <b>6.0 (15/64)</b><br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)     | <b>3.5 (1/8)</b><br>0.4 - 5.0<br>(1/64 - 3/16)  | OK<br>(J)   | Hæftesting                           | NEJ                  |
|    | 3-14        | <b>Kantsyning</b>                                     | N*1     | “Heirloom”-syning,<br>dekorative kanter               | <b>6.0 (15/64)</b><br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)     | <b>1.6 (1/16)</b><br>0.4 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>(J)   | Hæftesting                           | NEJ                  |
|   | 3-15        | <b>Kantsyning</b>                                     | N*1     | “Heirloom”-syning,<br>dekorative kanter               | <b>6.0 (15/64)</b><br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)     | <b>3.0 (1/8)</b><br>0.4 - 5.0<br>(1/64 - 3/16)  | NEJ         | Hæftesting                           | NEJ                  |
|  | 3-16        | <b>Kantsyning</b>                                     | N*1     | “Heirloom”-syning,<br>dekorative kanter               | <b>6.0 (15/64)</b><br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)     | <b>4.0 (3/16)</b><br>0.4 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>(J)   | Hæftesting                           | NEJ                  |
|  | 3-17        | <b>Kantsyning</b>                                     | N*1     | “Heirloom”-syning,<br>dekorative kanter               | <b>4.0 (3/16)</b><br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)      | <b>2.5 (3/32)</b><br>0.4 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | NEJ         | Hæftesting                           | NEJ                  |
|  | 3-18        | <b>Kantsyning</b>                                     | N*1     | “Heirloom”-syning,<br>dekorative kanter               | <b>5.0 (3/16)</b><br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)      | <b>2.0 (1/16)</b><br>0.4 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>(J)   | Hæftesting                           | NEJ                  |
|  | 3-19        | <b>Kantsyning</b>                                     | N*1     | Dekorative kanter og<br>sammenføjningssting           | <b>6.0 (15/64)</b><br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)     | <b>2.0 (1/16)</b><br>0.4 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>(J)   | Hæftesting                           | NEJ                  |
|  | 3-20        | <b>Kantsyning</b>                                     | N*1     | Dekorative kanter.<br>Fagotsyning, isyning af<br>bånd | <b>5.0 (3/16)</b><br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)      | <b>3.0 (1/8)</b><br>0.4 - 5.0<br>(1/64 - 3/16)  | OK<br>(J)   | Hæftesting                           | NEJ                  |
|  | 3-21        | <b>Kantsyning</b>                                     | N*1     | Dekorative kanter,<br>smocksyning                     | <b>6.0 (15/64)</b><br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)     | <b>1.6 (1/16)</b><br>0.4 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | NEJ         | Hæftesting                           | NEJ                  |
|  | 3-22        | <b>Kantsyning</b>                                     | N*1     | Dekorative kanter,<br>smocksyning                     | <b>5.0 (3/16)</b><br>0.0 - 7.0<br>(0 - 1/4)      | <b>1.6 (1/16)</b><br>0.4 - 5.0<br>(1/64 - 3/16) | NEJ         | Hæftesting                           | NEJ                  |
|  | 4-01        | <b>Smalt afrundet<br/>knaphulssting</b>               | A       | Knaphul i lette eller<br>mellemtykke stoffer          | <b>5.0 (3/16)</b><br>3.0 - 5.0<br>(1/8 - 3/16)   | <b>0.4 (1/64)</b><br>0.2 - 1.0<br>(1/64 - 1/16) | NEJ         | Automatisk<br>forstærkning           | NEJ                  |
|  | 4-02        | <b>Konisk<br/>knaphulssting<br/>med rund<br/>ende</b> | A       | Forstærkede koniske<br>knaphuller til linning         | <b>5.0 (3/16)</b><br>3.0 - 5.0<br>(1/8 - 3/16)   | <b>0.4 (1/64)</b><br>0.2 - 1.0<br>(1/64 - 1/16) | NEJ         | Automatisk<br>forstærkning           | NEJ                  |
|  | 4-03        | <b>Knaphulssting<br/>med rund<br/>ende</b>            | A       | Knaphuller med lodret<br>trense i tykke stoffer       | <b>5.0 (3/16)</b><br>3.0 - 5.0<br>(1/8 - 3/16)   | <b>0.4 (1/64)</b><br>0.2 - 1.0<br>(1/64 - 1/16) | NEJ         | Automatisk<br>forstærkning           | NEJ                  |
|  | 4-04        | <b>Smalt firkantet<br/>knaphulssting</b>              | A       | Knaphuller til lette eller<br>mellemtykke stoffer     | <b>5.0 (3/16)</b><br>3.0 - 5.0<br>(1/8 - 3/16)   | <b>0.4 (1/64)</b><br>0.2 - 1.0<br>(1/64 - 1/16) | NEJ         | Automatisk<br>forstærkning           | NEJ                  |
|  | 4-05        | <b>Strækknaphulssting</b>                             | A       | Knaphuller til strækstoffer<br>eller vævede stoffer   | <b>6.0 (15/64)</b><br>3.0 - 6.0<br>(1/8 - 15/64) | <b>1.0 (1/16)</b><br>0.5 - 2.0<br>(1/32 - 1/16) | NEJ         | Automatisk<br>forstærkning           | NEJ                  |

| Sting                                                                               | Stingnummer | Stingbetegnelse                                      | Trykfod | Anvendelser                                                                                | Stingbredde<br>[mm (tommer)]                           | Stinglængde<br>[mm (tommer)]                           | Dobbelt nål | Baglæns<br>sting/<br>hæfte-<br>sting | Over-<br>transportør |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------------------------------------------------|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------|--------------------------------------|----------------------|
|                                                                                     |             |                                                      |         |                                                                                            | Auto.<br>Manuel                                        | Auto.<br>Manuel                                        |             |                                      |                      |
|    | 4-06        | <b>“Heirloom”-<br/>knaphulssting</b>                 | A       | Knaphuller til “heirloom”<br>og strækstoffer                                               | <b>6.0 (15/64)</b><br>3.0 - 6.0<br>(1/8 - 15/64)       | <b>1.5 (1/16)</b><br>1.0 - 3.0<br>(1/16 - 1/8)         | NEJ         | Automatisk<br>forstærkning           | NEJ                  |
|    | 4-07        | <b>Paspolerede<br/>knaphulssting</b>                 | A       | Det første trin ved syning<br>af paspolerede knaphuller                                    | <b>5.0 (3/16)</b><br>0.0 - 6.0<br>(0 - 15/64)          | <b>2.0 (1/16)</b><br>0.2 - 4.0<br>(1/64 - 3/16)        | NEJ         | Automatisk<br>forstærkning           | NEJ                  |
|    | 4-08        | <b>Øjknaphulssting</b>                               | A       | Knaphuller i tykt stof til<br>store, flade knapper                                         | <b>7.0 (1/4)</b><br>3.0 - 7.0<br>(1/8 - 1/4)           | <b>0.5 (1/32)</b><br>0.3 - 1.0<br>(1/64 - 1/16)        | NEJ         | Automatisk<br>forstærkning           | NEJ                  |
|    | 4-09        | <b>Konisk<br/>øjknaphulssting</b>                    | A       | Knaphuller i mellemtykt til<br>tykt stof til store, flade<br>knapper                       | <b>7.0 (1/4)</b><br>3.0 - 7.0<br>(1/8 - 1/4)           | <b>0.5 (1/32)</b><br>0.3 - 1.0<br>(1/64 - 1/16)        | NEJ         | Automatisk<br>forstærkning           | NEJ                  |
|    | 4-10        | <b>Øjknaphulssting</b>                               | A       | Knaphuller med lodret<br>trense til forstærkning i<br>tykt stof                            | <b>7.0 (1/4)</b><br>3.0 - 7.0<br>(1/8 - 1/4)           | <b>0.5 (1/32)</b><br>0.3 - 1.0<br>(1/64 - 1/16)        | NEJ         | Automatisk<br>forstærkning           | NEJ                  |
|    | 4-11        | <b>Stoppesting</b>                                   | A       | Stopning af mellemtykt<br>stof                                                             | <b>7.0 (1/4)</b><br>2.5 - 7.0<br>(3/32 - 1/4)          | <b>2.0 (1/16)</b><br>0.4 - 2.5<br>(1/64 - 3/32)        | NEJ         | Automatisk<br>forstærkning           | NEJ                  |
|    | 4-12        | <b>Stoppesting</b>                                   | A       | Stopning af tykt stof                                                                      | <b>7.0 (1/4)</b><br>2.5 - 7.0<br>(3/32 - 1/4)          | <b>2.0 (1/16)</b><br>0.4 - 2.5<br>(1/64 - 3/32)        | NEJ         | Automatisk<br>forstærkning           | NEJ                  |
|    | 4-13        | <b>Trensesting</b>                                   | A       | Forstærkning af<br>lommeåbninger etc.                                                      | <b>2.0 (1/16)</b><br>1.0 - 3.0<br>(1/16 - 1/8)         | <b>0.4 (1/64)</b><br>0.3 - 1.0<br>(1/64 - 1/16)        | NEJ         | Automatisk<br>forstærkning           | NEJ                  |
|   | 4-14        | <b>Sting til<br/>isyning af<br/>knapper</b>          | M       | Isyning af knapper                                                                         | <b>3.5 (1/8)</b><br>2.5 - 4.5<br>(3/32 - 3/16)         | —                                                      | NEJ         | Automatisk<br>forstærkning           | NEJ                  |
|  | 4-15        | <b>Snørehulssting</b>                                | N       | Til snørehuller, huller i<br>bælter etc.                                                   | <b>7.0 (1/4)</b><br>7.0 6.0 5.0<br>(1/4 15/64<br>3/16) | <b>7.0 (1/4)</b><br>7.0 6.0 5.0<br>(1/4 15/64<br>3/16) | NEJ         | Automatisk<br>forstærkning           | NEJ                  |
|  | 5-01        | <b>Baglæns (lige<br/>sting)</b>                      | N       | Til fastsyning af<br>applikationer på<br>rørformede stykker stof<br>og sammensyede hjørner | —                                                      | —                                                      | NEJ         | Hæftesting                           | NEJ                  |
|  | 5-02        | <b>Sidelæns mod<br/>venstre (lige<br/>sting)</b>     | N       | Til fastsyning af<br>applikationer på<br>rørformede stykker stof                           | —                                                      | —                                                      | NEJ         | Hæftesting                           | NEJ                  |
|  | 5-03        | <b>Sidelæns mod<br/>højre (lige<br/>sting)</b>       | N       | Til fastsyning af<br>applikationer på<br>rørformede stykker stof                           | —                                                      | —                                                      | NEJ         | Hæftesting                           | NEJ                  |
|  | 5-04        | <b>Fremad (lige<br/>sting)</b>                       | N       | Til fastsyning af<br>applikationer på<br>rørformede stykker stof<br>og sammensyede hjørner | —                                                      | —                                                      | NEJ         | Hæftesting                           | NEJ                  |
|  | 5-05        | <b>Sidelæns mod<br/>venstre (zig-<br/>zag-sting)</b> | N       | Til fastsyning af<br>applikationer på<br>rørformede stykker stof                           | —                                                      | —                                                      | NEJ         | Hæftesting                           | NEJ                  |
|  | 5-06        | <b>Sidelæns mod<br/>højre (zig-zag-<br/>sting)</b>   | N       | Til fastsyning af<br>applikationer på<br>rørformede stykker stof                           | —                                                      | —                                                      | NEJ         | Hæftesting                           | NEJ                  |
|  | 5-07        | <b>Fremad (zig-<br/>zag-sting)</b>                   | N       | Til fastsyning af<br>applikationer på<br>rørformede stykker stof<br>og sammensyede hjørner | —                                                      | —                                                      | NEJ         | Hæftesting                           | NEJ                  |
|  | 5-08        | <b>Baglæns (zig-<br/>zag-sting)</b>                  | N       | Til fastsyning af<br>applikationer på<br>rørformede stykker stof<br>og sammensyede hjørner | —                                                      | —                                                      | NEJ         | Hæftesting                           | NEJ                  |

# Kapitel 3 SÅDAN BEGYNDER DU AT BRODERE

## Brodering trin for trin

Følg trinene for at klargøre maskinen til brodering.



| Trin nr. | Formål                    | Handling                                                     | Side |
|----------|---------------------------|--------------------------------------------------------------|------|
| 1        | Montering af trykfod      | Monter broderifod "U".                                       | B-53 |
| 2        | Kontrol af nålen          | Brug en nål 75/11 til broderi. *                             | B-30 |
| 3        | Tilbehør til broderienhed | Monter broderienheden.                                       | B-54 |
| 4        | Isætning af undertråd     | Vind broderiundertråd på spolen, og sæt den på plads.        | B-21 |
| 5        | Forberedelse af stof      | Læg vlieseline under stoffet, og monter det i broderirammen. | B-57 |
| 6        | Tilbehør til broderiramme | Monter broderirammen på broderienheden.                      | B-63 |
| 7        | Valg af mønster           | Tænd for strømmen, og vælg et broderimønster.                | B-62 |
| 8        | Kontrol af layoutet       | Kontrollér og justér broderiets størrelse og placering.      | B-63 |
| 9        | Isætning af broderitråd   | Sæt broderitråd i i overensstemmelse med mønsteret.          | B-56 |

\* Det anbefales at bruge en 90/14 nål ved brodering i tykke stoffer eller forstærkende materiale (f.eks. denim, tykt skumgummi etc.). Kuglenål (guldfarvet) 90/14 anbefales ikke til broderi.

## Montering af broderifoden

### ⚠ FORSIGTIG

- Brug altid broderifod til brodering. Hvis du bruger en anden trykfod, kan nålen ramme trykfoden, så nålen bøjes eller knækker og kan forårsage tilskadekomst.

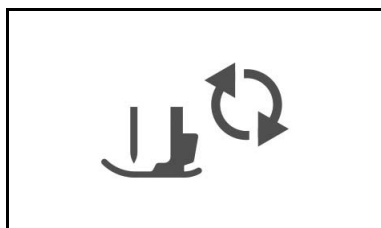
1 Tryk på (nålepositions-knappen) for at hæve nålen.

2 Tryk på .

- Når meddelelsen "Er det i orden at sænke trykfoden automatisk?" vises på LCD-displayet, skal du trykke på for at fortsætte.

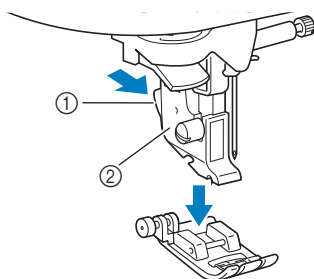
→ Displaybilledet ændres, og alle taster (undtagen

) og betjeningsknapper låses.



3 Løft trykfodsarmen.

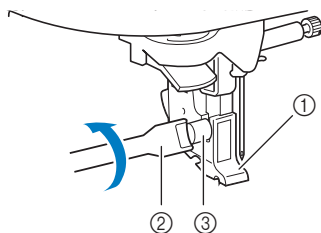
4 Tryk på den sorte knap på trykfodsholderen for at fjerne trykfoden.



- ① Sort knap
- ② Snap-on del

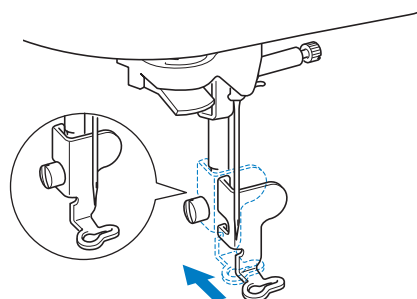
5 Brug den medfølgende skruetrækker til at løsne skruen på snap-on delen, og fjern derefter snap-on delen.

- Snap-on delens skrue kan også løsnes eller strammes med den L-formede (eller skiveformede) skruetrækker.



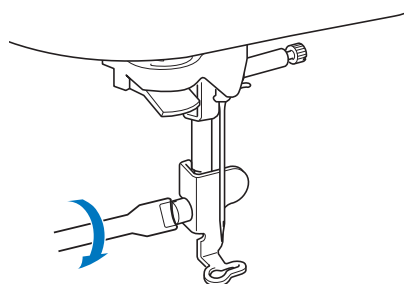
- ① Skruetrækker
- ② Snap-on del
- ③ Snap-on delens skrue

6 Monter broderifod "U", så skruen på snap-on delen passer ind i hullet på foden.



- Sørg for, at broderifod "U" er lodret, når den monteres.

7 Hold broderifoden på plads med højre hånd, og stram snap-on delens skrue godt fast med den medfølgende skruetrækker.



### ⚠ FORSIGTIG

- Brug den medfølgende skruetrækker til at stramme skruen godt fast på broderifoden. Hvis skruen er løs, kan nålen ramme trykfoden, og du kan komme til skade.

8 Tryk på for at låse alle taster og knapper op.

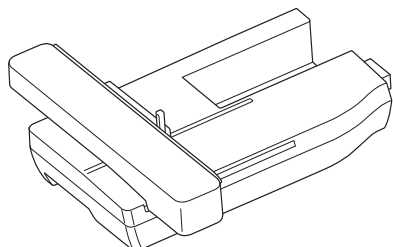
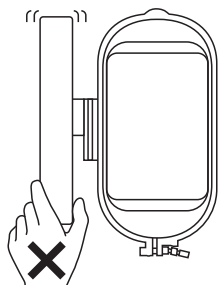
## Montering af broderienheden

### ⚠ FORSIGTIG

- Flyt ikke symaskinen, når broderienheden er på plads. Broderienheden kan falde ned og forårsage kvæstelser.
- Hold hænderne og andre ting væk fra broderiarmen og broderirammen. Du kan komme til skade.

### 💡 Bemærk

- Rør ikke ved broderienhedens stik. Stikket kan tage skade og forårsage funktionsfejl.
- Løft ikke op i broderiarmen, og flyt den ikke med magt. Det kan forårsage funktionsfejl.

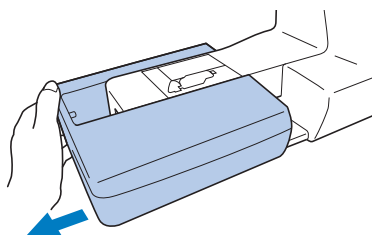


### 1 Sluk for maskinen.

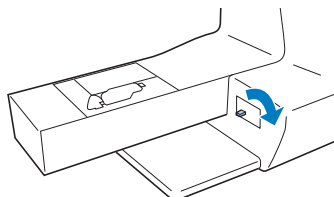
### ⚠ FORSIGTIG

- Sluk for maskinen, før du monterer broderienheden. Ellers er der risiko for personskade, hvis der ved en fejl trykkes på en af betjeningsknapperne, og maskinen begynder at sy.

### 2 Træk tilbehørsboksen af mod venstre.



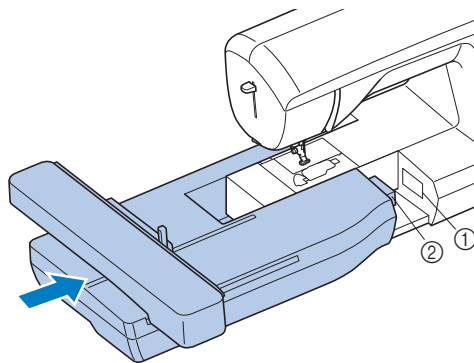
### 3 Skyd tappen på stikportens afdækning i pilens retning for at åbne afdækningen.



### 💡 Bemærk

- Husk at lukke afdækningen på stikporten, når broderienheden ikke er i brug.

### 4 Sæt broderienhedsstikket i stikporten, og tryk den let ind i broderienheden, indtil den klikker på plads.



- ① Stikport
- ② Broderienhedens stik

### 💡 Bemærk

- Der må ikke være mellemrum mellem broderienheden og symaskinen, ellers kan broderimønsteret muligvis ikke sys korrekt. Sæt stikket helt ind i stikporten.
- Skub ikke til broderiarmen, når broderienheden monteres på maskinen, ellers kan der opstå skader på broderienheden.

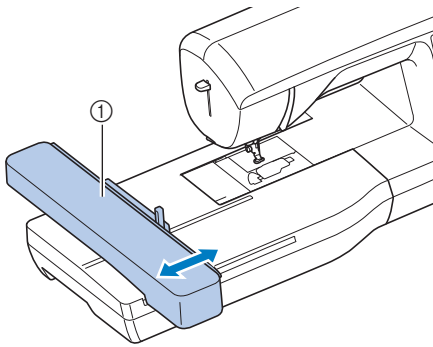
### 5 Tænd for maskinen.

→ Der vises en meddelelse på displayet.

### 6 Sørg for, at der ikke er genstande eller hænder tæt på broderienheden, og tryk på **OK**.



→ Broderiarmen flytter sig til sin udgangsposition.



① Arm

## ⚠ FORSIGTIG

- Hold hænderne og andre ting væk fra broderiarmen og broderirammen, når maskinen broderer. Du kan komme til skade.



### Bemærk

- Hvis maskinen ikke blev initialiseret korrekt, vises det indledende displaybillede muligvis ikke. Dette er ikke et tegn på fejlfunktion. Hvis dette sker, skal du slukke for maskinen og tænde for den igen.
- Der vises en meddelelse, der minder dig på at sænke rammelåsearmen, når broderiarmen har flyttet sig til sin udgangsposition. Gå videre til mønstervalg og husk at sænke rammelåsearmen, når broderiarmen er monteret.

→ Displaybilledet til valg af broderimønstertype vises.



- Se "Valg af broderimønstre" på side B-62 for at få flere oplysninger om broderimønstre.



### Note

- Der kan ikke vælges nyttesømme, når broderienheden er monteret.

## ■ Afmontering af broderienheden

Sørg for, at maskinen er stoppet helt, og følg vejledningen nedenfor.

### 1 Afmonter broderirammen.

- Se "Montering af broderirammen" på side B-61 for at få flere oplysninger om afmontering af broderirammen.

### 2 Tryk på , og tryk derefter på .



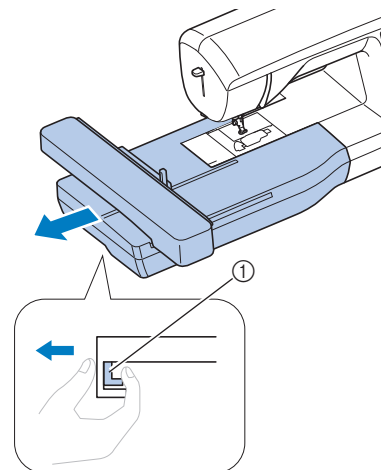
→ Broderiarmen flytter sig til en position, hvor den kan opbevares.

### 3 Sluk for maskinen.

## ⚠ FORSIGTIG

- Sluk altid for maskinen, før du afmonterer broderienheden. Det kan forårsage fejlfunktioner, hvis den afmonteres, når maskinen er tændt.

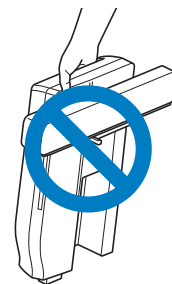
### 4 Hold udløserknappen nederst til venstre på broderienheden nede, og træk langsomt broderienheden til venstre.



① Udløserknap

## ⚠ FORSIGTIG

- Bær ikke broderienheden ved holde i udløserknappes hulrum.



## Sådan får du et flot resultat

Mange faktorer har indflydelse på syningen af et smukt broderi. Brugen af det rigtige afstivende materiale (side B-57) og monteringen af stoffet i rammen (side B-58) er, som tidligere nævnt, to vigtige faktorer. Et andet vigtigt punkt er nålens og trådens egnethed. Se forklaringen vedrørende tråd herunder.

### Tråd

|                  |                                                                                                     |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Overtråd</b>  | Brug broderitråd, der er beregnet til maskinen. Anden broderitråd giver ikke det optimale resultat. |
| <b>Undertråd</b> | Brug broderiundertråd, der er beregnet til maskinen.                                                |



### Bemærk

- Kontrollér, at der er tilstrækkelig tråd på spolen, før du broderer. Hvis du begynder at sy dit broderiprojekt uden nok tråd i spolen, skal du rulle spolen tilbage midt i broderimønsteret.



### Note

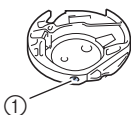
- Hvis du bruger anden tråd end dem, der er anført herover, bliver broderiet muligvis ikke syet korrekt.

### Spolehus

Der medfølger to spolehuse med denne symaskine. Når du broderer, skal du anvende det rette spolehus, afhængigt af den undertråd der skal bruges.

Se forklaringen vedrørende typer af spolehuse nedenfor.

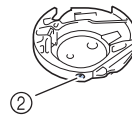
#### Standardspolehus (anbefales til syning og brodering med undertråd med en trådtykkelse på 60)



- ① Standardspolehus (grønt mærke på skruen)

Det standardspolehus, der oprindeligt var monteret på maskinen, har et grønt mærke på spændeskruen. Vi anbefaler at bruge den medfølgende broderiundertråd med dette spolehus. Juster ikke spændeskruen på dette spolehus med skruen med det grønne mærke.

#### Alternativt spolehus (til forvundet eller anden slags broderiundertråd)



- ② Alternativt spolehus (ingen farve på skruen)

Det alternative spolehus uden farve på spændeskruen er indstillet med højere spænding for brodering med undertråde af forskellig tykkelse og forskellige broderingsteknikker. Dette spolehus kan kendes på et mærke i en mørk farve inden i spolehullet. Spændeskruen på dette hus kan justeres, hvis det er nødvendigt.

- Se "Rengøring af løberingen" i afsnittet "Tillæg" vedrørende afmontering af spolehuset.

## ⚠ FORSIGTIG

- Ved brodering på større beklædningsdele (især jakker eller andet tykt stof), må stoffet ikke hænge ud over bordkanten. Ellers kan broderienheden ikke bevæge sig frit, og broderirammen kan ramme nålen, så nålen bøjes eller knækker og kan forårsage tilskadekomst. Placér stoffet, så det ikke hænger ned fra bordet, eller løft op i stoffet, så det ikke trækker.



### Bemærk

- Efterlad ikke ting inden for broderiramens bevægelsesområde. Rammen kan ramme sådanne ting, så broderimønsteret ikke bliver pænt.
- Ved brodering på større beklædningsdele (især jakker eller andet tykt stof), må stoffet ikke hænge ud over bordkanten. Så kan broderienheden ikke bevæges frit, og mønsteret bliver ikke som tilsigtet.




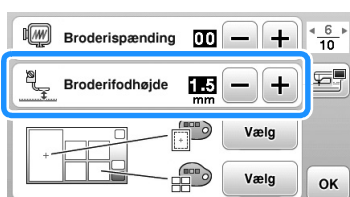
## Forberedelse af stoffet

### ⚠ FORSIGTIG

- Brug stof af en tykkelse på under 3 mm (ca. 1/8 tomme). Hvis du bruger stof, der er tykkere end 3 mm (ca. 1/8 tomme), kan nålen knække.
- Hvis du bruger lag med tyk vattering etc., kan du opnå et pænere resultat ved at justere broderitrykfodens højde i displaybilledet til broderiindstillinger (se herunder).
- Ved tykke frottehåndklæder anbefaler vi, at du lægger et stykke vandopløselig vlieseline på håndklædets overflade. Det reducerer oprivningen af tråde og giver et smukkere broderi.

### 💡 Bemærk

- Tryk på . På displayet "Broderifodhøjde" skal du bruge **-** og **+** i indstillingsdisplayet. Justér trykfodshøjden til tykke eller posede stoffer.



- Hvis du vil øge afstanden mellem trykfoden og stingpladen, skal du indstille højden for broderifoden til et højere tal. Indstillingen på 1,5 mm bruges til det meste broderi.

### Fastgørelse af påstrøget afstivende materiale (bagside) på stoffet

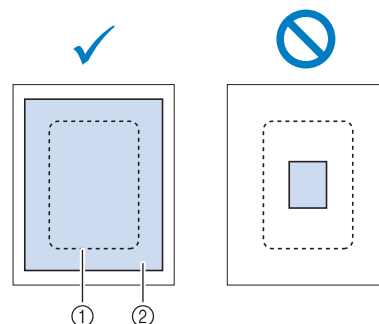
Brug altid afstivende materiale ved brodering for at opnå det bedste resultat. Følg instruktionerne på pakken med den anvendte vlieseline.

Når du bruger stof, der ikke kan stryges (f.eks. frotté eller stoffer med løkker, der udvider sig, når det stryges) eller på steder, hvor det er svært at komme til at stryge, skal du lægge vlieselinen under stoffet uden at varme det fast og derefter lægge stof og afstivende materiale i broderirammen. Eller du kan kontakte en autoriseret Brother-forhandler vedrørende det korrekte afstivningsmateriale.

### ⚠ FORSIGTIG

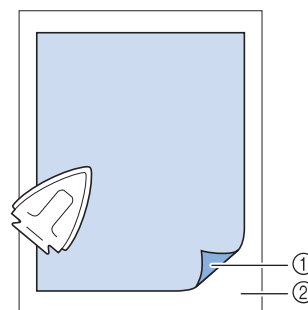
- Brug altid vlieseline til brodering, når du syr i strækstof, let stof, groftvævet stof eller stof, der kan få mønsteret til at krympe. Nålen kan knække, og du kan komme til skade. Hvis du ikke bruger vlieseline, kan resultatet af projektet blive dårligt.

- 1 Brug et stykke vlieseline, der er større end den anvendte broderiramme.



- 1 Broderiramens størrelse
- 2 Påstrøget afstivende materiale (bagside)

- 2 Stryg vlieselinen på vrangen af stoffet.



- 1 Smeltelig side af det afstivende materiale
- 2 Stof (vrangside)

### 📖 Note

- Ved brodering på tynde stoffer som f.eks. organza eller kammerduk eller på stoffer med luv såsom frotté eller jernbanefløj skal du bruge vandopløselig vlieseline (sælges separat) for at opnå det bedste resultat. Den vandopløselige vlieseline opløses helt i vand og giver projektet et pænere udseende.

## Montering af stoffet i broderirammen

### ■ Broderirammetyper

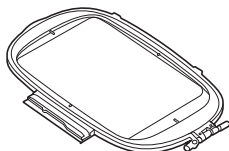
Typen af og numrene på de medfølgende broderirammer varierer afhængigt af maskinmodellen.

#### Ekstrastort

Broderifelt 26 cm × 16 cm

(10-1/4 tommer × 6-1/4 tommer)

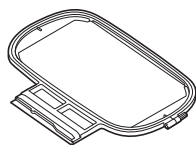
Bruges ved brodering af sammenhængende eller kombinerede tegn eller mønstre eller ved brodering af store mønstre.



#### Stort (sælges separat med nogle modeller)

Broderifelt 18 cm × 13 cm (7 tommer × 5 tommer)

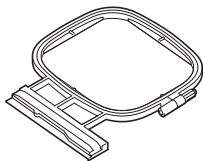
Bruges ved brodering af mønstre på mellem 10 cm × 10 cm (4 tommer × 4 tommer) og 18 cm × 13 cm (7 tommer × 5 tommer).



#### Medium (sælges separat med nogle modeller)

Broderifelt 10 cm × 10 cm (4 tommer × 4 tommer)

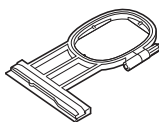
Bruges ved brodering af mønstre på under 10 cm × 10 cm (4 tommer × 4 tommer).



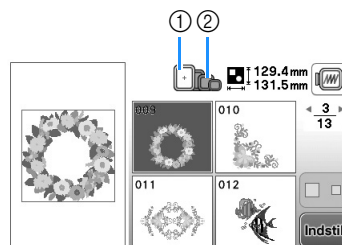
#### Lille (sælges separat med nogle modeller)

Broderifelt 2 cm × 6 cm (1 tomme × 2 - 1/2 tommer)

Bruges ved brodering af små mønstre, f.eks. navnemærkater.



Der kan anvendes andre valgfrie broderirammer. Ved valg af rammer, der ikke vises på displayet, skal du kontrollere designstørrelsen for broderifeltet for den valgfrie ramme. Forhør dig hos din autoriserede Brother-forhandler vedrørende rammekompatibilitet. Vælg en ramme, der er en smule større end mønsterets størrelse. Medfølgende rammemuligheder vises på displayet.



- ① Fremhævet: Kan anvendes
- ② Skygget: Kan ikke anvendes

## ⚠ FORSIGTIG

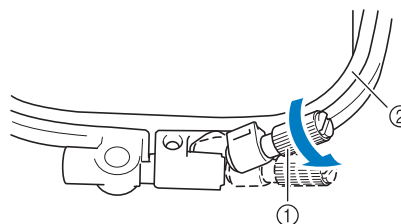
- Hvis du bruger en for lille ramme, kan trykfoden ramme rammen under syning og forårsage tilskadekomst eller beskadige din maskine.

### ■ Isætning af stoffet

#### 💡 Bemærk

- Hvis stoffet ikke holdes fast i broderirammen, bliver mønsteret ikke syet pænt. Læg stoffet på en plan flade og spænd forsigtigt stoffet ud i rammen. Følg nedenstående trin for at sætte stoffet korrekt i rammen.

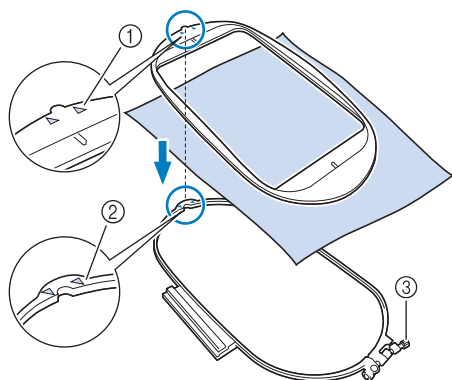
- 1 Løft rammens justeringsskrue op, og løsn den. Fjern derefter inderrammen.



- ① Rammejusteringsskrue
- ② Inderramme

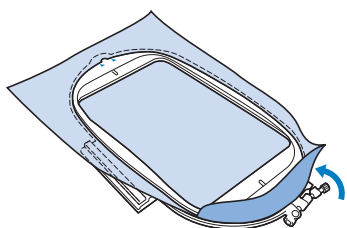
**2** Læg stoffet oven på yderrammen med retsiden opad.

Sæt inderrammen i igen, så inderrammens  $\triangle$  står ud for yderrammens  $\nabla$ .



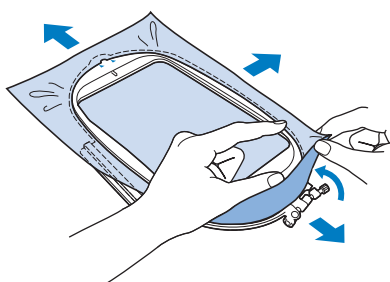
- ① Inderrammes  $\triangle$
- ② Yderrammes  $\nabla$
- ③ Rammejusteringsskrue

**3** Stram rammejusteringsskruen en smule, og fjern derefter slækket i stoffet ved forsigtigt at trække i dets kanter og hjørner. Løsn ikke skruen.

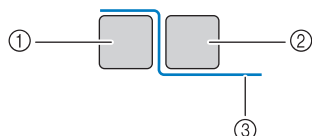


**4** Spænd forsigtigt stoffet ud, og stram rammejusteringsskruen, så stoffet ikke løsner sig, når det er spændt ud.

- Kontrollér, at stoffet er spændt ud, når du har strukket det.



- Kontrollér, at inder- og yderrammen er lige høje, før du begynder at brodere.

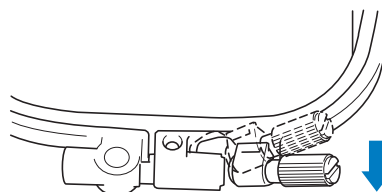


- ① Yderramme
- ② Inderramme
- ③ Stof

**Note**

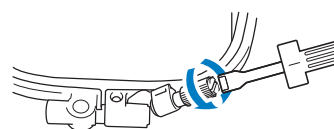
- Der skal lyde en trommelignende lyd, når du banker let på det udstrakte stof.
- Stræk stoffet fra alle fire hjørner og alle fire kanter. Stram rammejusteringsskruen, mens du strækker stoffet ud.

**5** Sæt rammejusteringsskruen tilbage til dens oprindelige position.



**Note**

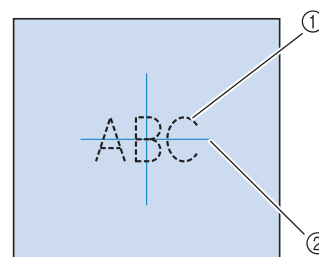
- Løsn eller stram rammejusteringsskruen med den medfølgende skruetrækker.



**■ Sådan bruges broderiarket**

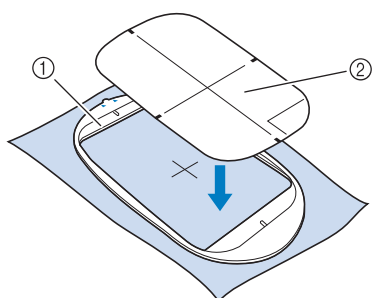
Hvis du vil brodere mønsteret på et bestemt sted, skal du bruge broderiarket sammen med rammen.

**1** Markér det område på stoffet, du vil brodere, med en kridtblyant.



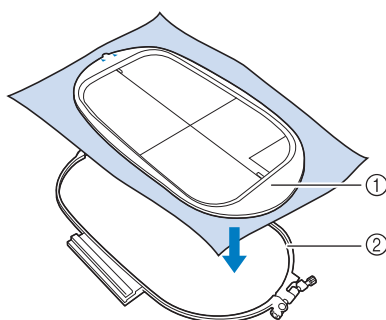
- ① Broderimønster
- ② Mærke

- 2** Læg broderiarket på inderrammen. Læg styrelinjerne på broderiarket oven på det mærke, du har lavet på stoffet.



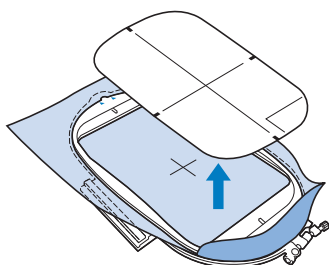
- ① Inderramme  
② Styrelinje

- 3** Stræk forsigtigt stoffet, så det ikke folder eller krøller, og tryk inderrammen ind i yderrammen.



- ① Inderramme  
② Yderramme

- 4** Tag broderiarket af.



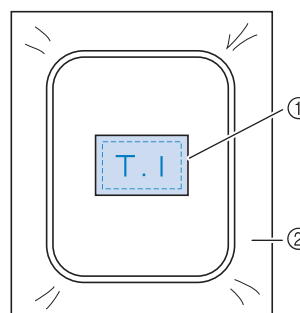
## Brodering på små stykker stof eller på stofkanter

Brug afstivende materiale til brodering for at opnå ekstra støtte. Fjern forsigtigt det afstivende materiale efter brodering. Fastgør det afstivende materiale som vist i følgende eksempler. Vi anbefaler brug af afstivende materiale ved brodering.

### ■ Brodering på små stykker stof

Brug spraylim til fastgørelse af det lille stykke stof på det større stykke stof i rammen.

Hvis du ikke vil bruge spraylim, kan du ri det afstivende materiale på.

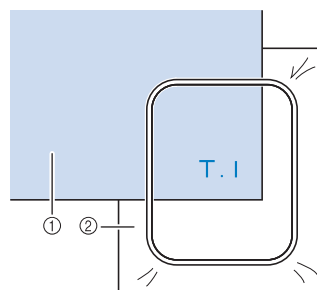


- ① Stof  
② Afstivende materiale

### ■ Brodering af kanter eller hjørner

Brug spraylim til fastgørelse af det lille stykke stof på det større stykke stof i rammen.

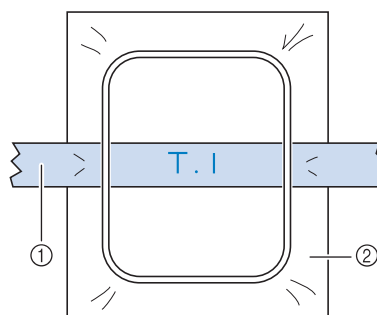
Hvis du ikke vil bruge spraylim, kan du ri det afstivende materiale på.



- ① Stof  
② Afstivende materiale

### ■ Brodering af bændler eller bånd

Fastgør med dobbeltklæbende tape eller spraylim.



- ① Bændel eller bånd  
② Afstivende materiale

## Montering af broderirammen

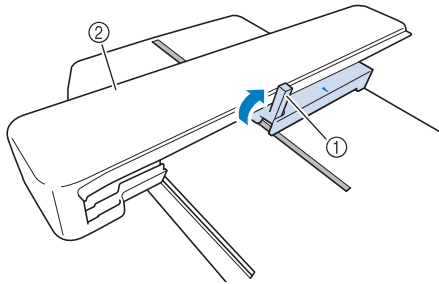


### Bemærk

- Vind spolen, og sæt den i, før du monterer broderirammen, og sørg for at anvende den anbefalede undertråd.

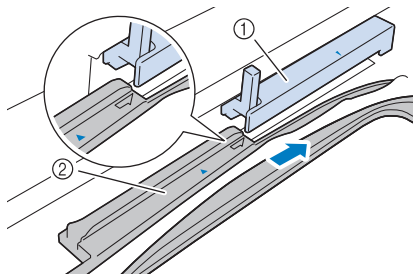
**1** Tryk på (knappen til hævnig af trykfoden) for at hæve trykfoden.

**2** Hæv rammelåsearmen.



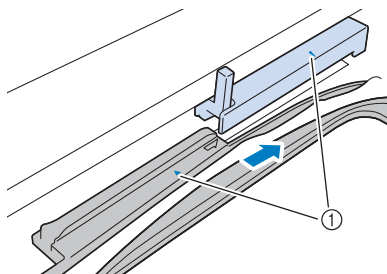
- ① Rammelåsearm
- ② Arm

**3** Sæt broderirammestyret ud for broderirammeholderens højre kant.



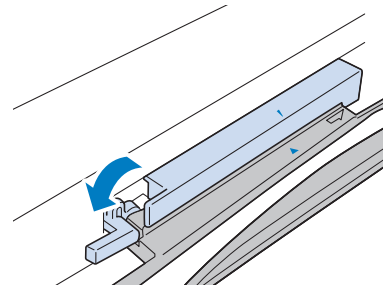
- ① Broderirammeholder
- ② Broderirammestyr

**4** Skub broderirammen ind i holderen. Broderiramens pilemærke skal stå ud for holderens pilemærke.



- ① Pilmærke

**5** Sænk rammelåsearmen, så den står i niveau med rammen, for at fastgøre broderirammen i broderirammeholderen.



## ⚠ FORSIGTIG

- Følgende meddelelse vises, hvis rammelåsearmen ikke er sænket. Du kan ikke begynde at sy, før du sænker rammelåsearmen.

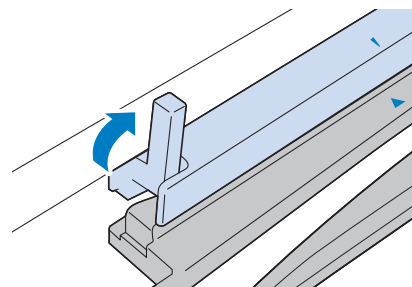
Kontrollér at broderirammen er flyttet så langt tilbage som muligt.  
LÅS RAMMEHOLDEARMEN NED.

OK

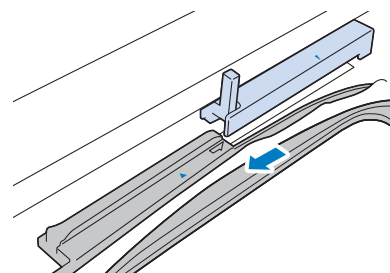
### ■ Afmontering af broderirammen

**1** Tryk på (knappen til hævnig af trykfoden) for at hæve trykfoden.

**2** Hæv rammelåsearmen.



**3** Træk broderirammen mod dig selv.



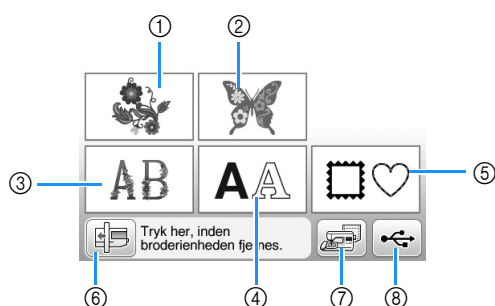
## Valg af broderimønstre

### Oplysninger om copyright

De mønstre, der er gemt i maskinen, er kun til privat brug. Offentlig eller kommerciel brug af beskyttede mønstre er en overtrædelse af loven om copyright og er strengt forbudt.

### Broderimønstertyper

Der er mange alfabeter og dekorative broderimønstre lagret i maskinens hukommelse (se "Broderidesignvejledning" for at få en fuld oversigt over mønstrene i maskinens hukommelse). Du kan også bruge mønstre fra USB-flashdrev (sælges separat).




- ① Broderimønstre
- ② Brother "Eksklusive"
- ③ Blomsteralfabetmønstre
- ④ Tegnmønstre
- ⑤ Rammemønstre
- ⑥ Tryk på denne tast for at gøre broderienheden klar til oplagring
- ⑦ Mønstre, der er lagret i maskinens hukommelse
- ⑧ Mønstre, der er lagret på et USB-flashdrev

### Valg af et broderimønster

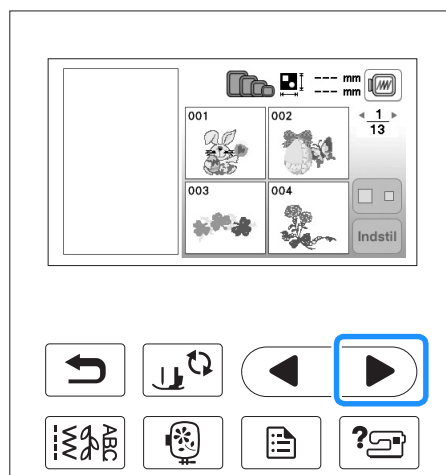
Vælg et enkelt mønster, der er indbygget i maskinen, og broder det som en test.

#### 1 Tryk på i displaybilledet til valg af mønstertype.

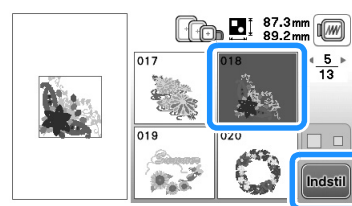
- Når maskinen er færdig med at initialisere, og broderiarmen er flyttet til startpositionen, vises displaybilledet til valg af mønstertype. Tryk på  for at vise nedenstående displaybillede, hvis der vises et andet.



#### 2 Tryk på eller for at få vist det ønskede mønster på displayet. Tryk på 4 gange i denne procedure.

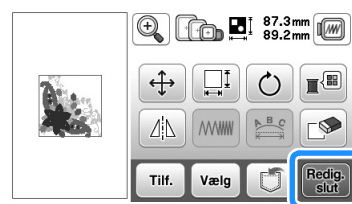


#### 3 Tryk på og derefter på .



→ Displaybilledet til redigering af mønstre vises.

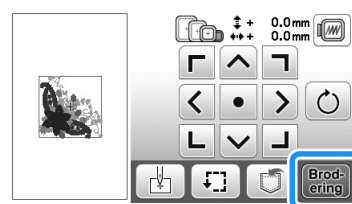
#### 4 Tryk på .



→ Displaybilledet med mønsterindstillinger vises.

#### 5 Tryk på .

- Bekræft placeringen for det mønster, der skal sys, under henvisning til "Bekræftelse af mønsterets placering" på side B-63.



→ Displaybilledet til brodering vises.

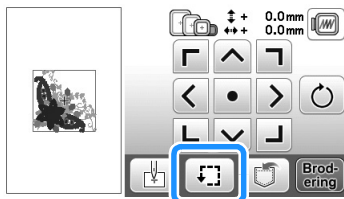
## Bekræftelse af mønsterets placering

Mønsteret anbringes normalt midt i broderirammen. Hvis mønsteret skal flyttes, så det er bedre placeret på stoffet, kan du kontrollere layoutet, før du begynder at brodere.

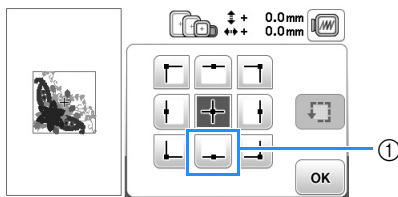
### Kontrol af mønsterets placering

Broderirammen flyttes og viser mønsterets placering. Overvåg rammen nøje, for at sikre dig at mønsteret sys det rette sted.

- 1 Tryk på  på displaybilledet med broderiindstillinger.




- 2 Tryk på tasten for den placering, du vil kontrollere, i

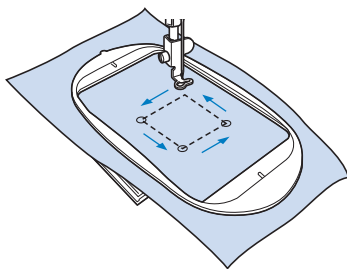


① Valgt placering

→ Nålen flyttes til den valgte placering for mønsteret.


### Note

- Tryk på  for at se hele broderiområdet. Broderirammen flyttes og viser broderiområdet.



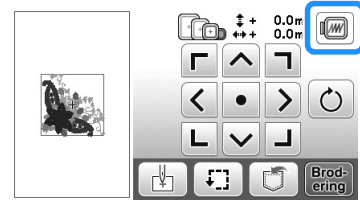
## ⚠ FORSIGTIG

- Kontrollér, at nålen er oppe, når broderirammen bevæger sig. Hvis nålen er nede, kan den knække, og du kan komme til skade.

- 3 Tryk på .


## Visning af det valgte mønster

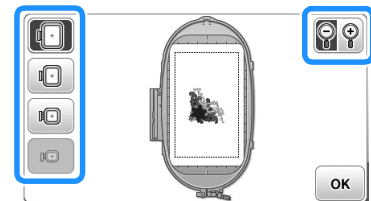
- 1 Tryk på .







→ Der vises et billede af det mønster, der skal broderes.


- 2 Tryk på     for at vælge den anvendte ramme i visningen.

- Rammer, der vises udtonet, kan ikke vælges.
- Tryk på  for at forstørre billedet af mønsteret.
- Mønsteret kan sys som det vises i følgende displaybillede.



### ■ Rammestørrelser vist på displayet

| Display                                                                             | Rammetype og broderiområde                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Ekstrastor broderiramme</b><br>26 cm × 16 cm (10-1/4 tommer × 6-1/4 tommer)                         |
|  | <b>Stor broderiramme (sælges separat med nogle modeller)</b><br>18 cm × 13 cm (7 tommer × 5 tommer)    |
|  | <b>Medium broderiramme (sælges separat med nogle modeller)</b><br>10 cm × 10 cm (4 tommer × 4 tommer)  |
|  | <b>Lille broderiramme (sælges separat med nogle modeller)</b><br>2 cm × 6 cm (1 tommer × 2-1/2 tommer) |

- 3 Tryk på  for at vende tilbage til det oprindelige displaybillede.

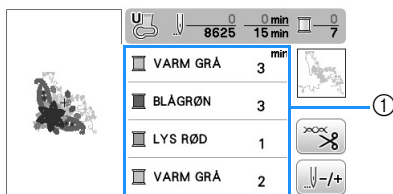
## Brodering

Du kan prøve at brodere, når forberedelserne er klaret. Dette afsnit beskriver trinene til brodering og applicering.


### Brodering af et mønster

Broderimønstre broderes med skift af tråden efter hver farve.

- 1** Forbered broderitråd med den farve, der vises på displayet.



- ① Broderifarverækkefølge

- Det trådfarvenummer, der er vist for trådfarverne, kan ændres. Tryk på , og ændr derefter indstillingen på indstillingsdisplayet. For flere oplysninger skal du se "Ændring af trådfarvevisningen" på side B-65.

- 2** Sæt broderitråden på, og tråd nålen.

- Se "Trådning af overtråden" på side B-24 og "Trådning af nålen" på side B-26.

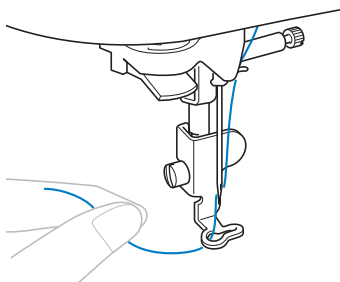


#### Bemærk

- Sænk trykfoden, før du anvender nåletråderen.

- 3** Før tråden gennem broderifodens hul, og hold den let med venstre hånd.

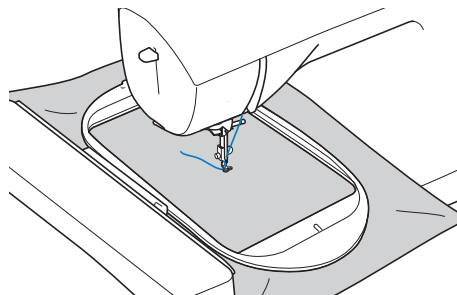
Løsn tråden lidt.



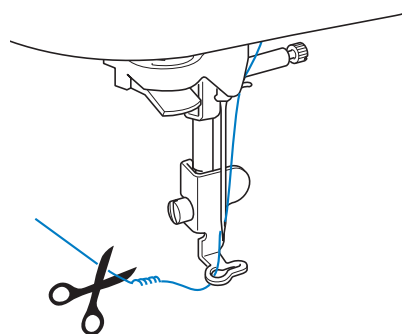
### ⚠ FORSIGTIG

- Hvis tråden strammes for meget, kan nålen knække eller bøje.
- Hænder og genstande må ikke ramme huset under syningen. Mønsteret er måske ude af niveau.

- 4** Sænk trykfoden, og tryk på start/stop-knappen for at begynde at brodere. Tryk på start/stop-knappen igen efter 5-6 sting for at stoppe maskinen.



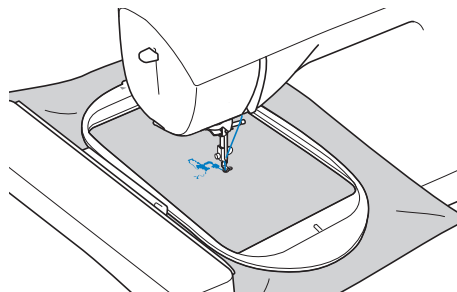
- 5** Klip den overskydende tråd af ved enden af sømmen. Hvis enden af sømmen ligger under trykfoden, skal du hæve trykfoden og derefter klippe den overskydende tråd af.



- Hvis der sidder tråd i starten af sømmen, kan der sys henover denne, når du fortsætter broderingen af mønsteret, hvilket gør det vanskeligt at fjerne tråden, når mønsteret er færdigt. Klip tråden over i starten.

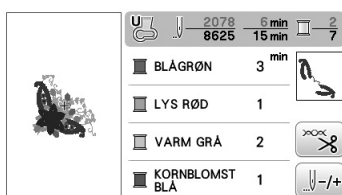
- 6** Tryk på start/stop-knappen for at starte broderingen.

→ Syningen stopper automatisk med hæftesting, når en farve er afsluttet. Tråden klippes, når automatisk trådclip er indstillet.





- 7 Fjern tråden til den første farve fra maskinen. Tråd maskinen med den næste farve.
- 8 Gentag de samme trin for at brodere de resterende farver.



→ Når den sidste farve er syet, vises meddelelsen om, at broderingen er afsluttet, på displayet. Tryk på **OK**. Displayet vender tilbage til det indledende displaybillede.






- 9 Klip overskydende trådspring af farven af.

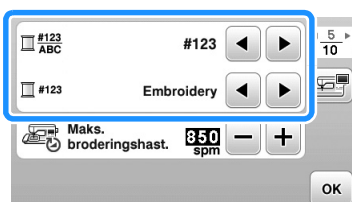
## Ændring af trådfarvevisningen

Du kan få vist navnet på trådfarven eller broderitrådnummeret.

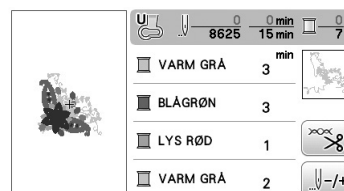
### Note

- Farverne i displaybilledet kan variere en smule fra de faktiske trådfarveruller.

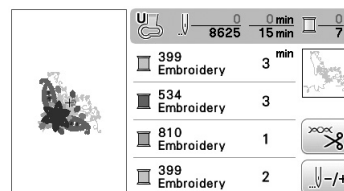
- 1 Tryk på .
- 2 Brug  eller  på betjeningspanelet for at få vist trådfarvevalgene.
- 3 Brug  eller  for at vælge navnet på trådfarverne eller broderitrådnummeret.





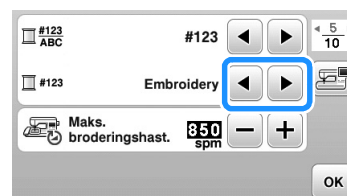
## Navn på trådfarve



## Trådnummer



- 4 Når trådnummeret "#123" vises, skal du bruge  eller  til at vælge mellem de seks broderitrådmærker, der er vist herunder.



### Embroidery (polyestertråd)

- 399 Embroidery
- 534 Embroidery
- 810 Embroidery
- 399 Embroidery

### Country (bomuldstråd)\*

- 706 Country
- 483 Country
- 133 Country
- 706 Country

### Madeira Poly (polyestertråd)

- 1980 Madeira Poly
- 1879 Madeira Poly
- 1911 Madeira Poly
- 1860 Madeira Poly

### Madeira Rayon

- 1085 Madeira Rayon
- 1298 Madeira Rayon
- 1031 Madeira Rayon
- 1085 Madeira Rayon

### Sulky

- 1218 Sulky
- 1503 Sulky
- 1121 Sulky
- 1218 Sulky

### Robison-Anton (polyestertråd)

- 9126 R-A Poly
- 5751 R-A Poly
- 9016 R-A Poly
- 9126 R-A Poly

\* Bomulds-lignende polyestertråd sælges afhængigt af landet eller området.

- 5 Tryk på **OK**.





# Tillæg

I dette afsnit findes vigtige oplysninger om betjening af denne maskine. Læs dette afsnit for at få tips til fejlfinding og gode råd, samt oplysninger om hvordan du holder din maskine i den bedst mulige stand. Sidenummeret i dette afsnit starter med "A".

## **Kapitel1 VEDLIGEHOLDELSE OG FEJLFINDING .....A-2**

---

# Kapitel 1 VEDLIGEHOJDELSE OG FEJLFINDING

## Pleje og vedligeholdelse

### Begrænsninger ved smøring

For at undgå skader på maskinen må brugeren må ikke smøre den. Denne maskine blev fremstillet med den nødvendige tilførte oliemængde for at sikre korrekt drift, hvilket gør det unødvendigt at påføre olie periodisk.

Hvis der opstår problemer – hvis det f.eks. bliver svært at dreje håndhjulet, eller du hører en usædvanlig lyd – skal du stoppe med at bruge maskinen med det samme og kontakte nærmeste autoriserede Brother-forhandler eller det nærmeste autoriserede Brother-servicecenter.

### Forholdsregler ved opbevaring af maskinen

Maskinen må ikke opbevares under nogen af de nedenstående betingelser, da der kan ske skader på maskinen, f.eks. rustdannelse forårsaget af kondensering.

- Udsat for ekstremt høje temperaturer
- Udsat for ekstremt lave temperaturer
- Udsat for ekstreme temperaturændringer
- Udsat for høj luftfugtighed eller damp
- Nær en flamme, et varmeapparat eller et klimaanlæg
- Udendørs eller udsat for direkte sollys
- Udsat for ekstremt støvede eller olierede omgivelser



#### Bemærk

- Tænd maskinen, og brug den regelmæssigt for at forlænge dens levetid. Hvis denne maskine stilles til opbevaring i længere tid uden at være i brug, kan det reducere dens effektivitet.

### Rengøring af LCD-displayet

Tør forsigtigt displayet af med en blød, tør klud, hvis det er snavset. Brug ikke organiske opløsningsmidler eller rengøringsmidler.



#### Bemærk

- LCD-displayet må ikke tørres med en fugtig klud.



#### Note

- Af og til kan der dannes kondens på LCD-displayet, eller det kan dulle. Dette er ikke en fejlfunktion. Uklarheden forsvinder efter lidt tid.

### Rengøring af maskinens overflade

Væd en klud i et neutralt rengøringsmiddel, vrid den godt, og tør symaskinen over udvendigt, hvis den er blevet snavset. Tør den igen med en tør klud, når du har rengjort den én gang med en fugtig klud.

## ⚠ FORSIGTIG

- Tag netledningen ud inden rengøring af maskinen, ellers er der risiko for personskader eller elektrisk stød.

### Rengøring af løberingen

Hvis der samles trævler og støv i spolehuset, går det ud over symaskinens funktionsdygtighed. Derfor skal den rengøres regelmæssigt.

- 1 Tryk på (nålepositionsknappen) for at hæve nålen.
- 2 Sluk for maskinen.
- 3 Træk netledningen ud af stikket på højre side af maskinen.

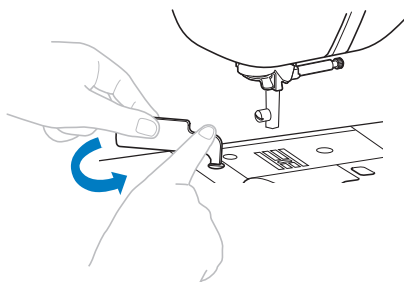
## ⚠ FORSIGTIG

- Tag netledningen ud inden rengøring af maskinen, ellers er der risiko for personskader eller elektrisk stød.

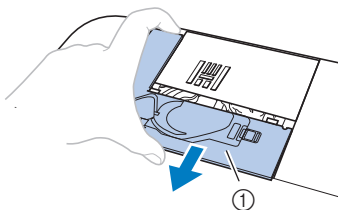
- 4 Hæv trykfoden for at fjerne nålen, trykfoden og trykfodsholderen.
  - Se "Udskiftning af nålen" og "Udskiftning af trykfoden" i afsnittet "Grundlæggende betjening".
- 5 Tag tilbehørsboksen eller broderienheden af, hvis disse dele er monteret.
- 6 Tag stingpladedækslet af.

■ Hvis der er en skrue i stingpladedækslet

- 1 Fjern skruen i stingpladedækslet med den L-formede (eller skiveformede) skruetrækker.



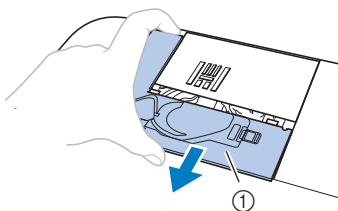
- 2 Tag fat i begge ender af stingpladedækslet, og træk det ind mod dig selv.



① Stingpladedæksel

■ Hvis der ikke er en skrue i stingpladedækslet

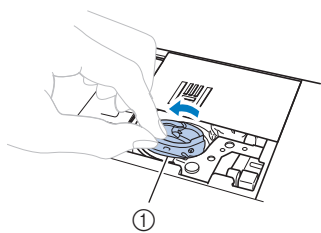
- 1 Tag fat i begge ender af stingpladedækslet, og træk det ind mod dig selv.



① Stingpladedæksel

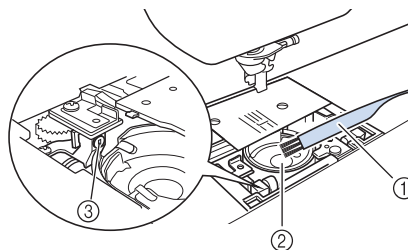
7 Tag spoledækslet af.

- 1 Tag fat i spolet huset, og træk det ud.



① Spolehus

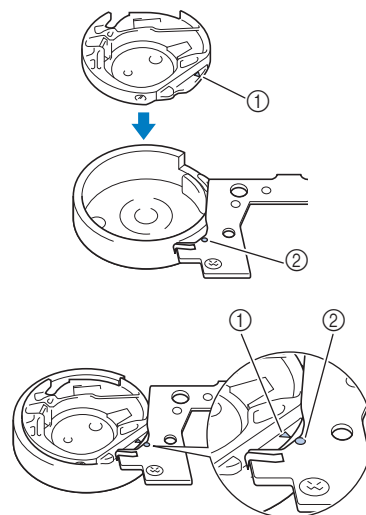
8 Fjern trævler og støv fra løberingen, undertrådsensoren og i området omkring med rengøringspenslen eller en støvsuger.



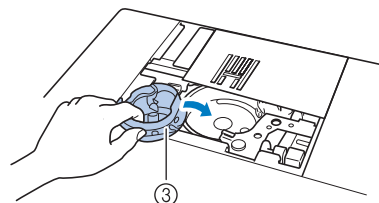
- ① Børste
- ② Løbering
- ③ Undertråds sensor

- Du må ikke komme olie på spolet huset.

9 Sæt spolet huset i, så ▲-mærket på spolet huset er ud for maskinens ●-mærke.



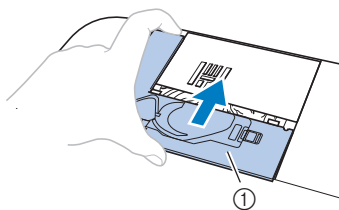
- Placer ▲- og ●-mærkerne ud for hinanden.



- ① ▲-mærke
- ② ●-mærke
- ③ Spolehus

- Kontrollér, at de angivne punkter flugter, før du monterer spolet huset.

- 10 Sæt tapperne på stingpladedækslet ind i stingpladen, og skub dækslet tilbage på plads.




① Stingpladedæksel

## ⚠ FORSIGTIG

- Brug aldrig et ridset spolehus, da der ellers er risiko for, at overtråden bliver filtret, at nålen knækker, eller at det går ud over symaskinens funktionsdygtighed. Et nyt spolehus kan fås ved henvendelse til nærmeste autoriserede Brother-servicecenter.
- Sæt spolehuset korrekt i, ellers kan nålen knække.

## Om vedligeholdelsesmeddelelsen



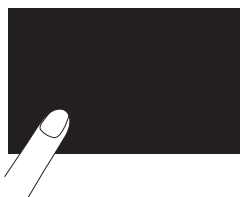
Når denne meddelelse vises, anbefaler vi, at du indleverer din maskine hos en autoriseret Brother-forhandler eller nærmeste autoriserede Brother-servicecenter for et regelmæssigt vedligeholdelseseftersyn. Selv om denne meddelelse forsvinder, og maskinen fortsat fungerer, når du trykker på , vises meddelelsen flere gange, indtil den korrekte vedligeholdelse udføres.

Tag dig tid til at træffe aftale om den vedligeholdelse, maskinen kræver, når denne meddelelse vises. Et sådant tiltag vil hjælpe med til at sikre, at du fortsat har mange uafbrudte timers syning på maskinen i fremtiden.

## Berøringspanelet fungerer ikke

Hvis displayet ikke reagerer korrekt, når du rører en tast (maskinen udfører ikke funktionen eller udfører en anden funktion), skal du følge nedenstående trin for at foretage justeringer.

- 1 Hold fingeren på skærmen, sluk for strømmen, og tænd for den igen.



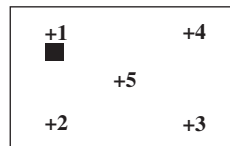
→ Justeringsdisplaybilledet for berøringspanelet vises.

- 2 Rør let på midten af hvert + i rækkefølgen 1 til 5.



### Bemærk

- Tryk ikke for hårdt på displayet. Det kan blive beskadiget.



- 3 Sluk for strømmen, og tænd derefter igen.



### Bemærk

- Hvis du er færdig med at justere displayet, og det stadig ikke reagerer, eller hvis du ikke kan udføre justeringen, skal du kontakte en autoriseret Brother-forhandler.

## Betjeningsbip

Du hører en biplyd, hver gang du trykker på en tast. Du hører to eller fire biplyde, hver gang der udføres en forkert handling.

### ■ Hvis der trykkes på en tast (rigtig handling)

Der lyder én biplyd.

### ■ Hvis der udføres en forkert handling


Der lyder to eller fire biplyde.

### ■ Hvis maskinen f.eks. låser, fordi tråden er filtret

Maskinen bipper i fire sekunder, og maskinen stopper automatisk.

Sørg for at kontrollere årsagen til fejlen, og ret den, før du fortsætter syningen.

### ■ Annullering af betjeningsbiplyde

- 1 Tryk på  for at få vist indstillingsdisplayet.

- 2 Vis side 8.

- 3 Indstil "Summer" til "OFF".



## Fejlfinding

Hvis maskinen ikke længere fungerer korrekt, skal du kontrollere følgende mulige problemer, før du afgiver en serviceanmodning.

Du kan selv løse de fleste problemer. Hvis du har brug for yderligere hjælp, giver Brother Solutions Center adgang til de seneste ofte stillede spørgsmål og tips til fejlfinding.

Besøg os på "<http://support.brother.com/>".

Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte en Brother-forhandler eller det nærmeste autoriserede Brother-servicecenter.

### Hyppige fejlfindingsemner

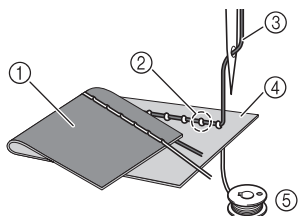
Detaljerede oplysninger om årsager og løsninger knyttet til gængse fejlfindingsemner er beskrevet nedenfor. Sørg for at granske disse oplysninger, inden du kontakter os.

|                                                      |           |
|------------------------------------------------------|-----------|
| Undertråden er for stram                             | side A-5  |
| Filtret tråd på stoffets vrangside                   | side A-6  |
| Forkert trådspænding                                 | side A-7  |
| Stoffet sidder fast i maskinen og kan ikke fjernes   | side A-8  |
| Når tråden bliver filtret under spoleapparatets sæde | side A-11 |

### Overtråden er for stram

#### ■ Symptom

- Overtråden vises som en enkelt kontinuerlig linje.
- Undertråden kan ses på stoffets overside. (Se illustrationen nedenfor).
- Overtråden er for stram og kommer ud, når der trækkes i den.
- Overtråden er for stram, og stoffet krøller.
- Overtrådens spænding er for stram, og resultatet ændres ikke, selv efter trådspændingen er justeret.



- ① Stoffets vrangside
- ② Undertråden kan ses på stoffets retside
- ③ Overtråd
- ④ Stoffets retside
- ⑤ Undertråd

#### ■ Årsag

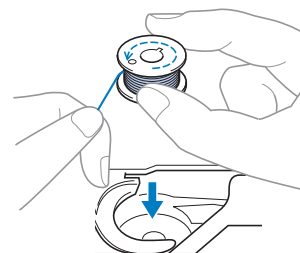
##### Forkert trådning af undertråden

Hvis undertråden er trådet forkert, i stedet for at der er den rette spænding på undertråden, trækkes den igennem stoffet, når overtråden trækkes op. Tråden kan derfor ses på stoffets retside.

#### ■ Løsning/kontrollér detaljer

Sæt undertråden korrekt i.

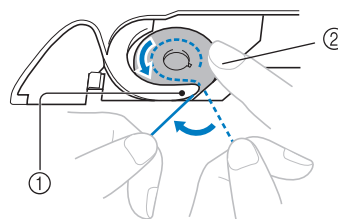
- 1 Tryk på , og hæv trykfodsarmen.
- 2 Fjern spolen fra spolehuset.
- 3 Anbring spolen i spolehuset, så tråden trækkes af i den rigtige retning.
  - Hold spolen med højre hånd med tråden, der trækkes af mod venstre, og hold enden af tråden med venstre hånd. Anbring derefter spolen i spolehuset med højre hånd.



Hvis spolen indsættes med tråden, der trækkes af i den forkerte retning, vil der være forkert trådspænding under syningen.

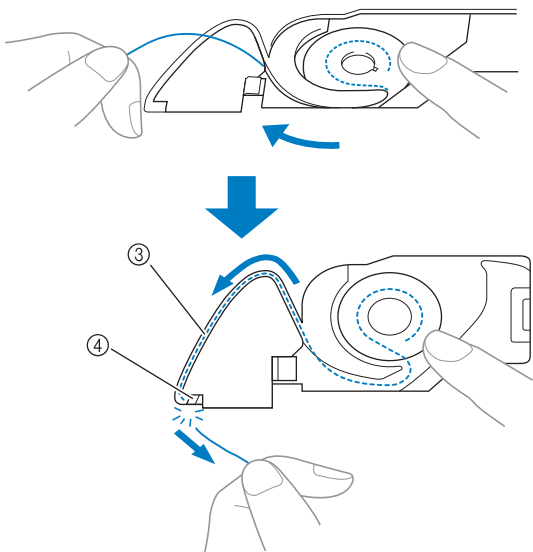
- 4 Mens du holder spolen på plads med fingeren, skal du føre tråden igennem slidsten i stingpladedækslet.

- Hold spolen nede med højre hånd, og træk så enden af tråden rundt om tappen med venstre hånd.



- ① Tap
- ② Hold spolen nede med højre hånd.

Træk tråden for at føre den igennem slidsen i stingpladedækslet, og klip den så over med trådklipperen.



- ③ Slids
- ④ Trådklipper

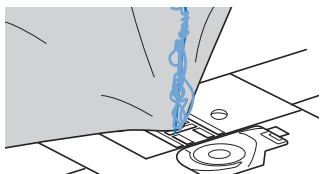
Det er muligt at se med den korrekte trådspænding, når spolen er sat korrekt i spolehuset.

- 5 Tryk på  for at låse alle taster og knapper op.

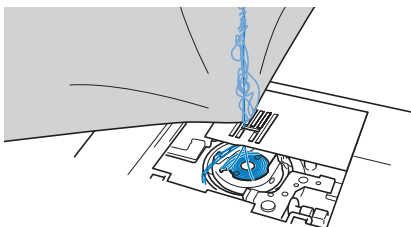
## Filtret tråd på stoffets vrangside

### ■ Symptom

- Tråden bliver filtret på stoffets vrangside.



- Når syningen er påbegyndt, lyder der en raslelyd, og syningen kan ikke fortsætte.
- Under stoffet ses filtret tråd i spolehuset.



### ■ Årsag

#### Forkert trådning af overtråden

Hvis overtråden er trådet forkert, kan overtråden, der er ført igennem stoffet, ikke trækkes stramt op, og overtråden bliver filtret i spolehuset, hvilket giver en raslelyd.

### ■ Løsning/kontrollér detaljer

Fjern den filtrede tråd, og juster trådningen af overtråden korrekt.

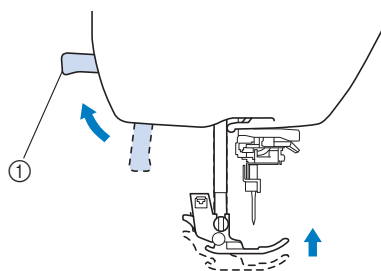
- 1 Fjern den filtrede tråd. Hvis den ikke kan fjernes, skal du klippe tråden med en saks.

- Se "Rengøring af løberingen" på side A-2 for yderligere oplysninger.

- 2 Fjern overtråden fra maskinen.

- Hvis spolen er fjernet fra spolehuset, skal du se "Montering af spolen" i afsnittet "Grundlæggende betjening" og "Løsning/kontrollér detaljer" i afsnittet "Overtråden er for stram" på side A-5 for at sætte spolen korrekt i.

- 3 Udfør de følgende trin for korrekt at justere trådningen af overtråden. Hæv trykfoden med trykfodsarmen.




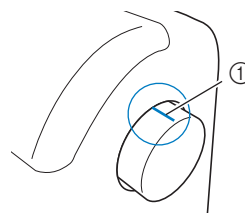
- ① Trykfodsarm

→ Overtrådens lukker åbner, så maskinen kan trådes.

- Hvis trykfoden ikke hæves, kan maskinen ikke trådes korrekt.

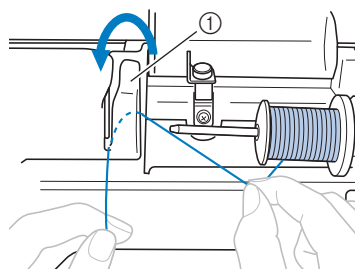
- 4 Tryk på  (nålepositions-knappen) en eller to gange for at hæve nålen.

→ Nålen hæves korrekt, når mærket på håndhjulet er placeret øverst som vist nedenfor. Kontrollér håndhjulet. Hvis mærket ikke er placeret her, skal du trykke på  (nålepositions-knappen), indtil det er.



- ① Mærke på håndhjul

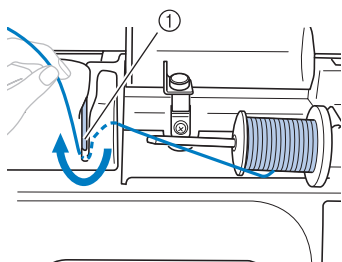
- 5 Mens du holder tråden let med højre hånd, skal du trække i tråden med venstre hånd og derefter føre tråden bag trådstyrdækslet og hen til forsiden.



- ① Trådstyrdæksel

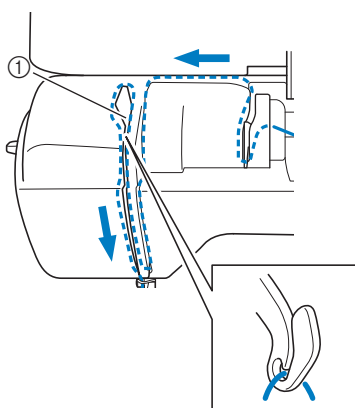


**6** Før tråden under trådlederen, og træk den derefter op.




① Trådleder

**7** Mens højre hånd let holder den tråd, der er ført under trådlederen, skal du føre tråden igennem trådstyret i den rækkefølge, der er vist herunder.

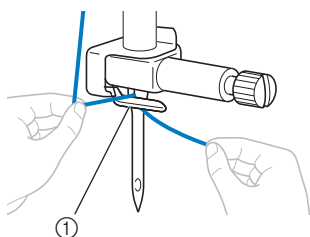


① Lukker

**8** Tryk på .

**9** Skub tråden bag nåletråderstyret.

Tråden kan let føres bag nåletråderstyret ved at holde tråden i din venstre hånd og derefter føre tråden frem med højre hånd som vist.



① Nåletråderstyr

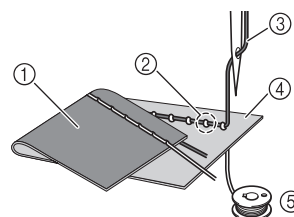
**10** Brug derefter nåletråderen til at tråde nålen. Fortsæt med proceduren i "Trådning af nålen" i afsnittet "Grundlæggende betjening".

## Forkert trådspænding

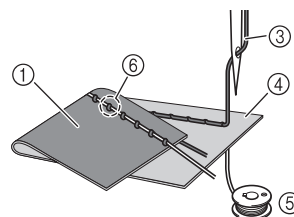
### ■ Symptomer

- Symptom 1: Undertråden kan ses på stoffets retside. (Se illustrationen nedenfor)
- Symptom 2: Overtråden vises som en lige linje på stoffets retside.
- Symptom 3: Overtråden kan ses på stoffets vrangside. (Se illustrationen nedenfor)
- Symptom 4: Undertråden vises som en lige linje på stoffets vrangside.
- Symptom 5: Sømmen på stoffets vrangside er løs eller slap.

#### □ Symptom 1



#### □ Symptom 3



- ① Stoffets vrangside
- ② Undertråden kan ses på stoffets retside
- ③ Overtråd
- ④ Stoffets retside
- ⑤ Undertråd
- ⑥ Overtråden kan ses fra stoffets vrangside

### ■ Årsag/løsning/kontrollér detaljer

#### □ Årsag 1

##### Maskinen er ikke trådet korrekt.

<Med symptomer 1 og 2 beskrevet ovenfor>  
Trådning af undertråden er forkert.

Sæt overtrådsspændingen tilbage til standardindstillingen, og se derefter "Overtråden er for stram" på side A-5 for at justere trådningen.

<Med symptomer 3 og 5 beskrevet ovenfor>

Trådningen af overtråden er forkert.

Sæt overtrådsspændingen tilbage til standardindstillingen, og se derefter "Filtret tråd på stoffets vrangside" på side A-6 for at justere trådningen af overtråden.

□ Årsag 2

**Der anvendes ikke en nål og tråd, som er korrekt til stoffet.**

Den symaskinenål, der skal anvendes, afhænger af stoftypen, der skal sys i, og trådens tykkelse. Hvis der ikke anvendes en nål og tråd, der er korrekt til stoffet, vil trådspændingen ikke blive justeret korrekt, hvilket får stoffet til at krølle, eller den vil springe sting over.

- Se "Stof-/tråd-/nålekombinationer" i afsnittet "Grundlæggende betjening" for at kontrollere, at der anvendes en nål og tråd, der er korrekt til det stof, der anvendes.

□ Årsag 3

**Der er ikke valgt en korrekt overtrådsspænding.**

Den indstilling, der er valgt for overtrådsspændingen, er ikke korrekt. Se "Indstilling af trådspændingen" i afsnittet "Grundlæggende betjening" for at vælge en korrekt trådspænding. Den korrekte trådspænding varierer afhængigt af den type stof og tråd, der anvendes.

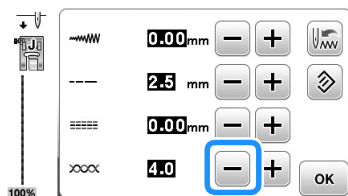
- \* Juster trådspændingen, mens du syr et teststykke på et stykke stof, der er det samme som det, du anvender i dit projekt.



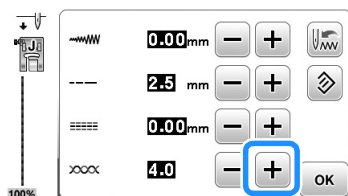
**Bemærk**

- Hvis trådningen af overtråden og undertråden ikke er korrekt, kan trådspændingen ikke justeres korrekt. Kontrollér først trådningen af over- og undertråden, og juster derefter trådspændingen.

- Hvis undertråden kan ses på stoffets retside  
Tryk på **-** i det manuelle justeringsdisplaybillede for at reducere overtrådsspændingen.



- Hvis overtråden kan ses på stoffets vrangside  
Tryk på **+** i det manuelle justeringsdisplaybillede for at øge overtrådsspændingen.



**Stoffet sidder fast i maskinen og kan ikke fjernes**

Hvis stoffet sidder fast i maskinen og ikke kan fjernes, er tråden muligvis filtret sammen under stingpladen. Følg den procedure, der er beskrevet nedenfor, for at fjerne stoffet fra maskinen. Hvis handlingen ikke kunne udføres i henhold til proceduren, skal du kontakte det nærmeste autoriserede Brother-servicecenter i stedet for at forsøge at tvinge det ud.

■ Sådan fjerner du stoffet fra maskinen

1 Stop maskinen med det samme.

2 Sluk for maskinen.

3 Fjern nålen.

Hvis nålen er sænket ned i stoffet, skal du dreje håndhjulet væk fra dig (med uret) for at hæve nålen op af stoffet og derefter fjerne nålen.

- Se "Udskiftning af nålen" i afsnittet "Grundlæggende betjening".

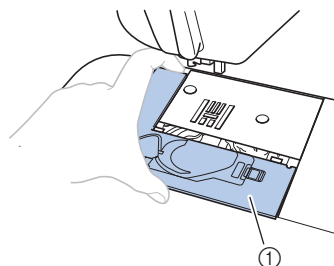
4 Fjern trykfoden og snap-on delen.

- Se "Udskiftning af trykfoden" og "Afmontage og montering af snap-on delen" i afsnittet "Grundlæggende betjening".

5 Løft op i stoffet, og klip trådene under det.

Fjern stoffet, hvis du kan. Fortsæt med følgende trin for at rengøre løberingen.

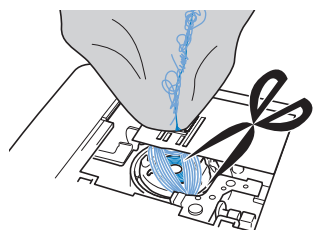
6 Tag stingpladedækslet af.



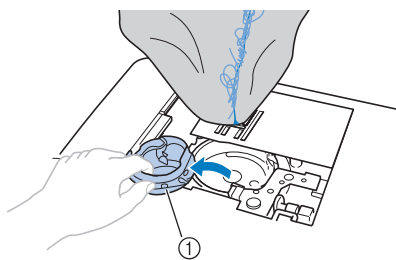
① Stingpladedæksel

- Se "Rengøring af løberingen" på side A-2.

7 Klip de filtrede tråde af, og fjern spolen.

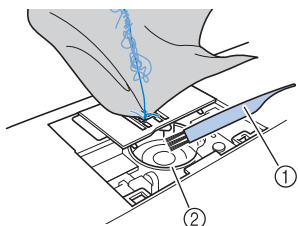


- 8** Tag spoledækslet af.  
Hvis trådene forbliver inde i spolet huset, skal du fjerne dem.



① Spolehus

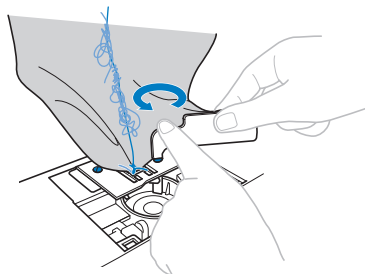
- 9** Brug rengøringspenslen eller en støvsuger til at fjerne trævler eller støv fra løberingen og området omkring den.



① Børste  
② Løbering

|                                |                              |
|--------------------------------|------------------------------|
| Hvis stoffet kan fjernes.      | Fortsæt med trin <b>16</b> . |
| Hvis stoffet ikke kan fjernes. | Fortsæt med trin <b>10</b> . |

- 10** Løsn de to skruer i stingpladen med den medfølgende L-formede (eller skiveformede) skruetrækker.

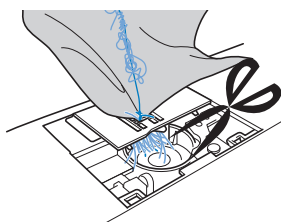


**Bemærk**

- Sørg nøje for, at du ikke taber de løse skruer i maskinen.

- 11** Løft stingpladen lidt op, klip eventuelt filtrede tråde, og fjern stingpladen.

Fjern stoffet og trådene fra stingpladen.



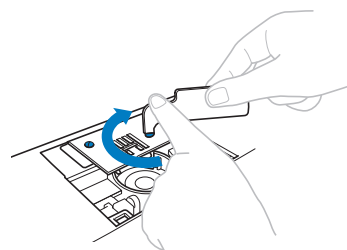
Hvis stoffet ikke kan fjernes, selv efter du har fulgt disse trin, skal du kontakte det nærmeste autoriserede Brother-servicecenter.

- 12** Fjern eventuelle tråde i løberingen og rundt om transportøren.

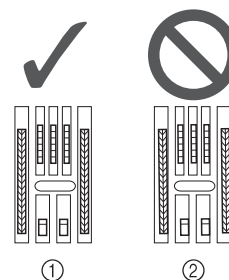
- 13** Drej håndhjulet for at hæve transportøren.

- 14** Juster de to skruehuller i stingpladen i forhold til de to huller i stingpladens monteringsbase, og monter derefter stingpladen på maskinen.

- 15** Stram skruen let med fingrene på højre side af stingpladen. Stram derefter skruen på venstre side med den L-formede (eller skiveformede) skruetrækker. Endelig skal du stramme skruen på højre side godt.



Drej håndhjulet for at kontrollere, at transportøren bevæger sig jævnt og ikke rører kanterne på åbningerne i stingpladen.

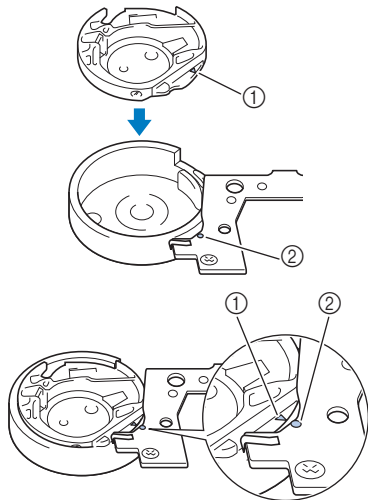


① Rigtig position for transportøren  
② Forkert position for transportøren

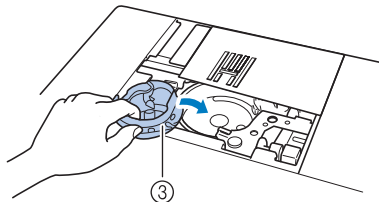
**Bemærk**

- Sørg nøje for, at du ikke taber de løse skruer i maskinen.

- 16** Sæt spolehuset i, så ▲-mærket på spolehuset er placeret ud for maskinens ●-mærke.



- Placer ▲- og ●-mærkerne ud for hinanden.



- ① ▲-mærke
- ② ●-mærke
- ③ Spolehus

- Kontrollér, at de angivne punkter flugter, før du monterer spolehuset.

## ⚠ FORSIGTIG

- Brug aldrig et ridset spolehus, da der ellers er risiko for, at overtråden bliver filtret, at nålen knækker, eller at det går ud over symaskinens funktionsdygtighed.
- Sæt spolehuset korrekt i, ellers kan nålen knække.

- 17** Sæt stingpladedækslet på i overensstemmelse med trin 10 i "Rengøring af løberingen" på side A-2.

- 18** Kontrollér nålens tilstand, og sæt den i.

Hvis nålen er i en dårlig stand – hvis den f.eks. er bøjet – skal du sætte en ny nål i.

- Se "Kontrol af nålen" og "Udskiftning af nålen" i afsnittet "Grundlæggende betjening".

## ⚠ FORSIGTIG

- Brug aldrig bøjede nåle. Bøjede nåle knækker let, hvilket kan føre til personskader.

### 💡 Bemærk

- Når denne procedure er afsluttet, skal du fortsætte med følgende procedure i "Kontrol af symaskinens drift" for at kontrollere, at maskinen fungerer korrekt.

### 📖 Note

- Nålen kan være påført skade, da stoffet sad fast i maskinen, derfor anbefaler vi, at du udskifter den med en ny.

## ■ Kontrol af symaskinens drift

Hvis stingpladen er blevet fjernet, skal du kontrollere symaskinens drift for at sikre, at monteringen er udført korrekt.

- 1** Tænd for maskinen.

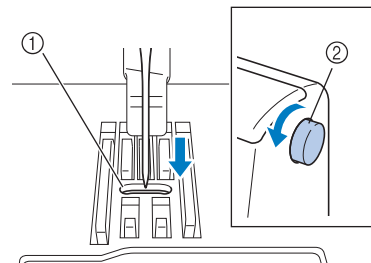
- 2** Vælg sting .

### 💡 Bemærk

- Sæt ikke trykfoden og tråden i endnu.

- 3** Drej håndhjulet langsomt mod dig (mod uret), og se fra alle sider for at kontrollere, at nålen rammer midten af åbningen i stingpladen.

Hvis nålen rammer stingpladen, skal du fjerne stingpladen og sætte den på igen, startende fra trin 13 i "Sådan fjerner du stoffet fra maskinen" på side A-8.



- ① Åbning i stingpladen
- ② Håndhjul

- 4** Vælg sting . Nu skal du øge stinglængden og -bredden til de maksimale indstillinger.

- Se "Indstilling af stingbredden" og "Indstilling af stinglængden" i afsnittet "Grundlæggende betjening" for at få oplysninger om, hvordan du ændrer indstillingerne.

- 5** Drej langsomt håndhjulet mod dig (mod uret), og kontrollér, at stingpladen og transportøren virker korrekt.

Hvis nålen eller transportøren rammer stingpladen, virker maskinen muligvis ikke korrekt. Derfor skal du kontakte det nærmeste autoriserede Brother-servicecenter.

**6 Sluk for maskinen, og monter spolen og trykfoden.**

- Se "Montering af spolen" og "Udskiftning af trykfoden" i afsnittet "Grundlæggende betjening".

**7 Tråd maskinen korrekt.**

- Se "Trådning af overtråd" i afsnittet "Grundlæggende betjening" for at få oplysninger om trådning af maskinen.

**Note**

- Tråden kan være blevet filtret på grund af forkert trådning af overtråden. Sørg for, at maskinen er trådet korrekt.

**8 Foretag en testsyning med bomuldsstof.**

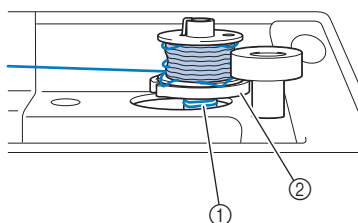
**Bemærk**

- Ukorrekt syning kan skyldes ukorrekt trådning af overtråden eller syning i tynde stoffer. Hvis resultatet af testsyningen er dårligt, skal du kontrollere trådningen af overtråden eller den brugte stoftype.

**Når tråden blev filtret under spoleapparatets sæde**

Hvis spolevindingen starter, når tråden ikke er ført korrekt under forspændingskiven for spoleapparatets trådstyr, kan tråden blive filtret under spoleapparatets sæde.

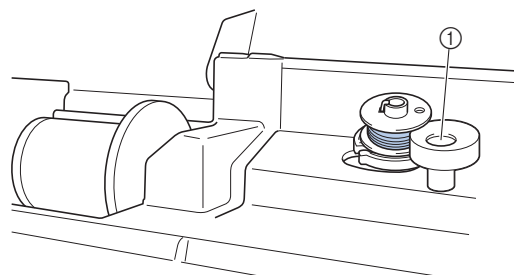
I dette tilfælde skal du vinde tråden af i overensstemmelse med den følgende procedure.



- ① Tråd
- ② Spoleapparatets sæde

**⚠ FORSIGTIG**

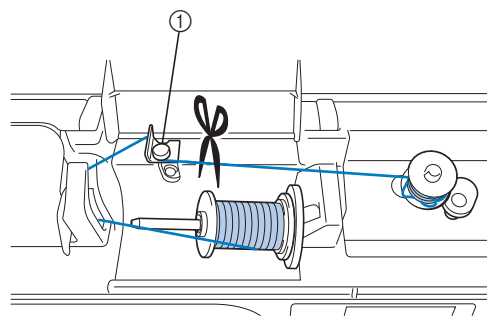
- Fjern ikke spoleapparatets sæde, selv hvis tråden bliver filtret under spoleapparatets sæde. Der er risiko for personskader.
- Fjern ikke skruen på spoleapparatets styrerulle, da maskinen kan tage skade. Du kan ikke vinde tråden af ved at fjerne skruen.



① Skruen på spoleapparatets styrerulle

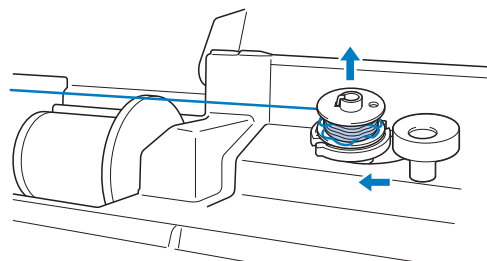
- 1** Hvis tråden bliver filtret under spoleapparatets sæde, skal du trykke én gang på start/stop-knappen for at stoppe spoleapparatet. Fjern foden fra fodpedalen, når den er tilsluttet.

- 2** Klip tråden med saksen ved siden af spoleapparatets trådstyr.

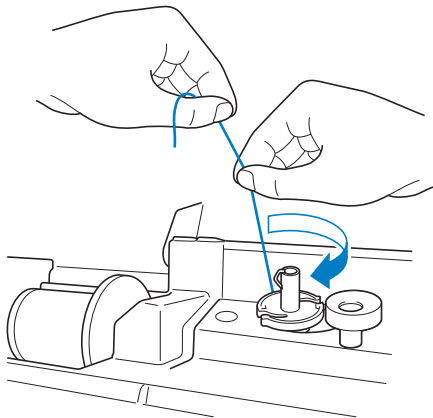


① Spoleapparatets trådstyr

- 3** Skub spolevinderens holder mod venstre, og tag spolen af holderen, og klip tråden, som er forbundet med spolevinderen, så spolevinderen kan fjernes helt fra holderen.



- 4 Hold trådenden med venstre hånd, og vind tråden af i urets retning med højre hånd som vist nedenfor.



- 5 Vind spolen igen.



**Bemærk**

- Sørg for, at tråden føres korrekt under forspændingsskiven på spoleapparatets trådstyr.

## Liste over symptomer

### ■ Klargøring

| Symptom                                                                             | Mulig årsag                                                                                                                                         | Løsning                                                                                                                                                                                      | Reference  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Nålen kan ikke trådes.</b>                                                       | Nålen står ikke i den korrekte position.                                                                                                            | Tryk på knappen "Nåleposition" for at hæve nålen.                                                                                                                                            | B-4        |
|                                                                                     | Nålen er ikke sat rigtigt i.                                                                                                                        | Sæt nålen rigtigt i.                                                                                                                                                                         | B-31       |
|                                                                                     | Nålen er drejet eller bøjet, eller spidsen er uskarp.                                                                                               | Udskift nålen.                                                                                                                                                                               | B-31       |
|                                                                                     | Trådningen af overtråden er forkert.                                                                                                                | Se vejledningen for trådning af maskinen, og tråd maskinen igen.                                                                                                                             | B-24       |
|                                                                                     | Nåletråderkrogen er bøjet og føres ikke gennem nåleøjet.                                                                                            | Kontakt din autoriserede Brother-forhandler eller det nærmeste autoriserede Brother-servicecenter.                                                                                           | –          |
|                                                                                     | Nåletråderarmen kan ikke flyttes eller sættes tilbage til dens oprindelige placering.                                                               | Kontakt din autoriserede Brother-forhandler eller det nærmeste autoriserede Brother-servicecenter.                                                                                           | –          |
|                                                                                     | Der anvendes en nål i størrelse 65/9.                                                                                                               | Nålen er ikke kompatibel med nåletråderen. Før manuelt tråden gennem nåleøjet.                                                                                                               | B-27       |
| <b>Trykfoden kan ikke sænkes med trykfodsarmen.</b>                                 | Trykfoden blev hævet med knappen til hævnning af trykfoden.                                                                                         | Tryk på knappen til hævnning af trykfoden for at sænke trykfoden.                                                                                                                            | B-4        |
| <b>Undertråden vinder ikke pænt på spolen.</b>                                      | Tråden føres ikke korrekt igennem spoleapparatets trådstyr.                                                                                         | Før tråden korrekt igennem spoleapparatets trådstyr.                                                                                                                                         | B-18       |
|                                                                                     | Spolen drejer langsomt.                                                                                                                             | Flyt syhastighedsstyringen til højre, så hastigheden øges.                                                                                                                                   | B-18       |
|                                                                                     | Den tråd, der blev trukket ud, blev ikke vundet korrekt på spolen.                                                                                  | Vind den tråd, der blev trukket af, rundt om spolen 5 eller 6 gange i urets retning.                                                                                                         | B-18       |
|                                                                                     | Den tomme spole blev ikke sat korrekt på pinden.                                                                                                    | Sæt den tomme spole på pinden, og drej den langsomt, indtil du hører den klikke på plads.                                                                                                    | B-18       |
| <b>Undertråden blev vundet under spoleapparatets sæde, mens spolen blev vundet.</b> | Du har ikke vundet spoletråden korrekt. Selvom tråden til at begynde med spoles om spolevinderen, er spoletråden ikke korrekt indsat i trådførerne. | Vind spolen korrekt, når du har fjernet den tråd, der er vundet under spoleapparatets sæde. Følg de vejledende tegnede billeder øverst på maskinen, når du tråder maskinen til spolevinding. | B-18, A-11 |
| <b>Undertråden kan ikke trækkes op.</b>                                             | Nålen er drejet eller bøjet, eller spidsen er uskarp.                                                                                               | Udskift nålen.                                                                                                                                                                               | B-31       |
|                                                                                     | Spolen er ikke sat korrekt i.                                                                                                                       | Sæt spolen korrekt i igen.                                                                                                                                                                   | B-21       |
| <b>Der vises intet på LCD-displayet.</b>                                            | Der er ikke tændt for strømmen.                                                                                                                     | Tænd for strømmen.                                                                                                                                                                           | B-10       |
|                                                                                     | Netledningens stik er ikke sat ind i stikkontakten.                                                                                                 | Set netledningens stik ind i en stikkontakt.                                                                                                                                                 | B-10       |
| <b>Der er kondens på LCD-displayet.</b>                                             | Der er dannet kondens på LCD-displayet.                                                                                                             | Uklarheden forsvinder efter lidt tid.                                                                                                                                                        | –          |
| <b>Betjeningskasterne reagerer ikke.</b>                                            | Du har handsker på, når du trykker på knapperne.<br>Du trykker på knapperne med neglene.<br>Du bruger en ikke-elektrostatisk berøringspen.          | Tryk direkte på betjeningskasterne med fingeren.                                                                                                                                             | B-16       |
| <b>Betjeningskasterne reagerer ikke, eller følsomheden er for stærk.</b>            | Betjeningskasterne følsomhed er ikke indstillet til brugeren.                                                                                       | Juster betjeningskasterne følsomhed.                                                                                                                                                         | B-16       |

| Symptom                            | Mulig årsag                                                 | Løsning                                                                                            | Reference |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Sylyset tænder ikke.</b>        | Sylyset er beskadiget.                                      | Kontakt din autoriserede Brother-forhandler eller det nærmeste autoriserede Brother-servicecenter. | –         |
|                                    | “Lys” er indstillet til “OFF” i indstillingsdisplayet.      | Ændr indstillingen til “ON”.                                                                       | B-15      |
| <b>Broderienheden virker ikke.</b> | Broderienheden er ikke monteret korrekt.                    | Montér broderienheden korrekt.                                                                     | B-54      |
|                                    | Broderirammen blev monteret, før enheden var initialiseret. | Fjern broderirammen, og udfør derefter initialiseringsprocessen korrekt.                           | B-55      |

## ■ Under syning

| Symptom                      | Mulig årsag                                                                                                                            | Løsning                                                                                                                                | Reference |
|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Maskinen virker ikke.</b> | Der blev ikke trykket på start/stop-knappen.                                                                                           | Tryk på start/stop-knappen.                                                                                                            | B-35      |
|                              | Spoleapparatets holder er skubbet til højre.                                                                                           | Flyt spoleapparatets holder til venstre.                                                                                               | B-18      |
|                              | Der er ikke valgt et mønster.                                                                                                          | Vælg et mønster.                                                                                                                       | B-35      |
|                              | Trykfoden er ikke sænket.                                                                                                              | Sænk trykfoden.                                                                                                                        | B-2       |
|                              | Der blev trykket på start/stop-knappen, mens fodpedalen var monteret.                                                                  | Fjern fodpedalen, eller brug fodpedalen til at betjene maskinen.                                                                       | B-37      |
|                              | Der blev trykket på start/stop-knappen, mens maskinen var indstillet til, at syhastighedsstyringen regulerer zig-zag-stingenes bredde. | Brug fodpedalen i stedet for start/stop-knappen til at betjene maskinen, eller sæt breddestyringen til “OFF” på indstillingsdisplayet. | B-13      |
| <b>Nålen knækker.</b>        | Nålen er ikke sat rigtigt i.                                                                                                           | Sæt nålen rigtigt i.                                                                                                                   | B-31      |
|                              | Nåleskruen er ikke strammet.                                                                                                           | Stram nåleskruen.                                                                                                                      | B-31      |
|                              | Nålen er bukket eller bøjet.                                                                                                           | Udskift nålen.                                                                                                                         | B-31      |
|                              | Der bruges en forkert nål eller forkert tråd til det valgte stof.                                                                      | Se oversigten “Stof-/tråd-/nålecombination”.                                                                                           | B-30      |
|                              | Der blev brugt en forkert trykfod.                                                                                                     | Brug den anbefalede trykfod.                                                                                                           | B-34      |
|                              | Overtråden er for stram.                                                                                                               | Justér trådspændingen.                                                                                                                 | B-41      |
|                              | Der blev trukket i stoffet under syningen.                                                                                             | Træk ikke i stoffet, når du syr.                                                                                                       | –         |
|                              | Spolehætten er monteret forkert.                                                                                                       | Se metoden for montering af spolehætten, og montér den igen.                                                                           | B-18      |
|                              | Der er ridser omkring åbningen i stingpladen.                                                                                          | Udskift stingpladen, eller kontakt en autoriseret Brother-forhandler.                                                                  | A-2       |
|                              | Der er ridser omkring åbningen i trykfoden.                                                                                            | Udskift trykfoden, eller kontakt en autoriseret Brother-forhandler.                                                                    | B-33      |
|                              | Der er ridser på spolehuset.                                                                                                           | Udskift spolehuset, eller kontakt en autoriseret Brother-forhandler.                                                                   | A-2       |
|                              | Nålen er defekt.                                                                                                                       | Udskift nålen.                                                                                                                         | B-31      |
|                              | Der blev ikke anvendt en spole, der er udviklet specielt til denne maskine.                                                            | Forkerte spoler virker ikke korrekt. Anvend kun en spole, der er udviklet specielt til denne maskine.                                  | B-18      |
|                              | Trådningen af overtråden er forkert.                                                                                                   | Se vejledningen for trådning af maskinen, og tråd maskinen igen.                                                                       | B-24      |
|                              | Spolen er ikke sat korrekt i.                                                                                                          | Sæt spolen korrekt i igen.                                                                                                             | B-21      |
|                              | Trykfoden er påsat forkert.                                                                                                            | Sæt trykfoden rigtigt på.                                                                                                              | B-33      |
|                              | Skruen på snap-on delen er løs.                                                                                                        | Stram skruen på snap-on delen.                                                                                                         | B-34      |
|                              | Stoffet er for tykt.                                                                                                                   | Brug stof, som nålen kan trænge igennem, når du drejer på håndhjulet.                                                                  | B-30      |



| Symptom                                         | Mulig årsag                                                                                                                       | Løsning                                                                                                                                                           | Reference  |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Nålen knækker.</b>                           | Stoffet trækkes frem med magt, når du syr i tykt stof eller tykke sømme.                                                          | Lad stoffet blive ført frem uden at tvinge det.                                                                                                                   | –          |
|                                                 | Stinglængden er for kort.                                                                                                         | Juster stinglængden.                                                                                                                                              | B-40       |
|                                                 | Der er ikke påført afstivende materiale på det stof, der broderes.                                                                | Påfør afstivende materiale.                                                                                                                                       | B-57       |
|                                                 | Undertråden er ikke vundet korrekt.                                                                                               | Brug en spole, der er vundet korrekt.                                                                                                                             | B-56       |
| <b>Overtråden knækker.</b>                      | Maskinen er ikke trådet korrekt (der er brugt en forkert spolehætte, spolehætten er løs, tråden fik ikke fat i nåletråderen osv.) | Tråd maskinen korrekt.                                                                                                                                            | B-24       |
|                                                 | Der anvendes knudret eller filtret tråd.                                                                                          | Fjern knuder eller sammenfiltrering.                                                                                                                              | –          |
|                                                 | Den valgte nål passer ikke til den anvendte tråd.                                                                                 | Vælg en nål, der passer til den anvendte trådtype.                                                                                                                | B-30       |
|                                                 | Overtråden er for stram.                                                                                                          | Justér trådspændingen.                                                                                                                                            | B-41       |
|                                                 | Tråden filtrer.                                                                                                                   | Brug en saks eller lignende til at klippe den filtrede tråd over, og tag den ud af løberingen osv.                                                                | A-6        |
|                                                 | Nålen er drejet eller bøjet, eller spidsen er uskarp.                                                                             | Udskift nålen.                                                                                                                                                    | B-31       |
|                                                 | Nålen er ikke sat rigtigt i.                                                                                                      | Sæt nålen rigtigt i.                                                                                                                                              | B-31       |
|                                                 | Der er ridser omkring stingpladens åbning.                                                                                        | Udskift stingpladen, eller kontakt en autoriseret Brother-forhandler.                                                                                             | A-2        |
|                                                 | Der er ridser omkring åbningen i trykfoden.                                                                                       | Udskift trykfoden, eller kontakt en autoriseret Brother-forhandler.                                                                                               | B-33       |
|                                                 | Der er ridser på spolehuset.                                                                                                      | Udskift spolehuset, eller kontakt en autoriseret Brother-forhandler.                                                                                              | A-2        |
|                                                 | Der bruges en forkert nål eller forkert tråd til det valgte stof.                                                                 | Se oversigten "Stof-/tråd-/nålekombination".                                                                                                                      | B-30       |
|                                                 | Tråden blev knudret eller filtret under syning.                                                                                   | Tråd over- og undertråd igen.                                                                                                                                     | B-21, B-24 |
|                                                 | Der blev ikke anvendt en spole, der er udviklet specielt til denne maskine.                                                       | Forkerte spoler virker ikke korrekt. Anvend kun en spole, der er udviklet specielt til denne maskine.                                                             | B-18       |
| <b>Tråden er filtret på stoffets vrangside.</b> | Trådningen af overtråden er forkert.                                                                                              | Se vejledningen for trådning af maskinen, og tråd maskinen igen. Kontrollér, at trykfoden er hævet, når maskinen trådes, så overtråden får den korrekte spænding. | B-24       |
|                                                 | Der bruges en forkert nål eller forkert tråd til det valgte stof.                                                                 | Se oversigten "Stof-/tråd-/nålekombination".                                                                                                                      | B-30       |
| <b>Overtråden er for stram</b>                  | Undertråden er ikke sat korrekt i.                                                                                                | Sæt undertråden korrekt i.                                                                                                                                        | B-21       |
| <b>Undertråden knækker.</b>                     | Spolen er ikke sat korrekt i.                                                                                                     | Sæt spolen korrekt i igen.                                                                                                                                        | B-21       |
|                                                 | Undertråden er ikke vundet korrekt.                                                                                               | Brug en spole, der er vundet korrekt.                                                                                                                             | B-18       |
|                                                 | Der er ridser på spolen, eller den drejer ikke ordentligt rundt.                                                                  | Udskift spolen.                                                                                                                                                   | B-21       |
|                                                 | Tråden filtrer.                                                                                                                   | Brug en saks eller lignende til at klippe den filtrede tråd over, og tag den ud af løberingen osv.                                                                | A-8        |
|                                                 | Der blev ikke anvendt en spole, der er udviklet specielt til denne maskine.                                                       | Forkerte spoler virker ikke korrekt. Anvend kun en spole, der er udviklet specielt til denne maskine.                                                             | B-18       |

| Symptom                                   | Mulig årsag                                                                 | Løsning                                                                                               | Reference |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Stoffet rynker.</b>                    | Der er fejl i trådningen af over- eller undertråden.                        | Se vejledningen for trådning af maskinen, og tråd den rigtigt.                                        | B-24      |
|                                           | Spolehætten er monteret forkert.                                            | Se metoden for montering af spolehætten, og monter den igen.                                          | B-24      |
|                                           | Der bruges en forkert nål eller forkert tråd til det valgte stof.           | Se oversigten "Stof-/tråd-/nålekombination".                                                          | B-30      |
|                                           | Nålen er drejet eller bøjet, eller spidsen er uskarp.                       | Udskift nålen.                                                                                        | B-31      |
|                                           | Stingene er for lange ved syning i tyndt stof.                              | Reducér stinglængden.                                                                                 | B-40      |
|                                           | Trådspændingen er indstillet forkert.                                       | Justér trådspændingen.                                                                                | B-41      |
|                                           | Forkert trykfod.                                                            | Brug den korrekte trykfod.                                                                            | B-34      |
| <b>Stinget er ikke syet korrekt.</b>      | Den anvendte trykfod passer ikke til stingtypen, du gerne vil sy.           | Sæt trykfoden på, der passer til stingtypen, du gerne vil sy.                                         | B-34      |
|                                           | Trådspændingen er ikke korrekt.                                             | Juster overtrådens spænding.                                                                          | B-41, A-7 |
|                                           | Tråden er filtret, f.eks. i spolehuset.                                     | Fjern den filtrerede tråd. Hvis tråden er filtret i spolehuset, skal du rengøre løberingen.           | A-8       |
|                                           | Transportøren er sænket.                                                    | Skyd kontakten til transportørposition til højre (▲▲▲).                                               | B-2       |
| <b>Oversprungne sting</b>                 | Maskinen er ikke trådet rigtigt.                                            | Se vejledningen for trådning af maskinen, og tråd den rigtigt.                                        | B-24      |
|                                           | Der bruges en forkert nål eller forkert tråd til det valgte stof.           | Se oversigten "Stof-/tråd-/nålekombination".                                                          | B-30      |
|                                           | Nålen er drejet eller bøjet, eller spidsen er uskarp.                       | Udskift nålen.                                                                                        | B-31      |
|                                           | Nålen er ikke sat rigtigt i.                                                | Sæt nålen rigtigt i.                                                                                  | B-31      |
|                                           | Nålen er defekt.                                                            | Udskift nålen.                                                                                        | B-31      |
|                                           | Der har samlet sig støv eller trævler under stingpladen.                    | Fjern støvet eller trævlerne med børsten.                                                             | A-2       |
|                                           | Der sys i tynde stoffer eller strækstoffer.                                 | Sy med et tyndt ark papir under stoffet.                                                              | -         |
| <b>Ingen søm</b>                          | Nålen er drejet eller bøjet, eller spidsen er uskarp.                       | Udskift nålen.                                                                                        | B-31      |
|                                           | Spolen er ikke sat korrekt i.                                               | Sæt spolen korrekt i igen.                                                                            | B-21      |
|                                           | Trådningen af overtråden er forkert.                                        | Se vejledningen for trådning af maskinen, og tråd maskinen igen.                                      | B-24      |
| <b>Hylende lyd under syning</b>           | Der sidder støv eller trævler i transportøren.                              | Fjern støv og trævler.                                                                                | A-2       |
|                                           | Der sidder stumper af tråd fast i løberingen.                               | Rengør løberingen.                                                                                    | A-2       |
|                                           | Trådningen af overtråden er forkert.                                        | Se vejledningen for trådning af maskinen, og tråd maskinen igen.                                      | B-24      |
|                                           | Der blev ikke anvendt en spole, der er udviklet specielt til denne maskine. | Forkerte spoler virker ikke korrekt. Anvend kun en spole, der er udviklet specielt til denne maskine. | B-18      |
|                                           | Der er nålehuller eller ridser fra friktion i spolehuset.                   | Udskift spolehuset, eller kontakt en autoriseret Brother-forhandler.                                  | A-2       |
| <b>Stoffet føres ikke gennem maskinen</b> | Transportøren er sænket.                                                    | Skyd kontakten til transportørposition til højre (▲▲▲).                                               | B-2       |
|                                           | Stingene er for tætte på hinanden.                                          | Forøg stinglængden.                                                                                   | B-40      |
|                                           | Der blev brugt en forkert trykfod.                                          | Brug den korrekte trykfod.                                                                            | B-34      |
|                                           | Nålen er drejet eller bøjet, eller spidsen er uskarp.                       | Udskift nålen.                                                                                        | B-31      |

| Symptom                                         | Mulig årsag                                                      | Løsning                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Reference |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Stoffet føres ikke gennem maskinen              | Tråden filtrer.                                                  | Klip den filtrede tråd over, og fjern den fra løberingen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | A-8       |
|                                                 | Zig-zag-trykfod "J" skrånér på en tyk søm i starten af syningen. | Brug trykfodens låsestift (sort knap på venstre side) på zig-zag-trykfoden "J" for at holde trykfodsniveauet under syning.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | –         |
|                                                 | Trykfodstrykket er indstillet forkert i forhold til stoffet.     | Juster trykfodstrykket på indstillingsdisplayet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | B-43      |
| Stoffet føres frem i den modsatte retning.      | Fremføringsmekanismen er beskadiget.                             | Kontakt din autoriserede Brother-forhandler eller det nærmeste autoriserede Brother-servicecenter.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | –         |
| Nålen rammer stingpladen.                       | Nåleskruen er løs.                                               | Stram nåleskruen godt. Udskift nålen, hvis den er bøjet eller uskarp.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | B-31      |
|                                                 | Nålen er drejet eller bøjet, eller spidsen er uskarp.            | Udskift nålen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | B-31      |
| Det stof, som maskinen syr i, kan ikke flyttes. | Tråden er filtret under stingpladen.                             | Løft op i stoffet, klip trådene under det, og rengør løberingen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | A-8       |
| En knækket nål er faldet ned i maskinen.        | -                                                                | Sluk for maskinen, og fjern stingpladen. Hvis du kan se den nål, der er faldet ned i maskinen, skal du fjerne den med en pincet. Sæt stingpladen tilbage til den oprindelige position, når du har fjernet nålen.<br>Før du tænder maskinen, skal du langsomt dreje håndhjulet mod dig selv for at kontrollere, at det drejer jævnt, og at den nye nål langsomt føres ind mod midten af stingpladens åbning. Hvis håndhjulet ikke drejer jævnt, eller hvis den nål, der faldt ned i maskinen, ikke kan fjernes, skal du kontakte en autoriseret Brother-forhandler eller det nærmeste autoriserede servicecenter. | A-8       |
| Håndhjulet føles trægt, når det drejes.         | Tråden er filtret i spolehuset.                                  | Fjern den filtrede tråd fra spolehuset. Monter spolehuset igen, så det sidder korrekt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | A-6, A-8  |

## ■ Efter syning

| Symptom                         | Mulig årsag                                                                 | Løsning                                                                                                                                                                                        | Reference |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Trådspændingen er ikke korrekt. | Trådningen af overtråden er forkert.                                        | Se vejledningen for trådning af maskinen, og tråd maskinen igen.                                                                                                                               | B-24      |
|                                 | Spolen er ikke sat korrekt i.                                               | Sæt spolen i igen. (Hvis stingpladen blev fjernet, skal du sætte den i igen og stramme skrueene, før du sætter spolehuset i. Kontroller, at nålen føres gennem midten af stingpladens åbning.) | B-21, A-2 |
|                                 | Der bruges en forkert nål eller forkert tråd til det valgte stof.           | Se oversigten "Stof-/tråd-/nålekombination".                                                                                                                                                   | B-30      |
|                                 | Snap-on delen er ikke monteret korrekt.                                     | Monter snap-on delen korrekt.                                                                                                                                                                  | B-33      |
|                                 | Trådspændingen er indstillet forkert.                                       | Justér trådspændingen.                                                                                                                                                                         | B-41      |
|                                 | Undertråden er ikke vundet korrekt.                                         | Brug en spole, der er vundet korrekt.                                                                                                                                                          | B-21      |
|                                 | Nålen er drejet eller bøjet, eller spidsen er uskarp.                       | Udskift nålen.                                                                                                                                                                                 | B-31      |
|                                 | Der blev ikke anvendt en spole, der er udviklet specielt til denne maskine. | Forkerte spoler virker ikke korrekt. Anvend kun en spole, der er udviklet specielt til denne maskine.                                                                                          | –         |






| Symptom                                                        | Mulig årsag                                                                                                                                                                                                             | Løsning                                                                                                                                                                                                                                    | Reference |
|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Tegn- eller dekorationsmønstre er justeret forkert.</b>     | Forkerte mønsterjusteringsindstillinger.                                                                                                                                                                                | Gennemgå mønsterjusteringsindstillingerne.                                                                                                                                                                                                 | –         |
| <b>Mønsteret bliver ikke pænt.</b>                             | Der blev brugt en forkert trykfod.                                                                                                                                                                                      | Montér den korrekte trykfod.                                                                                                                                                                                                               | B-34      |
|                                                                | Der er ikke anvendt vlieseline på tyndt stof eller strækstof.                                                                                                                                                           | Brug vlieseline.                                                                                                                                                                                                                           | –         |
|                                                                | Trådspændingen er indstillet forkert.                                                                                                                                                                                   | Justér trådspændingen.                                                                                                                                                                                                                     | B-41      |
|                                                                | Stoffet blev trukket, skubbet eller indført i den forkerte retning under syningen.                                                                                                                                      | Sy, mens du styrer stoffet med hænderne, så stoffet føres frem i en lige linje.                                                                                                                                                            | B-35      |
|                                                                | Tråden er filtret, f.eks. i spolehuset.                                                                                                                                                                                 | Fjern den filtrede tråd. Hvis tråden er filtret i spolehuset, skal du rengøre løberingen.                                                                                                                                                  | A-2       |
| <b>Broderimønsteret sys ikke korrekt.</b>                      | Tråden er snoet.                                                                                                                                                                                                        | Brug en saks eller lignende til at klippe den snoede tråd over, og tag den ud af spolehuset osv.                                                                                                                                           | A-8       |
|                                                                | Trådspændingen er indstillet forkert.                                                                                                                                                                                   | Justér trådspændingen.                                                                                                                                                                                                                     | B-41      |
|                                                                | Stoffet er ikke lagt korrekt i rammen (stoffet er løst osv.).                                                                                                                                                           | Hvis stoffet ikke strækkes i rammen, kan mønsteret blive syet dårligt, eller det kan krympe. Læg stoffet korrekt i rammen.                                                                                                                 | B-58      |
|                                                                | Der er ikke brugt afstivende materiale.                                                                                                                                                                                 | Brug altid afstivende materiale, især til strækstof, lette stoffer, groftvævede stoffer eller stoffer, der ofte forårsager krympning af mønsteret. Kontakt en autoriseret Brother-forhandler vedrørende det korrekte afstivende materiale. | B-57      |
|                                                                | Der var placeret ting i nærheden af maskinen, som broderiarmen eller broderirammen har ramt under syning.                                                                                                               | Hvis rammen støder ind i noget under syning, bliver mønsteret ikke pænt. Anbring ikke ting i nærheden af maskinen, som rammen kan støde på under syning.                                                                                   | B-56      |
|                                                                | Stoffet uden for rammen kommer i kontakt med syarmen, så broderienheden ikke kan flytte sig.                                                                                                                            | Sæt stoffet i broderirammen igen, så det overskydende stof vender væk fra syarmen, og rotér mønsteret 180 grader.                                                                                                                          | B-58      |
|                                                                | Stoffet er for tungt til, at broderienheden kan bevæge sig frit.                                                                                                                                                        | Læg en tyk bog eller lignende under armens hoved, så den tunge side løftes en smule og holdes i niveau.                                                                                                                                    | –         |
|                                                                | Stoffet hænger ned fra bordet.                                                                                                                                                                                          | Hvis stoffet hænger ned fra bordet under brodering, kan broderienheden ikke bevæge sig frit. Placér stoffet, så det ikke hænger ned fra bordet, eller løft op i stoffet, så det ikke trækker.                                              | B-56      |
|                                                                | Stoffet sidder fast i noget.                                                                                                                                                                                            | Stop maskinen, og placér stoffet, så det ikke kan hænge fast i noget.                                                                                                                                                                      | –         |
|                                                                | Broderirammen blev afmonteret under syning (f.eks. for at sætte spolen i). Der blev stødt til trykfoden, eller den blev taget af, mens broderirammen blev afmonteret eller monteret, eller broderienheden blev flyttet. | Hvis der stødes til trykfoden, eller broderienheden flyttes under syning, bliver mønsteret ikke pænt. Vær forsigtig, når broderirammen afmonteres eller monteres under syning.                                                             | B-61      |
|                                                                | Det afstivende materiale er ikke påsat korrekt. Det er f.eks. mindre end broderirammen.                                                                                                                                 | Fastgør det afstivende materiale korrekt.                                                                                                                                                                                                  | B-57      |
| <b>Der er løkker på overfladen af stoffet under brodering.</b> | Trådspændingen er ikke indstillet korrekt.                                                                                                                                                                              | Justér trådspændingen.                                                                                                                                                                                                                     | –         |
|                                                                | Kombinationen af spolehuset og undertråden er forkert.                                                                                                                                                                  | Skift spolehuset eller undertråden, så der anvendes den korrekte kombination.                                                                                                                                                              | B-56      |

## Fejlmeddelelser

Ved fejlbetjening vises der meddelelser og råd om betjening på LCD-displayet. Følg disse råd. Hvis du trykker på  eller udfører betjeningen korrekt, mens fejlmeddelelsen vises, forsvinder meddelelsen.

|    | Fejlmeddelelser                                                                                              | Årsag/løsning                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Der opstod en fejlfunktion. Sluk for maskinen, og tænd den igen.                                             | Denne meddelelse vises, hvis der opstår en fejlfunktion.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 2  | Konfigurationen af karaktererne kan ikke ændres.                                                             | Denne meddelelse vises, når der er for mange tegn, og buet tegnkonfiguration ikke er mulig.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 3  | Fonten kan ikke ændres, da nogle bogstaver ikke er inkluderet i den valgte font.                             | Denne meddelelse vises, når skrifttypen for broderiets tegnmønster ændres til et mønster, der ikke omfatter tegn, der anvendes i mønsteret.                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 4  | Kan ikke genkende dataene for det valgte mønster. Dataene kan være ødelagt. Sluk maskinen, og tænd den igen. | Denne meddelelse vises, når du prøver at hente ugyldige mønsterdata. Kontrollér mønsterdataene, da det kan skyldes ét af følgende. <ul style="list-style-type: none"> <li>Mønsterdataene er beskadiget.</li> <li>De data, du prøvede at hente, blev oprettet ved hjælp af en anden producents datadesignsystem.</li> </ul> Sluk for maskinen, og tænd for den igen, så den vender tilbage til normal tilstand. |
| 5  | Kontrollér og tråd overtråden igen.                                                                          | Denne meddelelse vises, når overtråden er knækket eller ikke trådet korrekt, og der trykkes på start/stop-knappen osv.                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 6  | Mængden af data er for stor for dette mønster.                                                               | Denne meddelelse vises, når de mønstre, du redigerer, optager for meget hukommelse, eller hvis du redigerer for mange mønstre for hukommelsen.                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 7  | Sænk knaphulsarmen.                                                                                          | Denne meddelelse vises, når knaphulsarmen er hævet, der er valgt et knaphulssting, og der trykkes på start/stop-knappen osv.                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 8  | Sænk tryksfodarmen.                                                                                          | Denne meddelelse vises, når der trykkes på knappen til hævnning af trykfod, mens trykfoden er hævet/nålen er sænket.                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 9  | Der kan ikke føjes flere mønstre til denne kombination.                                                      | Denne meddelelse vises, når du har prøvet at kombinere mere end 70 pyntesømme.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 10 | Der er ikke tilstrækkelig hukommelse til lagring.                                                            | Denne meddelelse vises, når hukommelsen er fyldt, og stingene eller mønsteret ikke kan lagres.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 11 | Der er ikke tilstrækkelig hukommelse til at lagre mønsteret. Slet et andet mønster?                          | Denne meddelelse vises, når hukommelsen er fyldt, og stingene eller mønsteret ikke kan lagres.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 12 | Er det i orden at genindlæse og bruge tidligere hukommelse?                                                  | Denne meddelelse vises, hvis maskinen slukkes under brodering og derefter tændes igen.<br>Tryk på <input type="button" value="OK"/> , så maskinen vender tilbage til den tilstand (mønsterposition og antal sting), den var i, da den blev slukket.                                                                                                                                                            |
| 13 | Mønsteret går ud over ydersiden af broderirammen.                                                            | Denne meddelelse vises, når det kombinerede tegnmønster er for stort til broderirammen. Du kan rotere mønsteret 90 grader og fortsætte med at kombinere tegn.                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 14 | Mønsteret går ud over ydersiden af broderirammen. Tilføj ikke yderligere tegn.                               | Denne meddelelse vises, når tegnmønsteret er for stort til, at det kan passe i broderirammen. Ændr størrelsen på tegnmønsteret, eller mønstrenes layout, så de passer til broderirammen. Hvis "Visn. broderiramme-identifikation" er indstillet til "ON", kan det hjælpe at indstille til "OFF" eller vælge en større ramme.                                                                                   |
| 15 | Mønsteret går ud over ydersiden af broderirammen. Denne funktion kan ikke bruges lige nu.                    | Denne meddelelse vises, når der ændres på størrelsen af broderiets tegnmønster, eller der skiftes mellem lodret og vandret, så det er for stort til broderirammen.                                                                                                                                                                                                                                             |
| 16 | Forebyggende vedligeholdelse anbefales.                                                                      | Denne meddelelse vises, når maskinen skal vedligeholdes. (side A-3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 17 | Hæv knaphulsarmen.                                                                                           | Denne meddelelse vises, når knaphulsarmen er sænket, der er valgt en anden stingtype end knaphulssting, og der trykkes på start/stop-knappen osv.                                                                                                                                                                                                                                                              |

|    | Fejlmeddelelser                                                                                                                                                       | Årsag/løsning                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 18 | Det valgte mønster går ud over ydersiden af broderirammen.                                                                                                            | Denne meddelelse vises, når det valgte broderimønster er større end den ekstra store broderiramme. Reducer mønsterstørrelsen, eller vælg et andet mønster.<br>Denne meddelelse vises, når det valgte broderimønster er større end den broderiramme, der er valgt, når "Visn. broderiramme-identifikation" er indstillet til "ON". |
| 19 | Undertråden er næsten brugt op.                                                                                                                                       | Denne meddelelse vises, når der næsten ikke er mere undertråd tilbage.                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 20 | Sikkerhedsanordningen er aktiveret. Er tråden filtret sammen?                                                                                                         | Denne meddelelse vises, når spolen er vundet, og motoren låser, fordi tråden er filtret etc.                                                                                                                                                                                                                                      |
| 21 |  Broderienhedens arm flytter sig. Hold hænderne etc. væk fra broderiarmen.           | Denne meddelelse vises, før broderienheden flytter sig.                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 22 | Hukommelsen er fuld. Slet et mønster.                                                                                                                                 | Denne meddelelse vises, når hukommelsen er fyldt, og det er nødvendigt at slette et mønster.                                                                                                                                                                                                                                      |
| 23 |  Sikkerhedsanordningen er blevet aktiveret. Er tråden sammenfiltret? Er nålen bøjet? | Denne meddelelse vises, når motoren låser pga. filtret tråd eller andre årsager med relation til fremføring af tråden.                                                                                                                                                                                                            |
| 24 | "Start/stop"-knappen virker ikke, når fodpedalen er tilsluttet. Fjern fodpedalen.                                                                                     | Denne meddelelse vises, når der trykkes på start/stop-knappen for at sy nyttesømme eller alfabet/pyntesømme, mens fodpedalen er tilsluttet.                                                                                                                                                                                       |
| 25 | USB-mediet blev udskiftet. Udskift ikke USB-mediet, mens der læses fra det.                                                                                           | Denne meddelelse vises, hvis du forsøger at vælge et mønster, efter det USB-flashdrev, der indeholder mønsteret, er udskiftet.                                                                                                                                                                                                    |
| 26 | Et mønster er inkluderet, som ikke kan gemmes til USB-medie. Gem mønstret i maskinens hukommelse.                                                                     | Afhængigt af mønsteret er det måske ikke muligt at gemme det på et USB-flashdrev.                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 27 | Dette mønster kan ikke sys med denne indstilling.                                                                                                                     | Denne meddelelse vises, når det valgte sting ikke er tilgængeligt for den specifikke funktion.                                                                                                                                                                                                                                    |
| 28 | Dette mønster kan ikke anvendes.                                                                                                                                      | Denne meddelelse vises, når du prøver at hente et mønster, der ikke kan anvendes med denne maskine.                                                                                                                                                                                                                               |
| 29 | Dette USB-medie kan ikke anvendes.                                                                                                                                    | Denne meddelelse vises, når du prøver at bruge medier, der ikke er kompatible.                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 30 |  Afbryd strømmen til symaskinen, og sæt stingpladen på.                            | Denne meddelelse vises, hvis du prøver at sy med sting, der ikke er i midterposition, og enkelthulsstingpladen er monteret.<br>Denne meddelelse vises, når stingpladen blev fjernet, mens maskinen var tændt.                                                                                                                     |
| 31 | USB-mediefejl                                                                                                                                                         | Denne meddelelse vises, hvis der er opstået en fejl i USB-flashdrevet.                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 32 | Der er ikke isat et USB-medie. Isæt et USB-medie.                                                                                                                     | Denne meddelelse vises, hvis du prøver at indlæse eller lagre et mønster, og der ikke er isat et USB-flashdrev.                                                                                                                                                                                                                   |
| 33 | Når hastighedsreguleringen er indstillet til at styre zig-zag-stingbredden, virker "Start/stop"-knappen ikke.                                                         | Denne meddelelse vises, når fodpedalen er indstillet til styring af zig-zag-stingenes bredde, og der trykkes på start/stop-knappen. Indstil "Stingbredde kontrol" til "OFF" på indstillingsdisplayet (side B-13), eller brug fodpedalen til at betjene maskinen.                                                                  |
| 34 | F**                                                                                                                                                                   | Hvis fejlmeddelelsen "F**" vises på LCD-displayet, mens symaskinen er i brug, virker maskinen muligvis ikke korrekt. Kontakt din autoriserede Brother-forhandler eller det nærmeste autoriserede Brother-servicecenter.                                                                                                           |

## Specifikationer

### ■ Symaskine

| Emne           | Specifikation                                                                                                |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Maskinens mål  | Ca. 480 mm (B) × 300 mm (H) × 249,4 mm (D)<br>(ca. 18-7/8 tommer (B) × 11-7/8 tommer (H) × 9-7/8 tommer (D)) |
| Maskinens vægt | Ca. 9,8 kg (ca. 21,6 pund)                                                                                   |
| Syhastighed    | 70 til 850 sting pr. minut                                                                                   |
| Nåle           | Almindelige symaskinenåle (HA × 130)                                                                         |

### ■ Broderienhed

| Emne                                 | Specifikation                                                                                                 |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Broderienhedens dimensioner          | Ca. 458 mm (B) × 131,8 mm (H) × 420,7 mm (D)<br>(ca. 18 tommer (B) × 5-1/4 tommer (H) × 16-1/2 tommer (D))    |
| Maskinens mål med påsat broderienhed | Ca. 693 mm (B) × 300 mm (H) × 420,8 mm (D)<br>(Ca. 27-1/4 tommer (B) × 11-7/8 tommer (H) × 16-1/2 tommer (D)) |
| Broderienhedens vægt                 | Ca. 3,5 kg (ca. 7,7 pund)                                                                                     |

\* Vær opmærksom på, at nogle specifikationer kan ændres uden varsel.

A

VEDLIGEHOJDELSE OG FEJLFINDING


## Opgradering af maskinens software ved hjælp af et USB-flashdrev

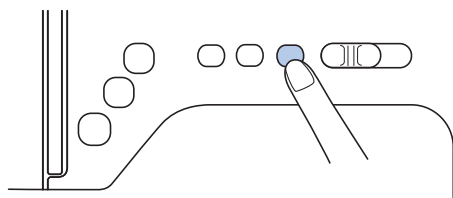
Du kan bruge et USB-flashdrev til at opgradere softwaren til din symaskine.

Følg anvisningerne på websitet og de trin, der er angivet nedenfor, for at downloade filen/filerne, når et opgraderingsprogram er tilgængeligt på vores website på "<http://support.brother.com/>".

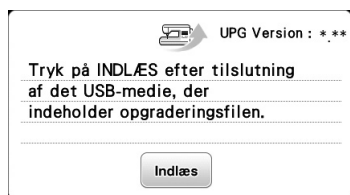
### Bemærk

- Når du bruger et USB-flashdrev til at opgradere softwaren, skal du kontrollere, at der ikke er andre data gemt på det anvendte USB-flashdrev end opgraderingsfilen, før du begynder opgraderingen.
- Opgraderingsfilen kan hentes fra et USB-flashdrev af enhver størrelse.

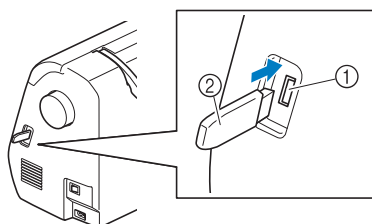
- 1** Tænd for maskinen, mens du trykker på og holder  (knappen til hævnning af trykfod) nede.



→ Følgende displaybillede vises.




- 2** Sæt USB-flashdrevet ind i maskinens USB-port. Medieenheden må kun indeholde opgraderingsfilen.



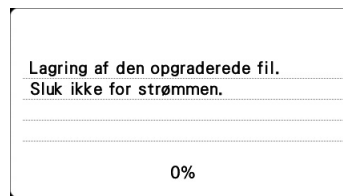
- ① USB-port  
② USB-flashdrev

### Bemærk

- Når du bruger et USB-flashdrev, der er udstyret med en adgangsindikator, begynder adgangsindikatoren at blinke, når mediet sættes i din maskine, og det kan tage ca. 5-6 sekunder, før mediet genkendes. (Varigheden varierer afhængigt af USB-flashdrevet).

- 3** Tryk på .

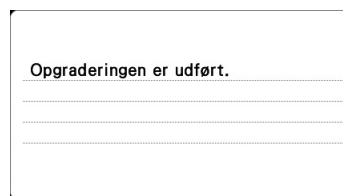
→ Følgende displaybillede vises.



### Bemærk

- Hvis der opstod en fejl, vises der en fejlmeddelelse i tekstformat. På dette tidspunkt skal du slukke for maskinen og derefter genstarte proceduren fra trin **1**.

- 4** Opgraderingen er fuldført, når følgende displaybillede vises.



- 5** Tag USB-flashdrevet ud, og tænd og sluk for maskinen.



# Stikordsregister

## Tal

7 mm satinsting ..... B-35

## A

Afbryderkontakt ..... B-2  
 Afmontering af broderienhed ..... B-55  
 Afmontering af snap-on del ..... B-34  
 Afmontering af snap-on delen ..... B-34  
 Afmontering af spolehus ..... A-2  
 Alarm ..... A-4  
 Alfabet ..... B-35  
 Automatisk stofsensormetode ..... B-44  
 Automatisk trådklip ..... B-43

## B

Baglæns sting/hæftning ..... B-38  
 Berøringspanel ..... B-4  
 Berøringspen ..... B-4, B-16  
 Betjening af LCD-displayet ..... B-11  
 Betjeningsbip ..... A-4  
 Betjeningsknapper ..... B-4  
 Betjeningspanel ..... B-2, B-4  
 Betjeningsproblemer ..... A-5  
 Betjeningsprocedurer ..... B-17  
 Betjeningsknap ..... B-4, B-16  
 Billedtast ..... B-63  
 Bip ..... A-4  
 Broderiark ..... B-59  
 Broderienhed ..... B-3  
   afmontering ..... B-55  
   arm ..... B-54  
   tilbehør ..... B-54  
 Broderimønster ..... B-64  
 Broderimønstertyper ..... B-62  
 Broderimønstervalg ..... B-62  
 Broderimønstre  
   kontrol af placeringen ..... B-63  
 Brodering ..... B-64  
   bændler eller bånd ..... B-60  
   kanter eller hjørner ..... B-60  
   små stykker stof ..... B-60  
   trådfarvevisning ..... B-65  
 Broderingstrin ..... B-52  
 Broderirammer  
   afmontering ..... B-61  
   isætning af stoffet ..... B-58  
   sådan bruges broderiarket ..... B-59  
   typer ..... B-58  
 Broderitast ..... B-4

## D

Displaybillede til valg af sting ..... B-12  
 Dobbeltstående ..... B-28  
 Drejning ..... B-44

## E

Ekstraudstyr ..... B-7

## F

Fejlfinding ..... A-5  
 Fejlmeddelelser ..... A-19  
 Fodpedal ..... B-37  
 Forrige side-tast ..... B-4

## G

Grundlæggende syning ..... B-35

## H

Hjælp-tast ..... B-4, B-17  
 Hovedkontakt ..... B-2  
 Håndhjul ..... B-2  
 Håndtag ..... B-2

## I

Indstillinger  
   automatisk syning af hæftning ..... B-38  
   displaysprog ..... B-16  
 Indstillingstast ..... B-4

## J

Justering af stingbredden ..... B-40  
 Justering af stintlængden ..... B-40  
 Justering af trådspændingen ..... B-41  
 Justering af zig-zag-bredden ..... B-40

## K

Klipning af tråden automatisk ..... B-43  
 Knap til baglæns sting ..... B-4, B-38  
 Knap til hæftning ..... B-4, B-38  
 Knap til trådklip ..... B-4  
 Knaphulsarm ..... B-3  
 Knæløfter ..... B-46  
 Kontakt til transportør ..... B-2  
 Kontrol af nål ..... B-31  
 Korssting ..... B-35

## L

LCD-display ..... B-4  
   rengøring ..... A-2  
 LCD-meddelelser ..... A-19  
 Løbering ..... A-2

## M

Manuel nåletrådnings ..... B-27  
 Manuel trådnings af nålen ..... B-27  
 Mappen "bPocket" ..... B-17  
 Montering af broderifoden ..... B-53  
 Montering af snap-on del ..... B-34  
 Montering af spole ..... B-21  
 Montering af spolen ..... B-21  
 Monteringsåbning for knæløfter ..... B-2, B-46  
 Mønsterbroderi ..... B-64

## N

Navne på dele og funktioner ..... B-2  
 Næste side-tast ..... B-4  
 Nål  
   tilstand ..... B-31  
   trådnings ..... B-26  
   typer, størrelser og brug ..... B-30  
   udskiftning ..... B-31  
 Nålepositions-knap ..... B-4  
 Nåletråder ..... B-26  
 Nåletråderarm ..... B-2  
 Nåletråderstyr ..... B-3

# A

VEDLIGEHOLDELSE OG FEJLFINDING

**O**

|                         |      |
|-------------------------|------|
| Opgradering .....       | A-22 |
| Overtråd .....          | B-24 |
| Overtrådsspole .....    | B-24 |
| Overtrådsspænding ..... | B-41 |

**P**

|                                |      |
|--------------------------------|------|
| Parallele sting .....          | B-28 |
| Pleje .....                    | A-2  |
| Prøvetast .....                | B-63 |
| Påsætning af snap-on del ..... | B-34 |

**R**

|                                        |     |
|----------------------------------------|-----|
| Rengøring                              |     |
| LCD-display .....                      | A-2 |
| løbering .....                         | A-2 |
| maskinens overflade .....              | A-2 |
| Rengøring af maskinens overflade ..... | A-2 |

**S**

|                                          |           |
|------------------------------------------|-----------|
| Satinsting .....                         | B-35      |
| Set forfra .....                         | B-2       |
| Skift mellem V/H .....                   | B-41      |
| Snap-on del .....                        | B-3       |
| Spejling af sting .....                  | B-43      |
| Spoleapparat .....                       | B-2       |
| Spoleapparatets trådstyr .....           | B-2, B-18 |
| Spoledæksel .....                        | B-3       |
| Spolehus .....                           | B-3, B-56 |
| Spolevinding .....                       | B-18      |
| "Start/stop"-knap .....                  | B-4       |
| Stik til fodpedal .....                  | B-2       |
| Stingindstillinger .....                 | B-47      |
| Stinglængdejustering .....               | B-40      |
| Stingplade .....                         | B-3       |
| Stingpladedæksel .....                   | B-3       |
| Stingtyper .....                         | B-35      |
| Stingtypetast .....                      | B-4       |
| Strømforsyningsstik .....                | B-2       |
| Syhastighedsstyring .....                | B-4       |
| Syning med dobbeltnål .....              | B-28      |
| Sådan løser du betjeningsproblemer ..... | A-5       |

**T**

|                                      |            |
|--------------------------------------|------------|
| Tast til automatisk hæftesting ..... | B-38       |
| Tast til spejlvending .....          | B-43       |
| Tilbage-tast .....                   | B-4        |
| Tilbehør                             |            |
| ekstraudstyr .....                   | B-7        |
| medfølgende tilbehør .....           | B-6        |
| Tilbehørsboks .....                  | B-2        |
| Tilbehørsrum .....                   | B-5        |
| Topdæksel .....                      | B-2        |
| Tradning .....                       | B-24       |
| Transportør .....                    | B-3        |
| Trykfod .....                        | B-3        |
| justering af tryk .....              | B-43, B-44 |
| Trykfods-/nåleudskiftningstast ..... | B-4        |
| Træk undertråd op .....              | B-27       |
| Trådfarvevisning .....               | B-65       |
| Trådklip, automatisk .....           | B-43       |
| Trådklipper .....                    | B-2, B-37  |
| Trådleder .....                      | B-2        |
| Trådnet .....                        | B-19       |
| Trådning af nålen .....              | B-26       |
| Trådspændingsjustering .....         | B-41       |

**U**

|                              |      |
|------------------------------|------|
| Udløserknap .....            | B-55 |
| Udskiftning af nål .....     | B-31 |
| Udskiftning af trykfod ..... | B-33 |
| Undertråd                    |      |
| trække op .....              | B-27 |
| vinding .....                | B-18 |
| USB-port .....               | B-2  |

**V**

|                              |      |
|------------------------------|------|
| Valg af broderimønstre ..... | B-62 |
| Vandret spolepind .....      | B-28 |
| Vedligeholdelse .....        | A-2  |
| Ventilationshul .....        | B-2  |
| Vinding af undertråd .....   | B-18 |
| Vlieseline .....             | B-57 |



Besøg os på <http://support.brother.com/>, hvor du kan få produkt-support og svar på ofte stillede spørgsmål (FAQ).

Danish  
888-G00/G02/G04/G05  
Printed in Vietnam



XG0484-001